

29. Jahrgang / 29^{me} Année

No. 5

MAI 1954

Zürich, 17. Mai 1954

Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse

Monatsbericht

Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		Page
Stichwortverzeichnis	2	Index alphabétique	3
Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques	4—9
Tabellen	10—82	Tableaux	10—82
Quellennachweis	83	Indication des sources	83

Beilage:

Mitteilung Nr. 108 der Kommission für
Konjunkturbeobachtung

Annexe:

108^e Rapport de la Commission de recherches
économiques

Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA	74	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage	38a	Schweiz	8
Wertschriftenclearing	16	Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Post	28	Paritäten	17
Index: Ausland	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe	67
Schweiz	11	Bewertung	76	Pfundkurs in New York	19f
Rückzahlungen	25, 27b	Preise	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr	28
Kurse von Bundesanleihen	12a	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	65a
Kursindex	9, 12b	Grosshandelsindex: Ausland	57	Gold	20
Rendite	9, 13	Schweiz	57, 58, 65a, 65b	Grosshandelspreise	56
Rückzahlungen	24, 27b	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	62
Arbeitsmarkt	44	Handelsbilanz	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A. H. V.	32	Hypothekarzinsätze	10	Privatdiskontosätze:	
Ausländ. Anleihen: Emissionen	21, 23	Indices:		Ausland	6b
Kursindex	12b	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	6a
Rendite	13	Schweiz	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen	12b	Bundesanleihen	9
Einfuhr nach Ländern	52	Aussenhandel	54	Obligationen im Ausland	13
Einfuhr wichtiger Waren	50	Aussenhandelspreise	55	Rheinschiffahrt	45
Jahresergebnisse	48	Grosshandel	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export	51	Landw. Produktionsmittel	64, 65b	Aktien	25, 27b
Mengenindex	54	Landw. Produktenpr.	62, 63, 65a, 65b	Obligationen	24, 27b
Monatsergebnisse	49	Lebenskosten	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund	37b
nach Hauptgruppen	53	Obligationenkurse	9, 12b	Gemeinden	38a
Preisindex	55	Industrie:		Kantone	38b
Bankausweise:		Aktienindex	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken	73	Beschäftigungsgrad	42, 43	Sichteinlagen	5
BIZ	70	Löhne	61	Silberpreis in London und New York	56
Darlehenskasse	66	Stellensuchende	44	Spareinlagen: Zinssätze	10
Grossbanken	68, 69	Kantonalbanken:		Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen	68	Kurse	12a
Internat. Wiederaufbaubank	72	Zinssätze	10	Rendite	9, 13
Kantonalbankenverband	68	Kantone, Finanzlage	38b	Rückzahlungen	24, 27b
Lokalbanken	68	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Staatsrechnungen:	
Nationalbank	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Bund	37a
Pfandbriefzentralen	67	Konkurse	39	Gemeinden	38a
Banken: Aktienindex	11	Kurse von Bundesanleihen	12a	Kantone	38b
Bilanzen	68, 69	Landwirtschaft:		Stellensuchende	44
Banknotenkurse	19d	Preise der Produktionsmittel	64, 65b	Stempelabgaben	33, 35
Bargeld	5	Produktenpreise	62, 63, 65a, 65b	Steuern	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit	40	Lebenskostenindex:		Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad	42, 43	Ausland	60	Verrechnungssteuer	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB	31	Schweiz	59-61, 65a, 65b	Versicherung:	
Bilanzen	66, 68, 69	Lebensversicherungsgesellschaften:		Aktienindex	11
Börsenindex	9, 11	Auszahlungen	26	Auszahlungen	26
Börsenkurse von Bundesanleihen	12a	Löhne: Entwicklung	61	Währungsfonds, Internationaler	71
Börsenumsätze	15	Lokalbanken, Bilanzen	68	Währungsparitäten	17
Bund: Finanzlage	36, 37a, 37b	Lombardzinsfuss:		Warenpreise:	
Goldbestand	4	Ausländische Notenbanken	7	im Grosshandel	56
Steuern	33-36	Nationalbank	7	landw. Produkte	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nachlassverträge	39	Wechselkurse:	
Callgeld	6a	Nationalbank, Schweizerische:		Abkommenskurse	18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Ausweise	1, 2	Banknotenkurse	19d
Clearingkurse	19b	Diskontosatz	8	Clearingkurse	19b
Darlehenskasse, Ausweis	66	Giroverkehr	29	Dollarkurs in Paris	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Lombardsatz	7	Geldkurse für Devisen	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 6a, 6b		Notendeckung	3	Pfundkurs in New York	19f
Offizielle Sätze	8	Notenbanken, ausländische:		Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze	6a, 6b	Ausweise	73	Wertschriftenclearing	16
Dollarkurs in Paris	19g	Offizielle Diskontosätze	8	Wiederaufbaubank, Internat.	72
Einfuhr	48-50, 52-55	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Wohnbautätigkeit	40
Elektrische Energie	47	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Emissionsstatistik	21-23, 27a	Obligationen:		Zahlungsunion	77, 79
Europäische Zahlungsunion	77, 79	Index ausländ. Werte	12b	Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen	40	Index schweiz. Werte	9	Zinssätze: Diskontosätze	5a, 5b, 8
Finanzen: Bund	33-37b	Rendite ausländ. Anleihen	13	Hypotheken	10
Gemeinden	38a	Rendite von Bundesanleihen	9	Kassenobligationen	10
Kantone	33, 38b	Rückzahlungen	24, 27b	Lombardzinsfuss	7
Fremdenverkehr	46			Spareinlagen	10
Geldkurse für Devisen	19c			Zolleinnahmen	33
Geldmarktsätze: Ausland	6b			Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Schweiz	6a				

Index alphabétique

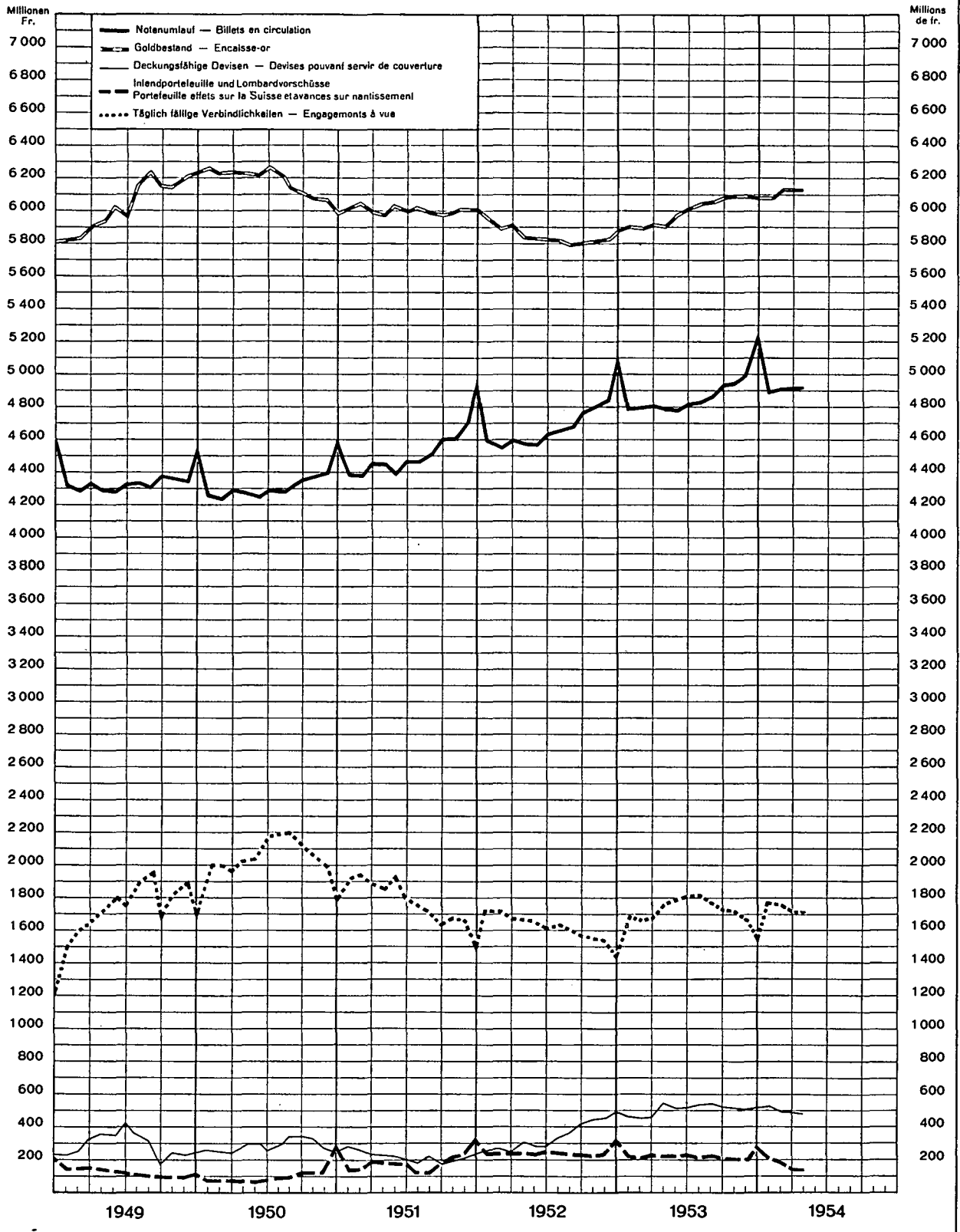
	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories économ. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59-61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière.	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	6a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c	Comptes de virement de la Ban-	
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	12a	que nationale suisse	29
Taux officiels	7	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	18, 19a	Numéraire	5
Banque Internat. pour la Recons-		Coût de la vie:		Obligations: de caisse, taux des	10
truction et le Développement	72	à l'étranger	60	Emissions	21, 23, 27a
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b	Indice	9
Couverture des engagements	3	Dépôts à vue	5	Rendement	9, 13
Situations	1, 2	Dette publique:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76
Taux d'escompte	8	Cantons	38b	Estimation	76
Taux d'avances s. nantissement	7	Communes	38a	Prix	20
Virements	29	Confédération	37b	Production	75
Banques cantonales:		Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Bilans	68	Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17
Taux d'intérêt	10	Emissions:		Poste:	
Banques d'émission étrangères:		Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Situations	73	Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Taux officiels	8	Emprunts:		de chèques postaux	28
Banques locales, bilans	68	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Bâtiment	40	Cours d'emprunts fédéraux	12a	New York	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Indice des emprunts étrangers	12b	de gros	56
Billets en circulation:		Remboursements	24, 27b	de l'or	20
à l'étranger	73, 74, 76	Rendement à l'étranger	13	des produits agricoles	62
en Suisse	1, 2, 3	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
Bourse:		Energie électrique	47	Remboursement:	
Cours des fonds d'Etat fédéraux	12a	Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Indices	9, 11, 12b	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Mouvements	15	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Caisse de prêts de la Confédération	66	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13
Cantons, situation financière	38b	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Centrales de lettres de gage	67	à l'étranger	6b	des impôts fédéraux	33, 34
Chambres de compensation:		en Suisse	6a	des droits de timbre féd.	35
Clearing des titres	16	Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Mouvement	30	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Changes:		Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Cours de billets de banque	19d	Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de clearing	19b	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	
Cours des devises	19c	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours fixés en vertu d'accords	18, 19a	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Parités	17	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Chemins de fer fédéraux:		Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Résultats d'exploitation	31	Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Chèques et virements postaux:		Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	7
Mouvement	28	Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Chômage	44	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	6a
Circulation des billets:		Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
aux Etats-Unis	74	Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	6b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	6a, 6b
Clearing: Cours de	19b	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
des titres	16	des emprunts étrangers	12b	Timbre, droit de	33, 35
Commerce de détail	41	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce extérieur:		des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Exportations par pays	52	à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Indice des prix du comm. extér.	55	en Suisse	57, 58, 65a, 65b	Virements:	
Indice du volume du comm. extér.	54	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Importations de produits import.	50	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations par pays	52	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
		du commerce extérieur	55		

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

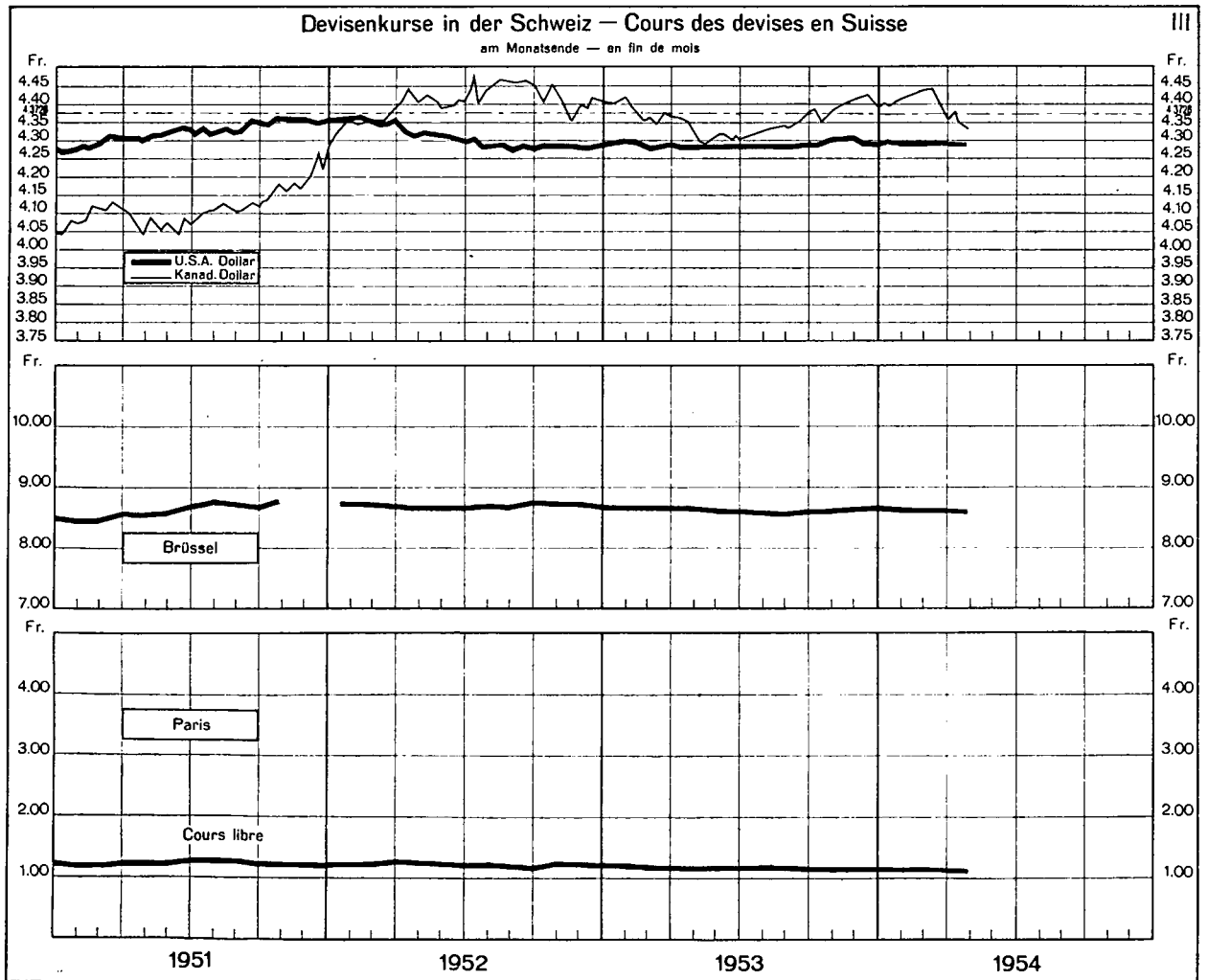
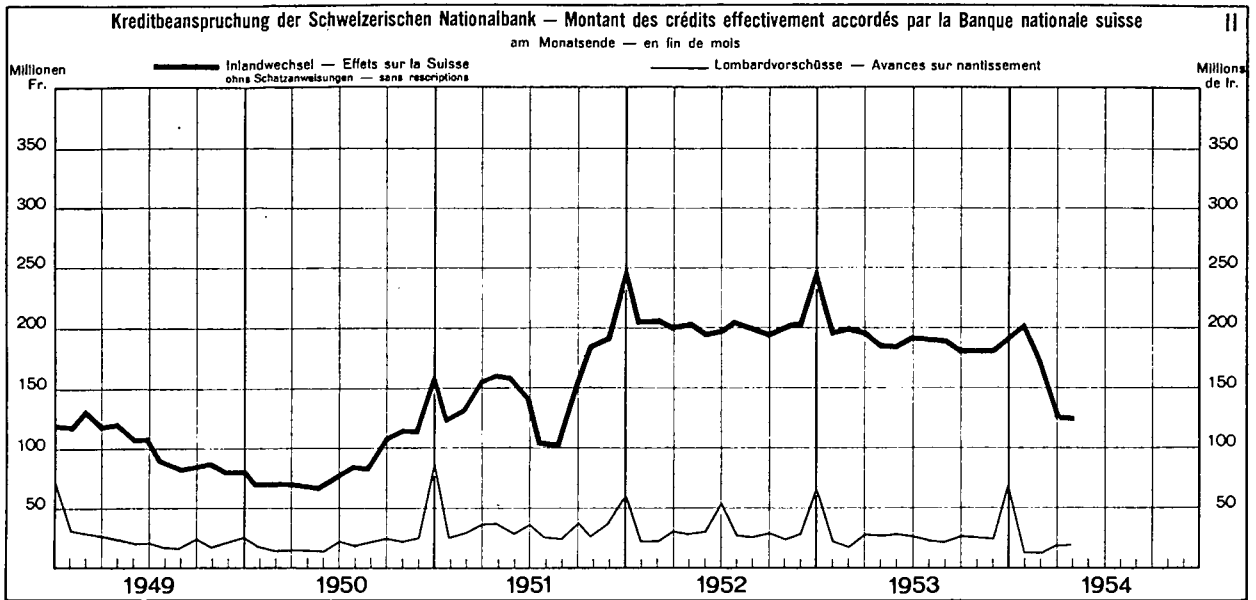
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

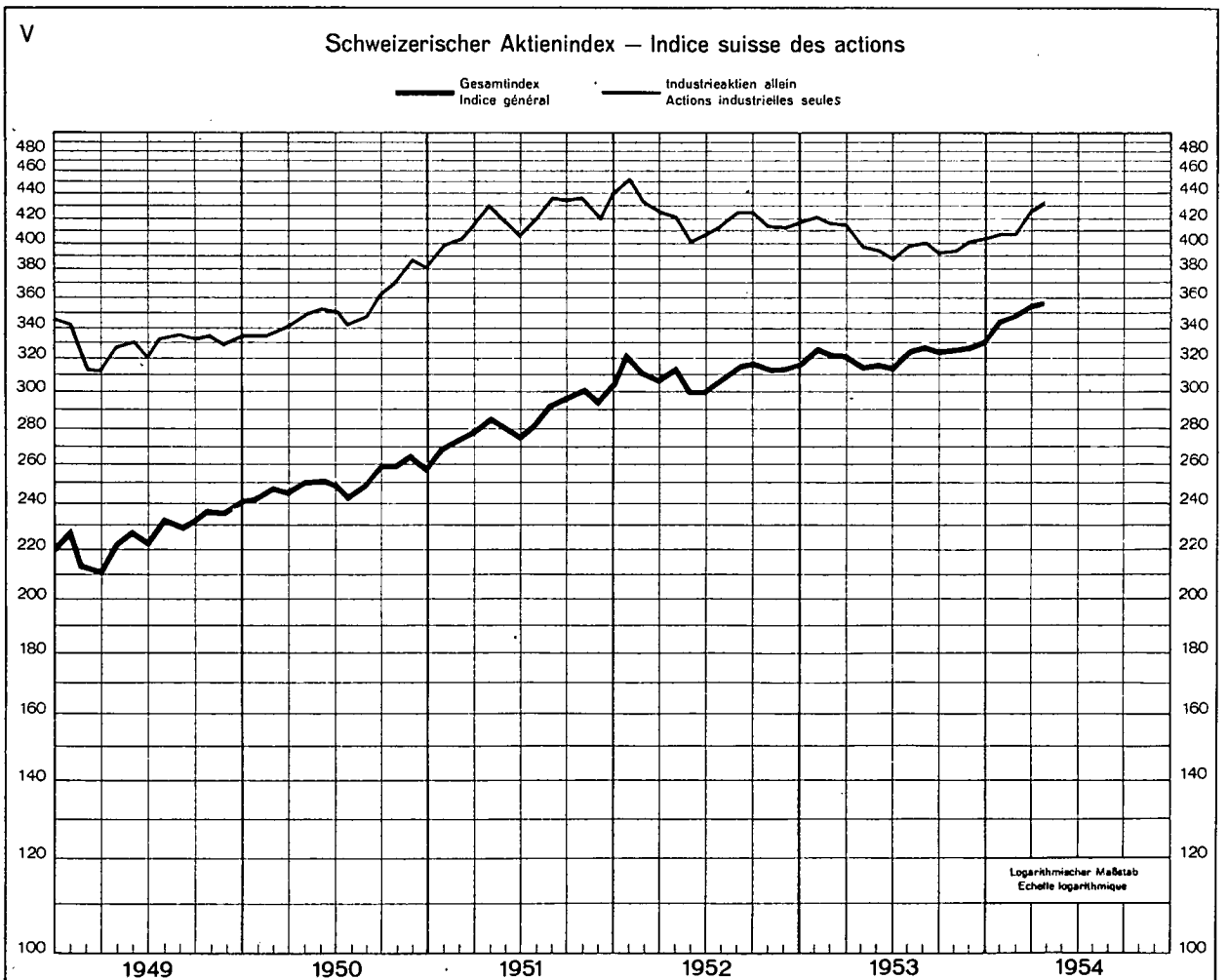
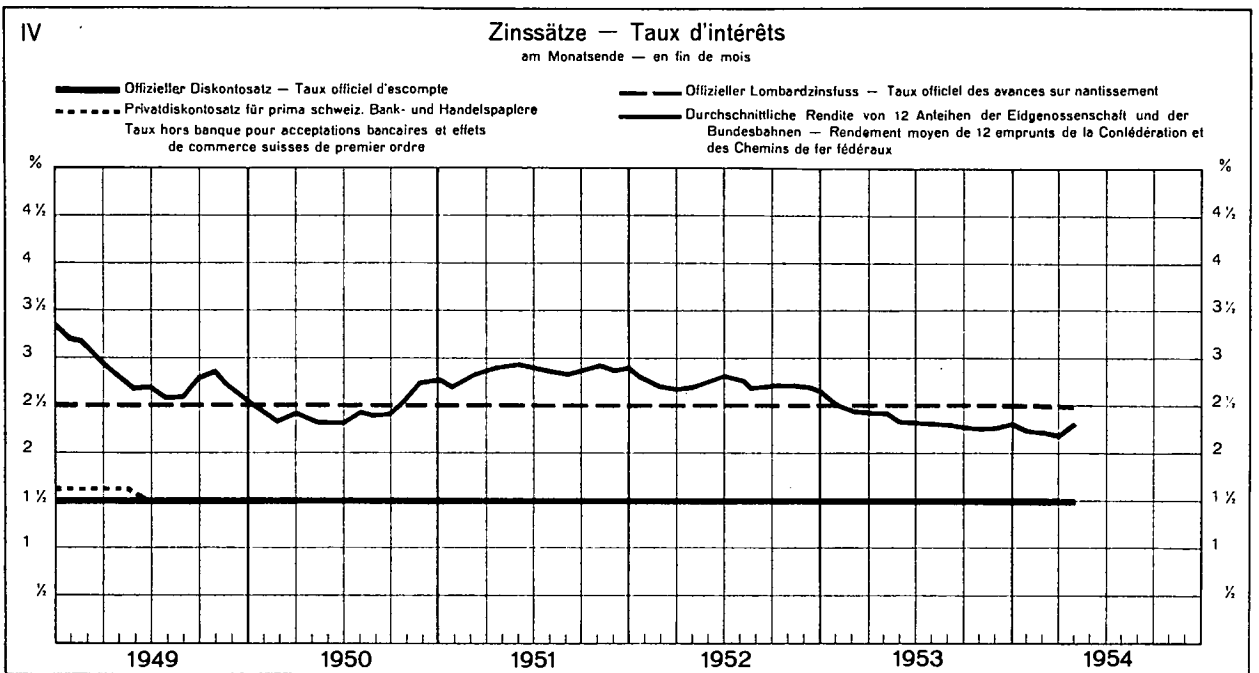


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES

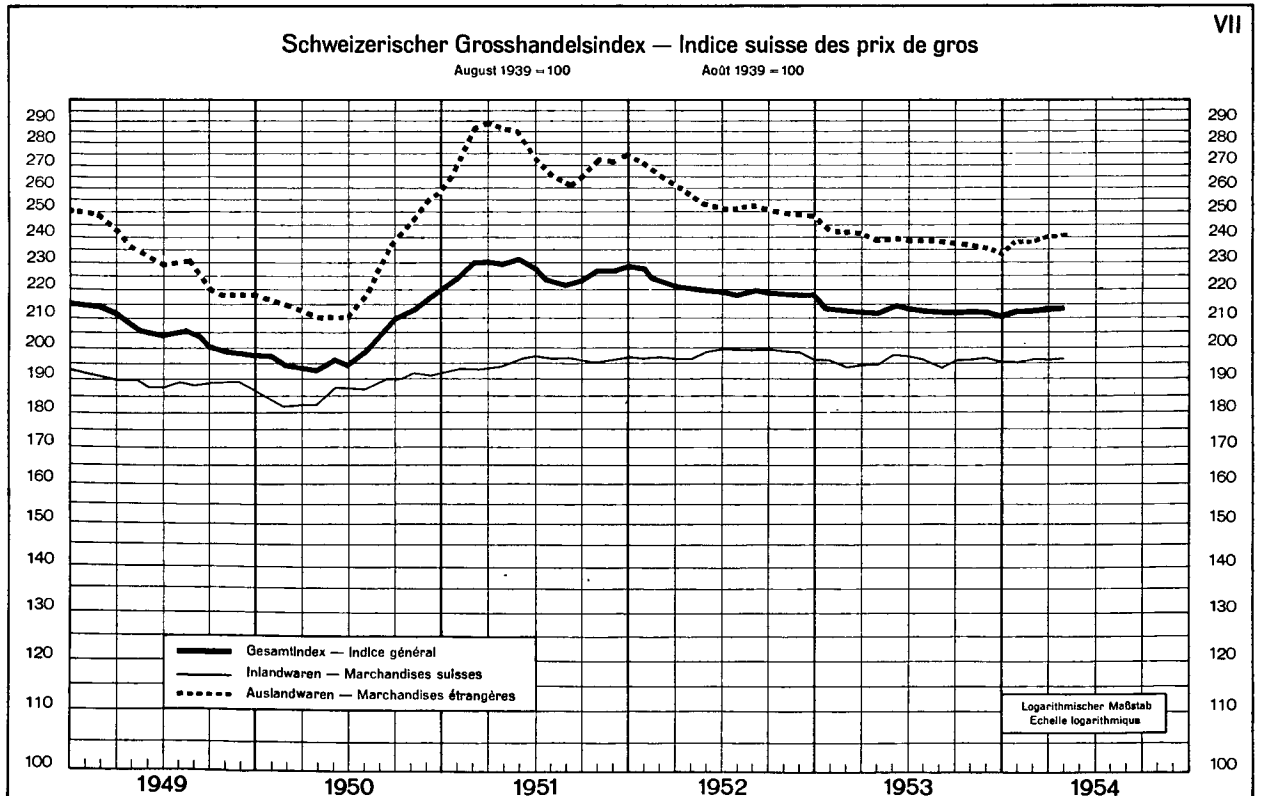
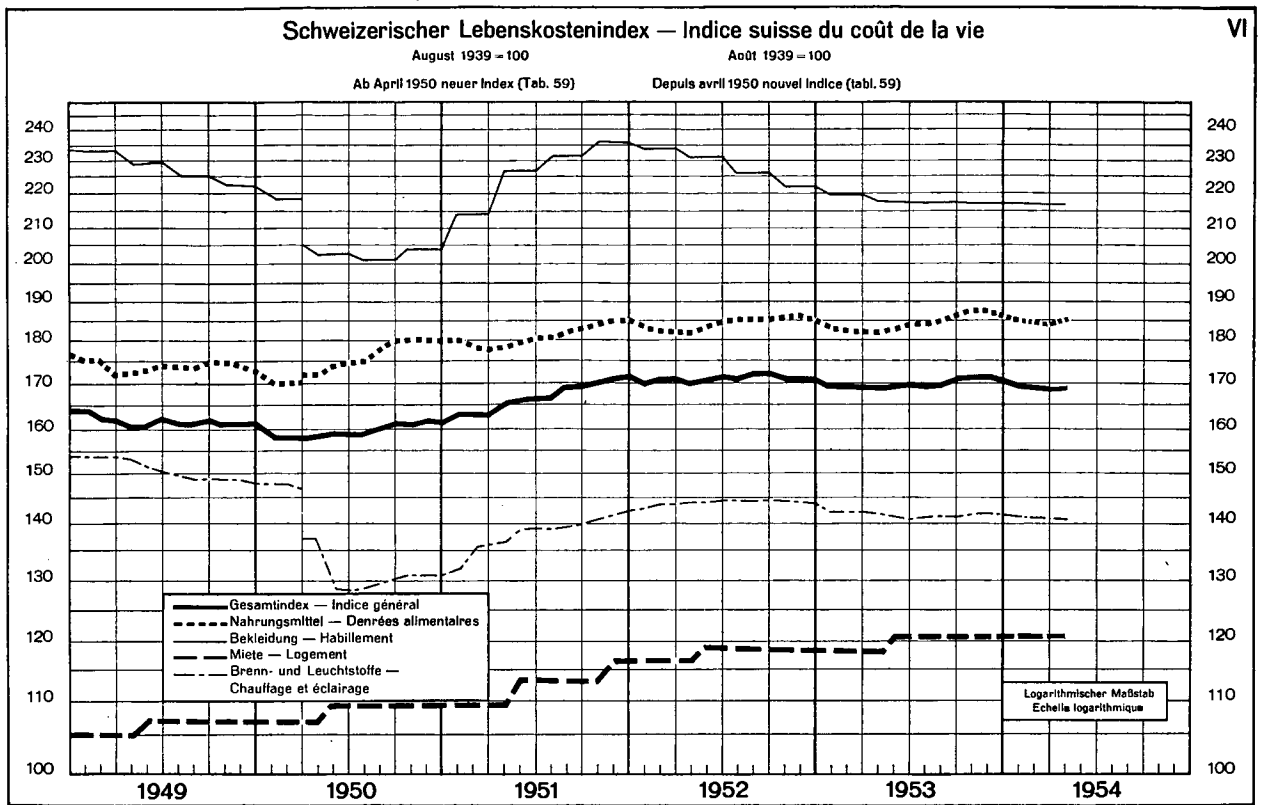


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

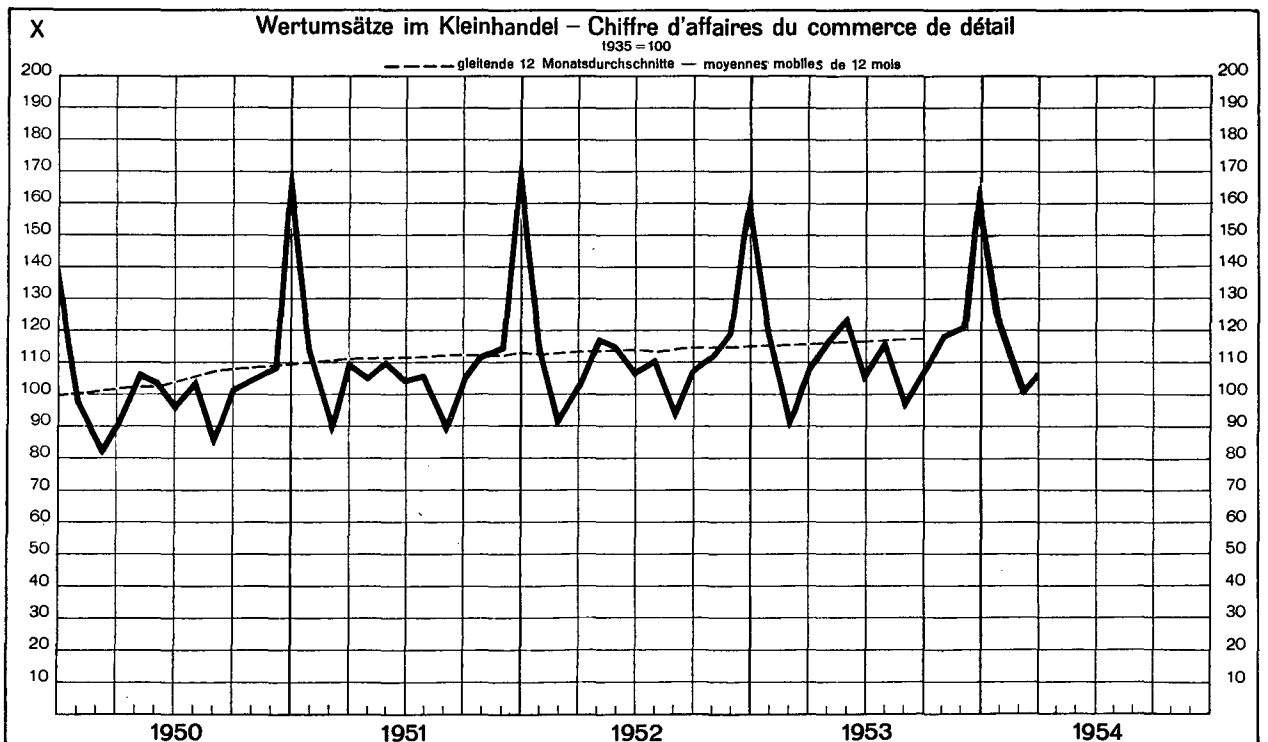
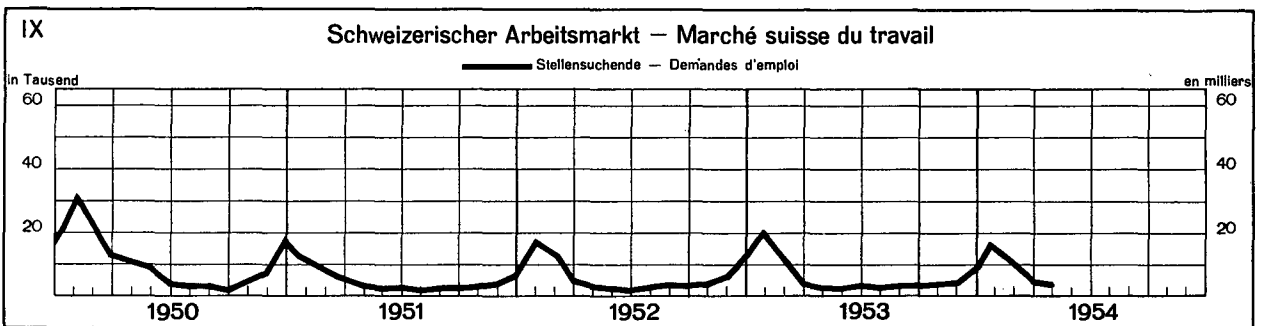
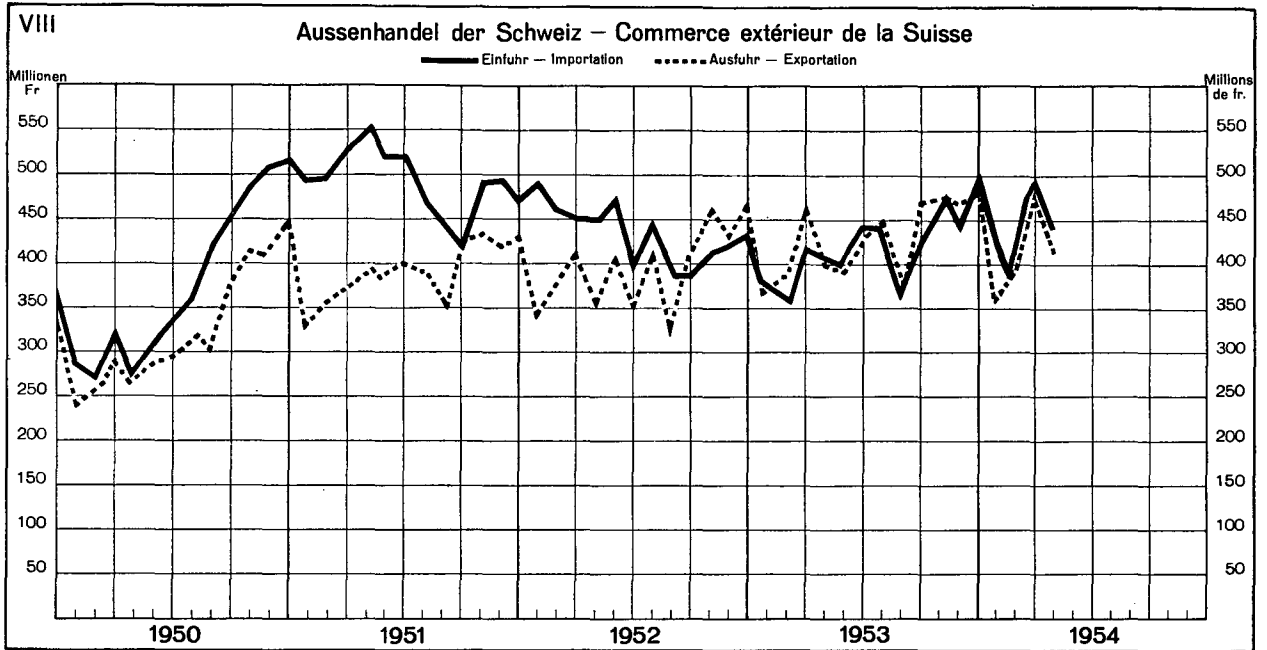


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



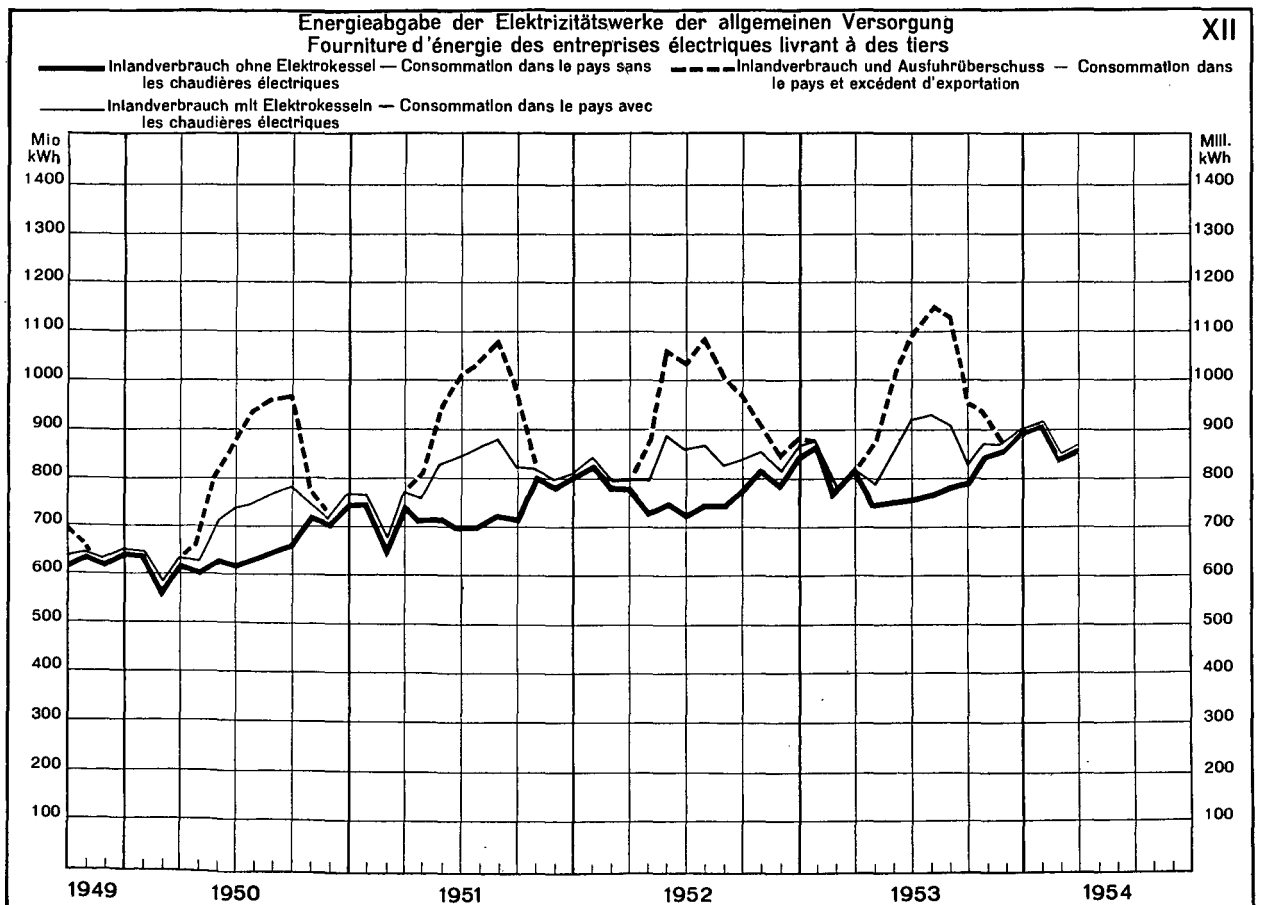
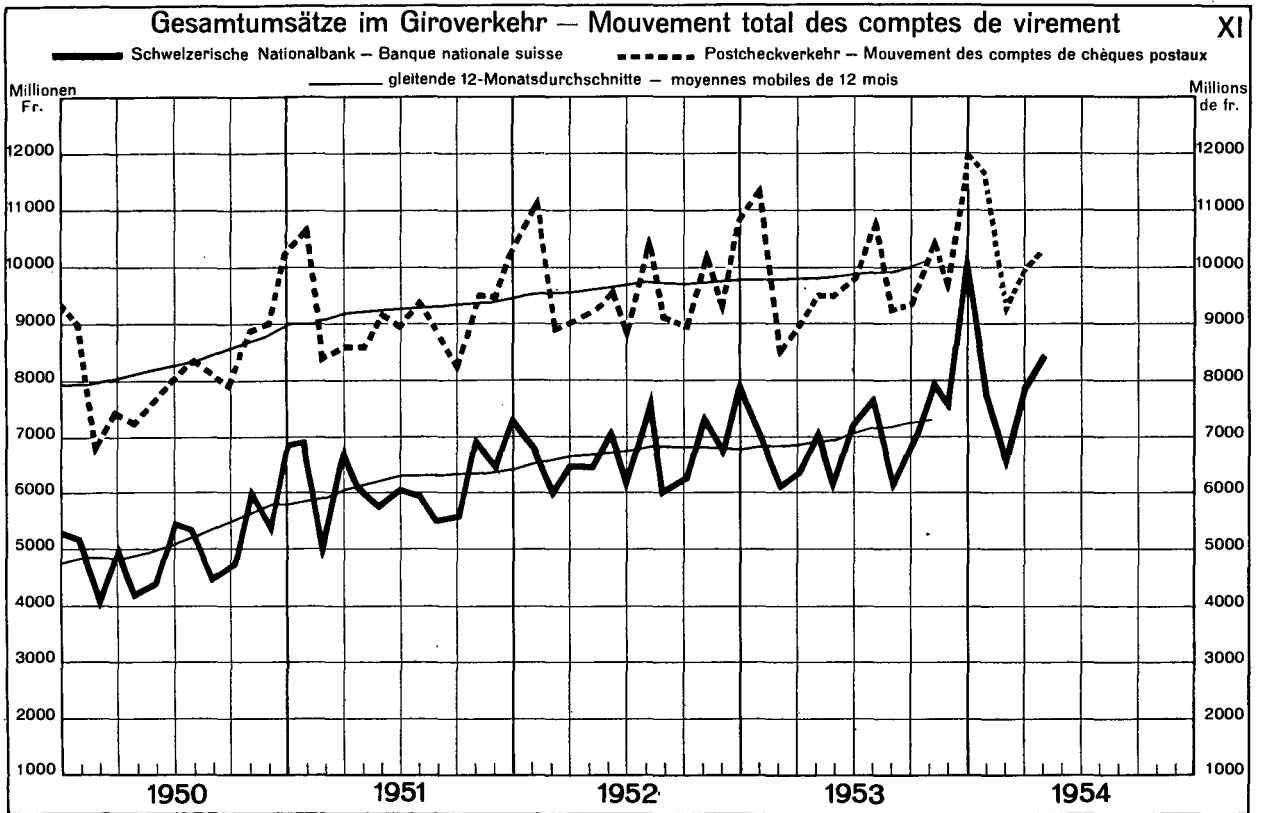
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif								
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombard- vorschüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1953									
7. April	5 911,3	471,0	0,1	471,1	195,7	—	195,7	24,8	38,8
15. "	5 910,1	474,9	0,1	475,0	194,5	—	194,5	21,8	38,8
23. "	5 910,1	530,8	0,1	530,9	193,4	—	193,4	20,3	38,8
30. "	5 908,9	554,2	0,1	554,3	190,2	—	190,2	26,7	38,8
7. Mai	5 952,2	528,1	0,1	528,2	190,1	—	190,1	29,0	38,8
15. "	5 952,2	544,9	0,1	545,0	189,3	—	189,3	28,7	38,8
23. "	5 948,5	538,9	0,1	539,0	189,0	—	189,0	25,2	38,8
30. "	5 970,2	517,5	0,1	517,6	188,5	—	188,5	28,1	38,8
6. Juni	5 968,9	517,3	0,1	517,4	188,7	1,8	190,5	26,9	38,8
15. "	5 989,4	522,0	0,1	522,1	188,2	1,8	190,0	24,7	38,8
23. "	6 009,8	506,7	0,1	506,8	189,1	1,8	190,9	25,2	38,8
30. "	6 008,6	525,3	0,1	525,4	191,3	—	191,3	26,5	38,8
7. Juli	6 007,4	529,9	0,1	530,0	191,1	—	191,1	26,0	38,8
15. "	6 050,2	506,6	0,1	506,7	191,2	—	191,2	23,1	38,7
23. "	6 049,0	506,0	0,1	506,1	190,5	—	190,5	22,7	38,8
31. "	6 049,0	534,0	0,1	534,1	189,9	—	189,9	23,9	20,0
7. August ...	6 047,8	538,9	0,1	539,0	190,1	—	190,1	25,0	20,0
15. "	6 051,4	551,3	0,1	551,4	189,2	—	189,2	23,1	20,0
22. "	6 056,1	556,3	0,1	556,4	189,1	—	189,1	22,7	20,0
31. "	6 056,1	535,8	0,1	535,9	188,8	—	188,8	22,0	20,0
7. September	6 057,3	538,9	0,1	539,0	186,7	—	186,7	22,2	20,0
15. "	6 077,8	545,4	0,1	545,5	186,7	—	186,7	21,1	36,1
23. "	6 077,8	553,1	0,1	553,2	186,0	—	186,0	20,1	36,1
30. "	6 072,7	531,9	0,1	532,0	184,9	—	184,9	23,0	36,1
7. Oktober ..	6 072,7	527,3	0,1	527,3	184,4	—	184,4	22,8	35,5
15. "	6 071,5	546,0	0,1	546,1	184,2	—	184,2	22,3	35,5
23. "	6 093,2	520,7	0,1	520,8	184,4	—	184,4	22,5	35,5
31. "	6 091,9	509,2	0,1	509,3	184,8	—	184,8	22,8	35,5
7. November	6 091,9	517,2	0,1	517,3	185,1	—	185,1	21,7	35,5
14. "	6 091,9	517,8	0,1	517,9	184,2	—	184,2	21,1	35,5
23. "	6 091,9	512,9	0,1	513,0	185,7	—	185,7	21,1	35,5
30. "	6 091,9	504,4	0,1	504,5	185,5	—	185,5	21,4	35,5
7. Dezember.	6 091,8	505,1	0,1	505,2	185,5	—	185,5	21,5	35,5
15. "	6 091,6	513,1	0,1	513,2	185,3	—	185,3	24,0	35,5
23. "	6 090,9	515,7	0,1	515,8	186,8	10,5	197,3	32,8	35,5
31. "	6 086,1	522,1	0,1	522,2	191,9	14,7	206,6	65,2	35,5
1954									
7. Januar ...	6 085,6	521,6	0,1	521,7	187,8	14,7	202,5	27,7	35,5
15. "	6 085,4	524,2	0,1	524,3	184,5	3,0	187,5	18,3	35,7
23. "	6 084,7	529,7	0,1	529,8	202,6	3,0	205,6	16,0	35,7
30. "	6 084,3	523,9	0,1	524,0	200,8	—	200,8	15,6	35,7
6. Februar ..	6 084,3	535,1	0,1	535,2	200,4	—	200,4	15,0	35,7
15. "	6 106,2	522,5	0,1	522,6	175,1	—	175,1	14,7	35,7
23. "	6 116,0	511,2	0,1	511,3	174,3	—	174,3	13,8	35,7
27. "	6 130,6	495,3	0,1	495,4	174,0	—	174,0	15,3	35,7
6. März	6 130,6	491,5	0,1	491,6	170,3	—	170,3	15,6	35,7
15. "	6 130,6	502,8	0,1	502,7	170,0	—	170,0	14,2	36,2
23. "	6 130,6	496,0	0,1	496,1	168,3	—	168,3	17,2	36,1
31. "	6 130,6	496,1	0,1	496,2	127,8	—	127,8	23,1	36,1
7. April	6 130,6	498,0	0,1	498,1	125,6	—	125,6	18,8	35,7
15. "	6 130,6	493,3	0,1	493,4	125,6	—	125,6	16,8	35,7
23. "	6 130,6	487,8	0,1	487,9	125,0	—	125,0	16,4	35,7
30. "	6 138,7	484,3	0,1	484,4	125,0	—	125,0	24,3	35,7
7. Mai	6 008,4	509,4	0,1	509,5	125,1	—	125,1	27,1	35,7
15. "	6 008,4	542,5	0,1	542,6	125,5	—	125,5	23,4	35,7

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif				Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue	Sonstige Passiven Autres postes du passif		des Notenumlaufs des billets en circulation	des Notenumlaufs und der täglich falligen Verbindlichkeiten des billets en circulation et des engagements à vue	
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
									1953
16,5	27,0	46,0	4 745,2	1 741,4	152,3	6 684,9	124,57	91,13	7 Avril
18,4	18,9	46,0	4 633,3	1 847,1	151,0	6 677,4	127,56	91,20	15 "
13,5	22,5	46,0	4 655,5	1 878,7	149,3	6 729,5	126,95	90,45	23 "
14,4	26,3	46,0	4 796,5	1 763,0	154,1	6 759,6	123,19	90,08	30 "
11,9	20,9	46,0	4 715,9	1 857,6	151,6	6 771,1	126,21	90,55	7 Mai
17,3	19,2	46,0	4 667,9	1 925,2	151,4	6 790,5	127,51	90,28	15 "
6,6	18,4	46,0	4 698,4	1 869,7	151,4	6 765,5	126,81	90,57	23 "
14,4	26,3	46,0	4 790,9	1 794,2	152,8	6 783,9	124,81	90,66	30 "
8,5	19,9	46,0	4 706,5	1 860,5	157,9	6 770,9	126,82	90,89	6 Juin
15,1	21,8	46,0	4 640,4	1 961,3	154,2	6 801,9	129,07	90,72	15 "
11,7	20,6	46,0	4 652,2	1 949,7	155,9	6 803,8	129,18	91,03	23 "
15,9	20,8	46,0	4 813,8	1 809,0	158,5	6 827,3	124,82	90,73	30 "
12,4	25,8	46,0	4 747,9	1 877,9	159,9	6 831,7	126,53	90,87	7 Juillet
21,7	22,7	46,0	4 702,9	1 948,6	156,9	6 854,4	128,95	90,96	15 "
16,4	20,5	46,0	4 741,6	1 902,6	153,8	6 844,0	127,57	91,04	23 "
17,3	25,7	46,0	4 836,8	1 815,2	161,9	6 859,9	125,06	90,94	31 "
10,0	26,2	46,0	4 762,1	1 885,9	164,1	6 858,1	127,00	90,97	7 Août
14,9	20,5	46,0	4 714,5	1 946,3	163,7	6 870,5	128,36	90,95	15 "
9,0	20,5	46,0	4 721,7	1 941,3	164,8	6 873,8	128,28	90,89	22 "
13,6	22,7	46,0	4 861,4	1 787,0	164,7	6 859,1	124,57	91,09	31 "
7,7	26,0	46,0	4 811,0	1 838,0	163,9	6 858,9	125,91	91,10	7 Septembre
16,5	21,1	46,0	4 761,1	1 939,1	158,6	6 904,8	127,85	90,71	15 "
11,6	20,4	46,0	4 774,9	1 925,8	158,5	6 905,2	127,99	90,70	23 "
15,1	23,2	46,0	4 937,7	1 742,5	160,8	6 887,0	122,99	90,91	30 "
9,8	22,9	46,0	4 864,9	1 801,9	162,4	6 875,2	124,83	91,09	7 Octobre
16,0	23,7	46,0	4 811,8	1 880,9	160,6	6 899,3	126,18	90,72	15 "
11,0	20,7	46,0	4 834,3	1 844,5	163,3	6 888,1	126,04	91,23	23 "
13,7	23,5	46,0	4 942,9	1 730,7	161,7	6 881,3	123,25	91,23	31 "
7,9	27,0	46,0	4 876,8	1 804,2	159,6	6 886,4	124,92	91,19	7 Novembre
13,8	23,2	46,0	4 829,4	1 852,1	160,1	6 887,6	126,14	91,18	14 "
8,8	24,8	46,0	4 837,9	1 836,3	160,6	6 880,8	125,92	91,28	23 "
10,1	27,3	46,0	4 993,0	1 676,1	161,1	6 876,2	122,01	91,35	30 "
10,0	28,0	46,0	4 959,2	1 709,5	162,8	6 877,5	122,84	91,35	7 Décembre
20,9	26,6	46,0	4 989,3	1 699,8	162,6	6 897,7	122,09	91,07	15 "
14,6	26,0	46,0	5 176,7	1 524,4	165,8	6 912,9	117,96	90,89	23 "
34,9	28,8	46,0	5 228,5	1 540,9	163,9	6 979,3	116,40	89,91	31 "
									1954
12,0	28,9	46,0	5 046,6	1 654,4	166,9	6 913,9	120,59	90,92	7 Janvier
15,1	21,4	46,0	4 885,3	1 800,8	155,6	6 887,7	124,57	91,02	15 "
10,1	19,8	46,0	4 825,2	1 874,5	156,0	6 901,7	126,10	90,92	23 "
10,7	17,1	46,0	4 904,0	1 782,6	155,6	6 888,2	124,07	90,99	30 "
8,0	19,0	46,0	4 799,8	1 894,7	157,1	6 897,6	126,76	90,88	6 Février
9,9	19,5	46,0	4 727,0	1 953,1	157,6	6 883,7	129,18	91,41	15 "
9,4	24,7	46,0	4 749,3	1 932,3	157,6	6 885,2	128,78	91,54	23 "
8,3	22,5	46,0	4 911,3	1 767,1	157,4	6 881,8	124,83	91,80	27 "
8,0	22,0	46,0	4 836,1	1 836,0	155,7	6 873,8	126,77	91,99	6 Mars
14,0	19,2	64,5	4 772,4	1 916,4	151,6	6 886,9	128,46	91,86	15 "
12,6	18,5	46,5	4 779,2	1 901,7	152,0	6 879,4	128,28	91,76	23 "
16,8	19,0	46,5	4 920,6	1 731,8	150,7	6 849,6	124,59	92,16	31 "
12,6	22,0	46,5	4 835,8	1 809,7	151,4	6 843,4	126,78	92,25	7 Avril
15,9	20,4	46,5	4 810,3	1 829,8	151,8	6 838,4	127,45	92,33	15 "
17,6	19,7	46,5	4 800,9	1 833,4	152,1	6 832,9	127,70	92,41	23 "
16,5	22,9	46,5	4 925,6	1 722,2	153,2	6 847,5	124,93	92,34	30 "
11,6	22,3	46,5	4 839,5	1 701,6	152,1	6 739,7	124,15	91,88	7 Mai
16,8	18,0	46,5	4 760,5	1 810,4	153,0	6 770,4	126,21	91,44	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1949	1950	1951	1952	1953	1954	Fin de mois	
	Goldbestand — Encaisse or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar	5 834,2	6 254,5	5 992,7	5 946,2	5 906,6	6 084,3	233,2	269,0	280,1	251,6	468,7	523,9	Janvier	
Februar	5 848,0	6 231,8	6 026,0	5 894,3	5 904,5	6 130,6	276,4	263,7	270,8	270,1	463,6	495,3	Février	
März	5 911,1	6 248,9	5 988,8	5 920,2	5 911,3	6 130,6	316,4	273,6	247,7	246,2	466,7	496,1	Mars	
April	5 947,6	6 243,2	5 968,3	5 836,2	5 908,9	6 138,7	365,2	296,0	243,6	306,1	554,2	484,3	Avril	
Mai	6 036,6	6 239,1	6 030,9	5 821,7	5 970,2		364,9	297,0	230,1	288,8	517,5		Mai	
Juni	5 997,8	6 251,7	6 000,7	5 815,1	6 008,6		416,2	282,3	209,4	286,9	525,3		Juin	
Juli	6 160,1	6 200,2	6 013,6	5 812,7	6 049,0		362,2	307,6	187,9	337,1	534,0		Juli	
August	6 236,5	6 144,5	5 982,4	5 797,6	6 056,1		327,5	350,8	207,5	374,8	535,8		August	
September ..	6 157,6	6 110,1	5 976,9	5 798,7	6 072,7		188,1	358,4	187,1	417,9	531,9		September	
Oktober	6 161,7	6 071,5	5 985,7	5 804,6	6 091,9		254,4	328,4	194,3	442,2	509,2		Oktober	
November	6 201,5	6 060,9	6 015,0	5 812,3	6 091,9		251,0	282,3	212,6	461,8	504,4		November	
Dezember	6 240,2	5 975,8	6 003,8	5 876,1	6 086,1		259,9	256,8	227,5	490,9	522,1		Décembre	
Mittel 1)	6 046,1	6 179,4	6 000,9	5 847,5	5 998,7		305,2	297,6	225,4	337,1	511,4		Moyenne 1)	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse 2) Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts 2)							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	124,5	73,7	129,7	209,2	199,3	200,8	35,0	20,1	26,6	21,6	24,8	15,6	Janvier	
Februar	136,4	72,7	136,4	211,2	200,6	174,0	32,8	17,9	28,6	21,7	18,6	15,3	Février	
März	123,9	72,4	157,1	200,8	196,9	127,8	32,3	20,5	32,3	32,6	28,0	23,1	Mars	
April	123,0	70,8	161,2	204,7	190,2	125,0	27,9	18,0	33,9	31,1	26,7	24,3	Avril	
Mai	111,6	70,8	160,2	197,8	188,5		26,7	19,4	30,5	32,5	28,1		Mai	
Juni	109,0	72,6	148,6	199,4	191,3		26,7	24,3	38,8	51,5	26,5		Juin	
Juli	88,4	82,7	108,0	205,2	189,9		23,4	21,5	32,0	28,7	23,9		Juli	
August	83,5	82,8	102,4	201,5	188,8		24,7	25,4	29,4	28,2	22,0		August	
September ..	85,3	109,0	138,9	199,3	184,9		27,8	29,1	37,6	30,7	23,0		September	
Oktober	86,9	112,0	184,0	200,0	184,8		23,4	26,9	29,4	27,2	22,6		Oktober	
November	82,7	118,0	192,6	203,6	185,5		27,1	27,0	37,9	34,3	21,4		November	
Dezember	82,2	169,7	247,9	245,7	191,9		31,0	85,0	58,9	64,0	65,2		Décembre	
Mittel 1)	104,8	88,0	152,4	204,9	192,5		27,6	23,3	30,9	30,0	24,7		Moyenne 1)	
	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse							Notenumlauf — Billets en circulation						
Januar	—	—	0,5	2,3	—	—	4 306,9	4 264,6	4 387,5	4 592,4	4 783,6	4 904,0	Janvier	
Februar	—	—	2,2	0,3	—	—	4 290,8	4 245,1	4 382,6	4 568,6	4 786,7	4 911,3	Février	
März	—	—	5,1	0,3	—	—	4 325,8	4 299,3	4 419,6	4 590,8	4 806,4	4 920,6	Mars	
April	—	—	0,5	0,3	—	—	4 298,3	4 266,9	4 424,2	4 582,0	4 796,5	4 925,6	Avril	
Mai	—	—	3,5	1,5	—	—	4 278,9	4 242,6	4 397,7	4 573,9	4 790,9		Mai	
Juni	—	—	3,0	1,5	—	—	4 319,0	4 282,7	4 467,9	4 623,5	4 813,8		Juin	
Juli	—	—	0,6	—	—	—	4 322,8	4 282,2	4 468,6	4 634,6	4 836,8		Juli	
August	—	—	1,9	1,0	—	—	4 313,3	4 289,9	4 498,1	4 677,2	4 861,4		August	
September ..	1,2	0,5	0,1	1,0	—	—	4 371,4	4 350,6	4 585,9	4 747,2	4 937,7		September	
Oktober	—	—	1,0	—	—	—	4 355,6	4 367,4	4 590,0	4 797,2	4 942,9		Oktober	
November	—	—	1,0	—	—	—	4 344,9	4 396,2	4 683,2	4 841,8	4 993,0		November	
Dezember	2,0	31,5	4,6	—	14,7		4 566,3	4 663,8	4 927,3	5 121,9	5 228,5		Décembre	
Mittel 1)	0,3	0,7	2,6	0,8	0,7		4 259,9	4 239,6	4 419,5	4 596,2	4 783,6		Moyenn e 1)	
	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue							Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						
Januar	1 521,0	2 016,9	1 919,7	1 718,2	1 685,7	1 782,6	5 827,9	6 281,5	6 307,2	6 310,6	6 469,3	6 686,6	Janvier	
Februar	1 602,3	2 005,5	1 954,0	1 704,3	1 671,6	1 767,1	5 893,1	6 250,6	6 336,9	6 272,9	6 458,3	6 678,4	Février	
März	1 665,6	1 987,1	1 896,6	1 692,0	1 676,7	1 731,8	5 991,2	6 286,4	6 316,2	6 282,8	6 483,1	6 652,4	Mars	
April	1 726,3	2 033,0	1 861,7	1 679,0	1 763,0	1 722,2	6 024,6	6 299,9	6 285,9	6 261,0	6 559,5	6 647,8	Avril	
Mai	1 811,5	2 062,1	1 937,0	1 648,5	1 794,2		6 090,4	6 304,7	6 334,7	6 222,4	6 585,1		Mai	
Juni	1 781,2	2 202,5	1 810,3	1 608,9	1 809,0		6 100,2	6 485,2	6 278,2	6 232,4	6 622,8		Juin	
Juli	1 892,4	2 203,0	1 753,4	1 628,5	1 815,2		6 215,2	6 485,2	6 222,0	6 263,1	6 652,0		Juli	
August	1 941,1	2 186,8	1 704,3	1 601,9	1 787,0		6 254,4	6 476,7	6 202,4	6 279,1	6 648,4		August	
September ..	1 670,8	2 130,4	1 632,7	1 577,3	1 742,5		6 042,2	6 481,0	6 218,6	6 324,5	6 680,2		September	
Oktober	1 837,8	2 049,1	1 684,4	1 560,8	1 730,7		6 193,4	6 416,5	6 274,4	6 358,0	6 673,6		Oktober	
November	1 889,2	1 978,2	1 655,9	1 547,1	1 676,1		6 234,1	6 374,4	6 339,1	6 388,9	6 669,1		November	
Dezember	1 731,0	1 773,1	1 528,8	1 453,9	1 540,9		6 297,3	6 436,9	6 456,1	6 575,8	6 769,4		Décembre	
Mittel 1)	1 817,2	2 118,7	1 857,5	1 692,2	1 805,2		6 077,1	6 358,3	6 277,0	6 288,4	6 588,8		Moyenne 1)	

1) Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

2) Ab 1953 Schweizerwechsel. — Depuis 1953 effets sur la Suisse.

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1949	1950	1951	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	135,46	146,66	136,59	129,48	123,48	124,07	100,11	99,57	95,01	94,23	91,30	90,99	Janvier
Februar ...	136,29	146,80	137,50	129,02	123,35	124,83	99,24	99,70	95,10	93,97	91,43	91,80	Février
März	136,65	145,34	135,50	128,96	122,99	124,59	98,66	99,40	94,82	94,23	91,18	92,16	Mars
April	138,37	146,32	134,90	127,37	123,19	124,63	98,72	99,10	94,95	93,21	90,08	92,34	Avril
Mai	141,08	147,06	137,14	127,28	124,61		99,12	98,96	95,20	93,66	90,66		Mai
Juni	138,87	145,97	134,31	125,77	124,82		98,32	96,40	95,58	93,30	90,73		Juin
Juli	142,50	144,79	134,57	125,42	125,06		99,11	95,61	96,65	92,81	90,94		Juillet
August	144,59	143,23	133,00	123,95	124,57		99,72	94,87	96,45	92,33	91,09		Août
September .	140,86	140,44	130,33	122,15	122,99		101,91	94,28	96,11	91,69	90,91		Septembre
Oktober ...	141,47	139,02	130,41	121,00	123,25		99,49	94,62	95,40	91,30	91,28		Octobre
November..	142,73	137,87	128,44	120,04	122,01		99,48	95,08	94,89	90,97	91,35		Novembre
Dezember ..	136,66	128,13	121,85	114,73	116,40		99,09	92,84	92,99	89,36	89,91		Décembre
Mittel ¹⁾	141,93	145,75	135,78	127,22	125,40		99,49	97,19	95,60	92,99	91,04		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Quartals- ende	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	Fin de trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
März	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	225,6	225,6	Mars
Juni	1 169,2	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1	277,8	225,6	225,6 ²⁾	Juin
September.	1 229,4	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6		Septembre
Dezember .	1 239,1	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0	227,8	225,6		Décembre
Mittel ¹⁾ ...	1 168,0	899,5	187,6	208,4	428,7	296,2	273,6	225,7		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Monatsmittel. — Moyenne mensuelle. ²⁾ 15. Mai.

Bargeld und Sichteinlagen — Numéraire et dépôts à vue
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monatsende	Bargeld — Numéraire			Sichteinlagen — Dépôts à vue			Bargeld und Sicht- einlagen Numéraire et dépôts à vue	Fin d'année et fin de mois
	Münzen Monnaies ¹⁾	Noten Billets	Total	bei 52 Banken auprès de 52 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1949	333	4 566	4 899	5 111	1 090	6 201	11 100	1949
1950	340	4 664	5 004	5 298	1 125	6 423	11 427	1950
1951	351	4 927	5 278	5 428	1 212	6 640	11 918	1951
1952	362	5 122	5 484	5 576	1 248	6 824	12 308	1952
1953								1953
April	362	4 797	5 159	5 765	1 228	6 993	12 152	Avril
Mai	362	4 791	5 153	5 833	1 211	7 044	12 197	Mai
Juni	362	4 814	5 176	5 846	1 230	7 076	12 252	Juin
Juli	362	4 837	5 199	5 884	1 221	7 105	12 304	Juillet
August	362	4 861	5 223	5 964	1 234	7 198	12 421	Août
September ...	362	4 938	5 300	6 009	1 242	7 251	12 551	Septembre
Oktober	362	4 943	5 305	5 983	1 247	7 230	12 535	Octobre
November ...	362	4 993	5 355	5 947	1 274	7 221	12 576	Novembre
Dezember	384	5 229	5 613	5 893	1 334	7 227	12 840	Décembre
1954								1954
Januar	384	4 904	5 288	6 071	1 331	7 402	12 690	Janvier
Februar	384	4 911	5 295	6 140	1 223	7 363	12 658	Février
März	384	4 921	5 305	6 105	1 305	7 410	12 715	Mars
April	384	4 926	5 310		1 275			Avril

¹⁾ Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

6a

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mols
	Monatsmittel			1954				Moyenne	1954				
	1951	1952	1953	7.	15.	23.	Monats- ende	1953	7	15	23	fin de mois	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1	1	1	1	Janvier
Februar...	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1	1	1	1	Février
März.....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1	1	1	1	Mars
April.....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,000	1	1	1	1	Avril
Mai.....	1,50	1,50	1,50	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂			1,000	1	1			Mai
Juni.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juin
Juli.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juillet
August...	1,50	1,50	1,50					1,000					Août
September	1,50	1,50	1,50					1,000					Septembre
Oktober..	1,50	1,50	1,50					1,000					Octobre
November.	1,50	1,50	1,50					1,000					Novembre
Dezember.	1,50	1,50	1,50					1,125					Décembre
Mittel....	1,50	1,50	1,50					1,010					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

6b

Plätze - Places	Satz — Taux	15.	31.	31.	28.	31.	15.	30.	15.	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		
		Mai	Dez.	Jan.	Febr.	März	April	April	Mai	1951	1952	1953
		Mai	Déc.	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Avril	Mai			
1	2	1953		1954						11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	5/8	1/8	1/4	1/4	7/16	1/2	3/8	3/8	1,37	1,09	0,62
London	3 months Bank bills.....	3	2 ³ / ₁₆	2 ³ / ₁₆	2 ¹ / ₈	2 ³ / ₁₆	2 ⁵ / ₃₂	2 ¹ / ₈	1 ³ / ₄	0,91	2,72	2,75
New York	3 months Treasury bills....	2,271	1,574	0,988	0,988	1,030	1,066	0,886	0,825	1,65	1,77	1,93
	Bankers' acceptances, 90 days											
	Federal Reserve Bank buying rate	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1 ³ / ₄	.	.	.	.	1,75	1,88	2,11
	Open-market rate	1,88	1,88	1,88	1,63	.	.	.	.	1,60	1,75	1,88

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

7

Länder	Zinsfuss am 15. Mai 1954 — Taux au 15 mai 1954		Vor- heriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 ¹ / ₂	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹ / ₂	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	4 ¹ / ₂ ²⁾	29. Oktober — Octobre 1953	4 ³ / ₄	5,50	5,50	4,89	
Deutschland-West	4 ¹ / ₂	11. Juni — Juin 1953	5	7,00	6,25	4,73	Allemagne occ.
Frankreich	4 ¹ / ₂	8. November — Novembre 1951	4	3,88	4,50	4,50	France
Vorschüsse auf 30 Tage	3 ¹ / ₄	4. Februar — Février 1954	3 ¹ / ₂	2,69	3,50	3,50	Avances à 30 jours
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 ¹ / ₂	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	3	7. April — Avril 1953	3 ¹ / ₂	4,21	3,83	3,13	Pays-Bas
Schweden.....	3	20. November — Novembre 1953	3 ¹ / ₄	3,25	3,25	3,22	Suède

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Mai 1954 Taux au 15 mai 1954		Vor- heriger Satz Taux pré- cédent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1953	1954			1951	1952	1953	
				IV	II	III	IV				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	2 3/4 ³⁾	29. Okt. - Oct. 1953	3	3,00	2,75	2,75	2,75	3,55	3,24	2,96	Belgique
Bulgarien	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark	4 1/2	23. Sept. - Sept. 1953	5	5,00	4,50	4,50	4,50	5,00	5,00	4,86	Danemark
Rediskonto ¹⁾	4	23. Sept. - Sept. 1953	4 1/2	4,50	4,00	4,00	4,00	4,50	4,50	4,36	Réescompte ¹⁾
Deutschland-West	3 1/2	11. Juni - Juin 1953	4	4,00	3,50	3,50	3,50	6,00	5,23	3,73	Allemagne occid.
Finnland	5 3/4	16. Dez. - Déc. 1951	7 3/4	5,75	5,75	5,75	5,75	7,06	5,75	5,75	Finlande
Frankreich	3 1/4	4. Febr. - Févr. 1954	3 1/2	4,00	3,28	3,25	3,25	2,78	4,00	3,85	France
Griechenland	10	1. Jan. - Janv. 1954	12	12,00	10,00	10,00	10,00	12,00	12,00	12,00	Grèce
Grossbritannien	3	13. Mai - Mai 1954	3 1/2	4,00	3,50	3,50	3,50	2,07	3,71	3,85	Gde. Bretagne
Irland	3 1/2	25. März - Mars 1952	2 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	2,50	3,27	3,50	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	2 1/2	7. April - Avril 1953	3	2,00	2,50	2,50	2,50	3,71	3,32	2,93	Pays-Bas
Norwegen	2 1/2	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich	4	24. Sept. - Sept. 1953	5	5,00	4,00	4,00	4,00	3,61	5,50	4,87	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden	2 3/4	20. Nov. - Nov. 1953	3	3,00	2,75	2,75	2,75	3,00	3,00	2,97	Suède
Spanien	4	22. März - Mars 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März - Mars 1949	3,60	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,15	3,00	3,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	6	. Aug. - Août 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	7,53	8,00	8,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada	2	17. Okt. - Oct. 1950	1 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Canada
Kolumbien	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York	1 1/2	16. April - Avril 1954	1 3/4	2,00	1,79	1,75	1,63	1,75	1,75	1,99	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Salvador
Venezuela	2	8. Mai - Mai 1947	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Vénézuéla
Südafrika	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	3,50	3,88	4,00	Afrique du Sud
Iran	4	23. März - Mars 1948	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,29	5,84	5,84	Japon
India	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,06	3,50	3,50	India
Pakistan	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland	3 1/2	12. April - Avril 1954	1 1/2	1,50	1,50	1,50	2,77	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

¹⁾ Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

²⁾ Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

³⁾ Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptées non domiciliées en banque 3 1/4 %.

Traités non acceptées 4 1/4 %.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1952	2,84	2,73	103,08
1953	2,55	2,39	105,63
1953			
24. April - Avril	2,60	2,47	105,04
29. Mai - Mai	2,50	2,34	106,17
26. Juni - Juin	2,52	2,36	106,03
28. Juli - Juillet	2,55	2,38	105,57
31. " - "	2,52	2,35	105,79
28. Aug. - Août	2,50	2,32	106,06
25. Sept. - Sept.	2,50	2,32	106,07
30. Okt. - Oct.	2,48	2,28	106,38
27. Nov. - Nov.	2,52	2,35	105,88
31. Dez. - Déc.	2,51	2,33	106,05
1954			
15. Jan. - Janv.	2,52	2,27	106,28
29. " - "	2,50	2,25	106,44
12. Febr. - Févr.	2,49	2,24	106,55
26. " - "	2,47	2,20	106,90
12. März - Mars	2,45	2,18	107,10
26. " - "	2,48	2,21	106,83
2. April - Avril	2,48	2,22	106,73
9. " - "	2,55	2,31	105,98
15. " - "	2,55	2,31	105,98
23. " - "	2,58	2,35	105,63
30. " - "	2,63	2,42	105,04
7. Mai - Mai	2,64	2,43	104,86
14. " - "	2,64	2,44	104,86

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens noch 5 Jahren. Die der Berechnung zugrunde gelegten Laufzeiten werden nur auf Semesterbeginn abgeändert. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen. Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins encore 5 ans. Les périodes à courir qui interviennent dans le calcul de l'indice ne sont révisées qu'au début du semestre. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1951	1952	1953	1954	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,61	2,83	2,80	2,68	2,73	2,44
Febr. - Févr.	2,61	2,83	2,79	2,64	2,73	2,36
März - Mars	2,61	2,83	2,79	2,60	2,70	2,36
April - Avril	2,62	2,83	2,79	2,60	2,70	2,33
Mai - Mai	2,65	2,84	2,76		2,64	
Juni - Juin	2,69	2,84	2,74		2,47	
Juli - Juillet	2,72	2,84	2,72		2,47	
Aug. - Août	2,73	2,84	2,72		2,47	
Sept. - Sept.	2,75	2,84	2,71		2,47	
Okt. - Oct.	2,79	2,84	2,71		2,47	
Nov. - Nov.	2,81	2,84	2,70		2,47	
Dez. - Déc.	2,83	2,84	2,70		2,47	
Mittel - Moyenne	2,71	2,84	2,74		2,57	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1949	1950	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,35	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31
Febr. - Févr.	2,35	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31
März - Mars	2,35	2,33	2,31	2,31	2,31	2,31
April - Avril	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Mai - Mai	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juni - Juin	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juli - Juillet	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Aug. - Août	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Sept. - Sept.	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Okt. - Oct.	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,35	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,37	2,32	2,31	2,31	2,31	

C. I. Hypotheken — Ières hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1949	1950	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54
März - Mars	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54
April - Avril	3,67	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Mai - Mai	3,65	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juni - Juin	3,63	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juli - Juillet	3,62	3,54	3,54	3,54	3,54	
Aug. - Août	3,62	3,54	3,54	3,54	3,54	
Sept. - Sept.	3,60	3,54	3,54	3,54	3,54	
Okt. - Oct.	3,58	3,54	3,54	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,58	3,54	3,54	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,63	3,54	3,54	3,54	3,54	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- Index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	14	8	6	5	15	3	4	33	85	Cotations
Elnbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	501,5	375,4	172,7	43,5	112,5	162,5	323,8	80,7	66,6	746,1	1839,2	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1512,4	154,6	439,1	307,8	1951
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1457,2	148,6	418,6	318,3	1952
1953												1953
24. April	194,4	194,6	665,2	97,1	237,9	463,1	226,7	1375,8	142,6	396,8	315,4	24 Avril
29. Mai	198,7	193,9	675,3	98,9	240,8	458,3	225,1	1360,1	144,0	394,0	316,3	29 Mai
26. Juni	203,6	188,6	679,4	96,1	243,1	436,1	223,5	1325,8	145,0	387,1	314,9	26 Juin
28. Juli	207,1	200,8	680,5	95,0	250,2	455,9	226,7	1341,6	145,1	395,6	322,1	28 Juillet
31. „	208,5	203,8	680,8	95,9	250,5	458,5	227,9	1353,7	145,8	398,1	324,2	31 „
28. August	211,1	207,5	684,9	96,9	252,7	459,4	229,0	1376,3	144,4	400,4	327,4	28 Août
25. Sept.	210,1	210,6	685,3	98,9	259,5	441,1	226,6	1349,7	143,3	392,3	324,8	25 Sept.
30. Okt.	212,7	213,3	681,5	100,6	266,5	451,2	225,3	1341,7	143,4	394,2	326,5	30 Oct.
27. Nov.	220,6	189,2	679,5	98,3	262,9	463,0	231,1	1360,1	144,7	400,8	327,4	27 Nov.
31. Dez.	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1384,8	146,9	403,7	332,5	31 Déc.
1954												1954
15. Jan.	223,3	215,5	716,0	99,7	267,3	470,6	235,6	1390,2	149,6	408,8	340,3	15 Janv.
29. „	227,2	224,8	718,1	100,7	272,8	478,8	237,6	1403,1	152,6	413,9	345,6	29 „
12. Febr.	225,5	228,5	727,4	101,5	275,1	472,3	239,0	1395,4	151,6	412,5	346,2	12 Févr.
26. „	228,3	221,2	747,3	102,5	273,6	465,4	242,3	1409,2	153,8	413,9	347,9	26 „
12. März	222,8	230,3	759,8	102,8	277,7	468,8	242,9	1427,3	156,2	417,7	351,0	12 Mars
26. „	221,3	232,3	753,0	105,0	281,4	495,0	244,0	1455,8	157,9	427,7	354,4	26 „
2. April	222,2	230,5	752,7	104,1	280,1	503,6	241,7	1458,9	158,5	428,8	354,7	2 Avril
9. „	222,1	229,9	741,4	103,1	282,4	494,1	241,9	1458,0	158,9	427,1	352,8	9 „
15. „	222,9	229,3	749,6	103,0	282,8	498,8	245,4	1468,3	162,1	431,1	355,3	15 „
23. „	223,7	226,8	759,6	101,8	280,0	530,4	243,6	1473,8	161,4	437,3	358,4	23 „
30. „	225,5	225,5	755,1	101,9	280,4	531,2	243,0	1446,7	162,4	434,4	357,1	30 „
7. Mai	224,9	226,1	752,5	102,2	282,8	518,5	242,9	1444,3	162,1	431,7	355,7	7 Mai
14. „	225,3	229,7	751,2	101,5	285,3	518,5	243,6	1444,9	163,1	432,5	356,7	14 „

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

12a

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- ciation	Betrag in Millionen Fr.) Montant en millions de frs.)	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1953 ²⁾		April — Avril 1954 ²⁾			Jan.-April Janv.-Avril 1954 ²⁾	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi- mum	Mini- mum
					6	7	8	9	10	11	12
3 1/2 % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	159	93,40/95,40/98,50	105,25	104,10	105,70	104,75	104,75	105,75	104,75
3 % S. B. B. 1938	1949-1973	1948	322	100,00	105,00	102,25	105,10	103,60	103,60	105,75	103,75
3 1/2 % Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	106,25	104,40	106,00	104,75	104,75	106,10	105,00
3 1/2 % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	104,90	104,00	104,50	103,25	103,25	104,75	103,25
3 1/4 % „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	104,15	102,30	102,85	101,90	101,90	103,00	101,90
3 1/2 % „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	108,40	106,35	108,50	106,50	106,50	108,50	106,60
3 1/4 % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	107,50	104,65	107,60	105,85	105,90	107,90	105,85
3 1/4 % „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	107,60	105,60	107,75	106,25	106,25	108,10	106,60
3 1/4 % „ „ 1948	1958	—	300	99,40	106,40	104,55	106,00	104,70	104,70	106,30	104,75
3 % „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	107,25	102,90	108,00	106,25	106,25	109,00	106,75
2 1/2 % Eidg. Kassascheine 1950	1960	—	150	100,40	103,40	100,75	103,10	102,10	102,25	103,50	102,10
2 3/4 % Eidg. Anleihe 1951	1963	—	200	99,40	104,25	101,25	105,00	102,80	102,80	105,60	103,10
3 % „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	106,90	102,90	107,25	105,75	105,00	107,80	105,75
3 % „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	106,85	102,90	107,15	105,40	105,40	107,75	105,75
3 % „ „ 1952	1970	1965	200	100,75	107,00	103,00	107,25	105,90	105,00	107,80	105,90
2 3/4 % „ „ 1954	1972	1966	250	101,40	—	—	104,50	102,80	102,90	104,50	102,80

1) Stand am 31. Dezember 1953. — Montant au 31 décembre 1953. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12b

Am 25. oder 24. des Monats	Fran- zösische Anleihen Emprunts français	Belgische ¹⁾ und niederl. Anleihen Emprunts belges ¹⁾ et néerlandais	Skand- navische Anleihen Emprunts scandi- naves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Öster- reichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausseureuropäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Weltbank Empr. de la Banque de Reconstruc- tion	Gesamt- index Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
							1922-1946	1952			
Anzahl	5	11	5	26	7	7	8	3	4	76	Nombre
Emissi- onswert in Mio. Franken	295,7	515,9	107,0	428,2	36,7	102,1	213,8	92,8	198,7	1 990,9	Valeur d'émissi- on en millions de francs
1 Dez. 1950	42,39	94,10	86,51	34,13	58,24	23,46	25,77	—	—	50,76	1950
1951	73,72	99,37	93,87	48,15	64,09	32,46	21,90	—	99,00	64,12	1951
1952	76,90	100,86	96,93	58,26	72,75	32,67	12,93	97,14	98,00	70,13	1952
1953											1953
April	78,67	103,21	99,34	66,88	80,52	38,11	13,36	99,61	100,63	75,54	Avril
Mai	78,60	103,59	100,75	71,46	85,84	39,31	13,44	100,76	101,34	77,06	Mai
Juni	78,05	103,38	100,71	69,46	86,39	37,75	12,87	100,33	100,76	76,25	Juin
Juli	78,52	104,18	101,25	73,27	88,18	38,34	13,11	101,84	102,39	77,71	Juillet
Aug.	78,81	104,71	101,81	75,12	89,94	38,89	14,55	102,25	102,82	79,28	Août
Sept.	79,51	104,25	101,48	83,74	92,30	39,50	14,21	102,43	102,52	81,26	Sept.
Okt.	78,11	103,06	100,90	85,69	98,68	38,86	15,42	100,74	101,76	81,26	Oct.
Nov.	78,01	103,84	100,55	84,72	102,76	38,61	15,45	100,33	100,84	81,17	Nov.
Dez.	78,70	104,77	100,77	89,89	102,95	40,25	15,99	101,60	101,85	83,00	Déc.
1954											1954
Jan.	79,53	105,55	103,05	92,33	108,54	43,02	16,65	102,91	102,61	84,46	Janv.
Febr.	80,26	105,13	102,66	96,75	111,03	44,26	16,60	102,03	102,36	86,00	Févr.
März	80,01	104,72	102,52	99,93	114,23	44,68	16,79	102,41	101,35	86,56	Mars
April	79,06	104,49	102,10	95,70	115,59	43,25	16,08	102,43	101,07	85,82	Avril

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Einschliesslich Belgischer Kongo. — Y compris le Congo Belge.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

Jahres- und Monatsmittel	Belgien	Dänemark	Frankreich		Grossbritannien	Italien	Niederlande	Schweden	Vereinigte Staaten	Kanada	Moyenne annuelle et mensuelle
	Belgique	Danemark	France		Grande-Bretagne	Italie	Pays-Bas	Suède	Etats-Unis	Canada	
	4% Dette unifiée 1)	3 1/2% Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles 2)	3% Perpétuelle	2 1/2% Consols	3 1/2% Fonds d'Etat	3 1/4% Staatsanleihen 1948	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 3)	15 Year Bonds	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,27	3,02	2,31	2,83	1949
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,28	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,92	3,23	2,57	3,24	1951
1952	4,51	5,29	6,14	5,03	4,23	5,17	3,93	3,28	2,68	3,59	1952
1953	4,40	5,08	6,09	4,94	4,08	5,39	3,42	3,27	2,93	3,68	1953
1953											1953
April	4,41	5,11	6,12	5,04	4,16	5,34	3,42	3,29	2,97	3,66	Avril
Mai	4,41	5,07	6,06	4,91	4,12	5,32	3,41	3,29	3,09	3,69	Mai
Juni	4,40	5,05	6,15	4,94	4,08	5,33	3,36	3,30	3,09	3,72	Juni
Juli	4,39	5,05	6,12	4,99	4,13	5,51	3,30	3,29	2,99	3,72	Juill.
Aug.	4,38	5,07	6,12	4,86	4,12	5,52	3,35	3,27	3,00	3,73	Août
Sept.	4,37	5,04	6,02	4,80	4,00	5,50	3,31	3,27	2,97	3,75	Sept.
Okt.	4,37	5,02	6,06	4,92	3,93	5,45	3,30	3,26	2,83	3,72	Oct.
Nov.	4,35	5,02	6,07	4,86	3,88	5,44	3,32	3,24	2,85	3,67	Nov.
Dez.	4,33	5,02	6,00	5,00	3,89	5,40	3,29	3,21	2,79	3,61	Déc.
1954											1954
Jan.	4,32	5,00	6,06	5,03	3,90	5,45	3,32	3,21	2,68	3,55	Janv.
Febr.	4,33	4,98	6,03	4,91	3,91	5,42	3,34	3,20	2,60	3,44	Févr.
März	4,32	4,98	5,94	4,89	3,89	5,38	3,40	3,19	2,51	3,27	Mars
April	4,32	5,00	.	4,92	3,80	5,42	3,37	.	2,48	.	Avril

1) Monatsende. — Fin de mois.
 2) Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).
 3) Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

13

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien	Kanada	Dänemark	Grossbritannien	Frankreich	Schweden	U. S. A.	Moyenne annuelle
	Belgique	Canada	Danemark	Grande-Bretagne	France	Suède	Standard	et mensuelle
				Investors'		Affärs-	and Poor's	et fin ou début
				Chronicle		världen	Corp.	du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1948	100	100	100	100	100	100	100	1948
1949	103	96	92	89	91	100	98	1949
1950	111	119	109	90	89	117	120	1950
1951	130	160	102	104	106	155	147	1951
1952	138	165	95	90	137	145	156	1952
1953	133	149	98	102	147	.	156	1953
1953								1953
März	131	159	98	102	141	138	164	Mars
April	130	150	95	100	140	136	157	Avril
Mai	129	148	97	96	141	140	157	Mai
Juni	130	145	97	96	145	141	151	Juin
Juli	136	150	97	98	147	144	153	Juillet
August	137	151	97	103	150	147	155	Août
September	132	142	99	106	153	152	147	Septembre
Oktober	133	141	100	109	154	150	151	Octobre
November	134	143	100	108	152	153	155	Novembre
Dezember	134	142	99	110	152	.	158	Décembre
1954								1954
Januar	137	146	100	114	163	.	162	Janvier
Februar	135	152	101	116	160	.	166	Février
März	.	154	102	116	167	.	171	Mars
April	.	.	.	.	.	.	.	Avril

14

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mols
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	4 173	2 655	2 878	4 305	3 164	4 664	9 767	6 912	8 344	Janvier
Februar .	2 555	1 800	2 599	3 267	2 901	3 652	6 694	5 023	7 499	Février
März	2 123	2 120	3 288	3 088	2 981	4 250	5 745	5 555	8 418	Mars
April	2 272	2 072	2 501	2 871	2 892	3 423	5 527	5 815	6 052	Avril
Mai	1 951	1 762		3 187	2 560		5 723	6 011		Mai
Juni	2 082	1 924		3 214	2 741		5 151	6 589		Juin
Juli	2 322	1 979		3 174	2 727		5 995	6 156		Juillet
August ..	2 096	2 226		2 829	2 922		6 011	7 051		Août
Sept.	1 911	2 418		3 055	3 371		5 252	7 271		Sept.
Oktober .	1 837	2 290		2 855	3 782		4 818	7 082		Octobre
Nov.	2 131	2 160		3 099	3 214		5 340	6 133		Nov.
Dez.	2 416	2 214		2 974	3 933		5 840	6 662		Déc.
Jahr	27 869	25 620		37 918	37 188		71 863	76 260		Année
Jan.-April ..	11 123	8 647	11 266	13 531	11 938	15 989	27 733	23 305	30 313	Janv.-Avril

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mols
	1950	1951	1952	1953	1954	1950	1951	1952	1953	1954	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	98,8	146,2	206,8	175,2	174,7	420,1	502,8	665,0	642,8	731,0	Janvier
Februar .	140,4	147,3	266,0	103,8	158,5	309,0	462,2	464,3	518,8	711,5	Février
März	93,2	113,2	170,1	126,0	252,4	460,0	407,8	459,9	526,5	922,1	Mars
April	118,4	115,7	135,2	156,1	219,9	338,8	397,5	680,8	517,9	741,1	Avril
Mai	133,3	102,4	128,4	102,3		360,2	423,2	576,0	506,7		Mai
Juni	121,7	101,6	178,8	97,1		465,9	331,0	453,9	589,4		Juin
Juli	94,8	152,2	155,5	112,4		439,8	331,1	504,5	484,5		Juillet
August ..	130,7	104,2	99,2	97,4		389,1	443,8	487,4	516,5		Août
Sept.	109,9	130,2	86,8	124,4		479,7	500,8	458,8	607,3		Sept.
Oktober .	115,7	163,4	87,0	150,4		451,7	567,3	458,3	605,4		Octobre
Nov.	128,4	137,7	93,2	114,7		433,6	467,5	468,0	550,5		Nov.
Dez.	154,8	131,7	186,0	257,8		421,3	482,5	554,3	556,5		Déc.
Jahr	1 439,2	1 545,8	1 792,8	1 617,8		4 969,2	5 317,0	6 231,2	6 622,8		Année
Jan.-April ..	450,3	522,4	778,1	561,1	805,5	1 527,9	1 769,8	2 270,0	2 205,8	3 106,8	Janv.-Avril

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mols
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	29 533	18 004	26 408	19 163	10 559	15 657	102 165	88 094	109 881	80 792	69 648	87 068	Janvier
Februar	27 684	15 949	24 467	17 063	8 681	15 004	92 930	72 694	117 431	72 913	53 756	89 692	Février
März ..	16 023	17 135	37 809	9 634	9 565	23 611	75 749	79 864	149 999	57 891	57 878	115 602	Mars
April ..	16 574	15 550	29 019	9 725	8 547	17 890	72 789	74 716	105 650	50 381	56 747	79 977	Avril
Mai ..	18 720	12 462		10 181	7 715		74 919	82 288		53 555	64 199		Mai
Juni ..	16 688	14 783		9 841	7 862		63 229	83 727		46 442	61 931		Juin
Juli ..	20 864	16 914		11 570	8 637		84 957	79 032		63 869	57 792		Juillet
August .	14 550	16 203		8 373	9 099		80 054	84 645		61 138	65 901		Août
Sept. .	13 326	18 425		7 643	11 035		76 047	106 275		54 126	83 135		Sept.
Oktober	13 271	18 467		7 502	10 396		71 555	97 697		49 887	74 906		Octobre
Nov. .	12 398	18 020		7 333	11 530		61 244	97 086		44 743	76 454		Nov.
Dez. .	15 083	19 977		9 103	12 291		72 955	92 613		54 090	71 357		Déc.
Jahr ...	214 714	201 889		127 131	115 917		928 593	1 038 731		689 827	793 704		Année
Jan.-April	89 814	66 638	117 703	55 585	37 352	72 162	343 633	315 368	482 961	261 977	238 029	372 339	Janv.-Avril

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

17

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritäts- anmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses 1)		
			Gramm Feingold je Währungs- einheit Poids de l'unité mo- nétaire en grammes d'or fin	Währungs- einheiten für 1 U. S.-Dollár Unités moné- tales pour 1 U. S. dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken Unités moné- tales pour 100 francs suisses	Schweizer- franken für 100 Wäh- rungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ³⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5.1953	0.004 677 22	190.000	4 345.013	2.301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Bésil
Burma	Kyat	10. 8.1953	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Birmanie
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile	Peso	5.10.1953	0.008 078 83	110.000	2 515.535	3.975	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Deutschland-West .	Deutsche Mark	2. 2.1953	0.211 588	4.200 00	96.048	104.115	Allemagne occid.
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Rép. Dominic.
Equador	Sucré	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland	Mark — markka	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ³⁾	8.167	12.243 92 ³⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Guatemala
Haiti	Gourde	9. 4.1954	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Haïti
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ³⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Japan	Yen	11. 5.1953	0.002 468 53	360.000	8 232.665	1.215	Japon
Jordanien	Dinar	5.10.1953	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ³⁾	Jordanie
Jugoslawien ...	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada	Dollar						Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Kolumbie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 4. 1954	0,071 093 7	12 500 0	285.857	34.983	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande ...	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Oesterreich	Schilling - schelling	30. 4.1953	0.034 179 6	26.000 0	594.582	16.819	Autriche
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Panama
Paraguay	Guarani	1. 1.1954	0.059 244 7	15.000 00	343.028	29.152	Paraguay
Peru	Sol						Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ³⁾	8.167	12.243 92 ³⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei..	Krone — couronne						Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 ³⁾	U. S. A.
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

1) 1 Franken entspricht 63/310 Gramm Feingold (Münzgesetz vom 17. Dezember 1952).
1 franc équivaut à 63/310 grammes d'or fin (loi monétaire du 17 décembre 1952).

2) Oder — ou 7 s 1.714 d.

3) Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen — Nouvelles fixations de cours

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika — Etats- Unis d'Amérique	Belgien — Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark — Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	Deutschland — West — Allemagne occidentale	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM.	100 DM. = 23,8095 \$
	Finnland — Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland — Grèce	1. 5. 1954	1 \$ = 30 Drm.	1 drm. = 0,0333 \$
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Indien — Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan — Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien — Yougoslavie	1. 1. 1952	1 \$ = 300 Din.	100 din. = 0,3333 \$
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich — Autriche	4. 5. 1953	1 \$ = 26 Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 \$ = 4 Zl.	1 zl. = 0,25 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4 Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden — Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Türkei — Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn — Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Ft.	100 ft. = 8,519 \$
Belgien — Belgique	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr. b.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60 Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464 s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
Deutschland — West — Allemagne occid.	Belgien — Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048 b. Fr.	100 fr. b. = 8,4 DM
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034 £	1 £ = 11,76 DM
Frankreich — France	Ägypten — Egypte	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien — Australie	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr. d. = 50,675 ffr.
	Deutschland — West — Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr. Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325 ffr.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980 ffr.
	Indien — Indes	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50 ffr.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10 ffr.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr. n. = 49 ffr.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr. s. = 67,65 ffr.
	Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5 ffr.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Neue Kursfestsetzungen (Fortsetzung) — Nouvelles fixations de cours (suite)

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Grossbritannien — Grande-Bretagne	Australien — Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25 a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark — Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34 d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien — Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333 Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90 Rials	100 rials = 1,1111 £
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64 Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen — Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20 n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 £ = 11,20 Zl.	100 zl. = 8,929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5 Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20 Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden — Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49 s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
Türkei — Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9 £tq.	1 £tq. = 0,1266 £	
Italien — Italie	Belgien — Belgique	2. 4. 1951	100 Lit. = 8 b. Fr.	1 fr. b. = 12,50 l. it.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	27. 12. 1950	100 Lit. = 0,672 DM.	1 DM. = 148,77 l. it.
	Frankreich — France	18. 12. 1951	100 Lit. = 56,02 fr. Fr.	100 ffr. = 178,50 l. it.
Niederlande — Pays-Bas	Dänemark — Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177 d. Kr.	100 cr. d. = 55,0155 fl.
	Indien — Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133 Rupie	100 roup. = 79,80 fl.
	Norwegen — Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970 n. Kr.	100 cr. n. = 53,20 fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658 Esc.	100 esc. = 13,2174 fl.
Österreich — Autriche	Belgien — Belgique	4. 5. 1953	1 Sch. = 1,9231 b. Fr.	100 fr. b. = 52 sch
	Dänemark — Danemark	4. 5. 1953	100 Sch. = 26,5661 d. Kr.	100 cr. d. = 376,42 sch
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	4. 5. 1953	100 Sch. = 16,1538 DM.	100 DM. = 619,05 sch.
	Frankreich — France	4. 5. 1953	1 Sch. = 13,4590 fr. Fr.	100 ffr. = 7,43 sch.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	4. 5. 1953	100 Sch. = 1,3736 £	1 £ = 72,80 sch
	Niederlande — Pays-Bas	4. 5. 1953	100 Sch. = 14,6154 Fl.	100 fl. = 684,21 sch
	Norwegen — Norvège	4. 5. 1953	100 Sch. = 27,4725 n. Kr.	100 cr. n. = 364 sch.
	Schweden — Suède	4. 5. 1953	100 Sch. = 19,8969 s. Kr.	100 cr. s. = 502,59 sch
Schweden — Suède	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3351 d. Kr.	100 cr. d. = 74,90 cr. s.
	Finnland — Finlande	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 44,4444 f. Mk.	100 mk. f. = 2,25 cr. s.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s. Kr. = 73,4349 Fl.	100 fl. = 136,175 cr. s.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3807 n. Kr.	100 cr. n. = 72,425 cr. s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 5,555 Esc.	100 esc. = 18 cr. s.
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Russland — Russie	1. 6. 1953	1 Kč. = 0,5556 Rbl.	1 rbl. = 1,8 Kč.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken.
Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission.
Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixes dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf	Verkauf	Pays
				Achat	Vente	
1	2	3	4	Fr.	Fr.	7
Belgien	18. Mai 1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74566 fr.	8,68 ¹⁾	8,81 ^{1/8} ¹⁾	Belgique
Dänemark	18. Mai 1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 ^{1/2} ¹⁾	63,78 ^{1/2} ¹⁾	Danemark
Deutschland-West	18. Mai 1953	100 Fr. = 96,0476 DM.	100 DM. = 104,115 fr.	103,33 ^{1/2} ¹⁾	104,89 ^{1/2} ¹⁾	Allemagne occid.
Frankreich	18. Mai 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 fr. fr. = 1,24937 fr.	1,24 ¹⁾	1,257 ^{7/8} ¹⁾	France
Grossbritannien	18. Mai 1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 ^{3/16} ¹⁾	12,33 ^{3/16} ¹⁾	Grande-Bretagne
Italien	1. Dez. 1950	1 Fr. = 142,90 Lit.	100 lit. = 0,8998 fr.	0,69 ^{3/4}	0,70 ^{1/4}	Italie
Niederlande	18. Mai 1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 ^{1/4} ¹⁾	115,94 ¹⁾	Pays-Bas
Norwegen	14. Dez. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,8197 fr.	60,76 ^{1/4} ¹⁾	61,68 ¹⁾	Norvège
Schweden	18. Mai 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 ^{5/8} ¹⁾	85,16 ^{3/8} ¹⁾	Suède

¹⁾ Kursgrenzen für den Kassenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché au comptant.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen	Einzahlungen	Pays
			in der Schweiz	in der Schweiz	
1	2	3	Paiements en Suisse Fr.	Versements en Suisse Fr.	6
Bulgarien	6. Mai 1954	Lv.	63,06	63,06	Bulgarie
Finnland	22. Oktober 1951	f.Mk.	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland	14. Mai 1954	Drn.	14,52 ^{3/4}	14,62 ^{5/8}	Grèce
Jugoslawien	2. Januar 1952	Din.	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Oesterreich	4. Mai 1953	Sch.	16,7667	16,8708	Autriche
Polen	11. Mai 1954	Zl.	107,18	107,18	Pologne
Portugal	28. November 1950	Esc.	15,13	15,29	Portugal
Rumänien	6. Mai 1954	Lei	71,46	71,46	Roumanie
Spanien ¹⁾	Ptas.	.	.	Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	2. Januar 1954	Kc.	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei	26. Oktober 1949	1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	1. August 1952	Ft.	36,969	37,523	Hongrie

¹⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1954											1954
April											Avril
16											16
17											17
18											18
19											19
20	4,287 ⁷ / ₈	12,221 ¹ / ₂	1,24	104,10	8,69	114,72 ¹ / ₂	62,85	83,92 ¹ / ₂	61,03 ³ / ₄	4,36 ⁵ / ₈	20
21	4,287 ⁷ / ₈	12,223 ³ / ₄	1,24	104,10	8,68 ¹ / ₂	114,75	62,87 ¹ / ₂	83,95	61,07 ¹ / ₂	4,36	21
22	4,285 ⁵ / ₈	12,241 ⁵ / ₈	1,24	104,10	8,68 ¹ / ₂	114,75	62,90	84,00	61,10	4,35	22
23	4,283 ³ / ₄	12,241 ⁵ / ₈	1,24	104,10	8,68 ¹ / ₂	114,77 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,00	61,10	4,35	23
24	4,283 ³ / ₄	12,241 ⁵ / ₈	1,24	104,10	8,69 ¹ / ₄	114,80	62,92 ¹ / ₂	84,00	61,12 ¹ / ₂	4,34 ¹ / ₂	24
25											25
26	4,283 ³ / ₄	12,24	1,24	104,09	8,69 ¹ / ₄	114,80	62,92 ¹ / ₂	84,00	61,12 ¹ / ₂	4,34 ¹ / ₂	26
27	4,283 ³ / ₄	12,241 ¹ / ₄	1,24	104,10	8,69 ¹ / ₂	114,80	62,92 ¹ / ₂	84,00	61,15	4,34 ⁷ / ₈	27
28	4,283 ³ / ₄	12,241 ¹ / ₄	1,24	104,10	8,69 ¹ / ₂	114,80	62,92 ¹ / ₂	84,00	61,17 ¹ / ₂	4,34 ¹ / ₄	28
29	4,285 ⁵ / ₈	12,241 ¹ / ₄	1,24	104,10	8,69 ¹ / ₂	114,82 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,00	61,17 ¹ / ₂	4,34 ¹ / ₄	29
30	4,285 ⁵ / ₈	12,243 ³ / ₈	1,24	104,11 ¹ / ₄	8,70 ¹ / ₄	114,87 ¹ / ₂	62,95	84,02 ¹ / ₂	61,17 ¹ / ₂	4,34 ¹ / ₂	30
Mai											Mai
1	4,281 ¹ / ₂	12,25	1,24	104,12 ¹ / ₂	8,70 ¹ / ₄	114,90	62,97 ¹ / ₂	84,05	61,20	4,34 ¹ / ₂	1
2											2
3	4,281 ¹ / ₂	12,25	1,24 ¹ / ₈	104,12 ¹ / ₂	8,70 ¹ / ₂	114,90	62,95	84,02 ¹ / ₂	61,17 ¹ / ₂	4,34 ¹ / ₂	3
4	4,281 ¹ / ₂	12,25	1,24 ¹ / ₈	104,10	8,70 ¹ / ₂	114,97 ¹ / ₂	62,97 ¹ / ₂	84,02 ¹ / ₂	61,17 ¹ / ₂	4,34 ⁷ / ₈	4
5	4,281 ¹ / ₂	12,251 ⁵ / ₈	1,24 ¹ / ₈	104,00	8,70 ¹ / ₂	114,95	62,97 ¹ / ₂	84,02 ¹ / ₂	61,17 ¹ / ₂	4,34 ⁷ / ₈	5
6	4,281 ¹ / ₂	12,247 ⁵ / ₈	1,24 ¹ / ₈	104,05	8,70 ¹ / ₄	114,97 ¹ / ₂	62,97 ¹ / ₂	84,02 ¹ / ₂	61,17 ¹ / ₂	4,34 ⁵ / ₈	6
7	4,283 ³ / ₈	12,241 ¹ / ₄	1,24	104,07 ¹ / ₂	8,70	114,97 ¹ / ₂	62,97 ¹ / ₂	84,02 ¹ / ₂	61,17 ¹ / ₂	4,34 ⁵ / ₈	7
8	4,283 ³ / ₈	12,24	1,24	104,11 ¹ / ₄	8,69 ⁵ / ₈	114,97 ¹ / ₂	62,97 ¹ / ₂	84,05	61,16 ¹ / ₄	4,34 ³ / ₄	8
9											9
10	4,283 ³ / ₈	12,24	1,24	104,11 ¹ / ₄	8,69 ¹ / ₂	114,97 ¹ / ₂	62,97 ¹ / ₂	84,05	61,16 ¹ / ₄	4,34 ³ / ₄	10
11	4,283 ³ / ₈	12,231 ¹ / ₄	1,24	104,18 ³ / ₄	8,69 ¹ / ₄	114,97 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,00	61,13 ³ / ₄	4,35 ³ / ₈	11
12	4,283 ³ / ₈	12,231 ¹ / ₄	1,24	104,15	8,69	114,97 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,00	61,12 ¹ / ₂	4,35 ¹ / ₂	12
13	4,283 ³ / ₈	12,233 ³ / ₈	1,24	104,12	8,69 ¹ / ₄	114,97 ¹ / ₂	62,90	83,97 ¹ / ₂	61,10	4,35 ¹ / ₈	13
14	4,281 ¹ / ₂	12,233 ³ / ₄	1,24	104,08	8,69 ¹ / ₄	114,95	62,90	83,95	61,10	4,34 ⁵ / ₈	14
15	4,281 ¹ / ₂	12,233 ³ / ₄	1,24	104,07	8,69 ¹ / ₂	114,95	62,90	83,95	61,10	4,34 ¹ / ₂	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1953											1953
April	4,285	12,179	1,243	—	8,734	114,934	63,277	84,192	—	4,356	Avril
Mai	4,285	12,202	1,241	104,198	8,731	115,202	63,219	84,216	—	4,311	Mai
Juni	4,285	12,202	1,241	104,216	8,716	115,183	63,038	84,058	—	4,308	Juin
Juli	4,284	12,181	1,243	104,110	8,700	115,070	62,946	83,918	—	4,317	Juill.
Aug.	4,284	12,173	1,245	104,053	8,686	115,056	62,913	84,121	—	4,334	Août
Sept.	4,284	12,172	1,246	104,113	8,690	114,751	62,888	84,222	—	4,351	Sept.
Okt.	4,289	12,183	1,242	104,159	8,696	114,616	62,861	84,379	—	4,364	Oct.
Nov.	4,299	12,216	1,246	104,300	8,710	114,710	62,949	84,468	—	4,396	Nov.
Dez.	4,293	12,226	1,246	104,504	8,731	115,018	63,062	84,368	61,030 ¹⁾	4,411	Déc.
1954											1954
Jan.	4,289	12,214	1,246	104,496	8,729	115,013	63,103	84,230	61,013	4,408	Janv.
Febr.	4,288	12,206	1,244	104,305	8,732	114,911	62,956	84,035	61,011	4,435	Févr.
März	4,289	12,210	1,242	104,227	8,722	114,805	62,889	83,984	61,010	4,419	Mars
April	4,288	12,229	1,241	104,126	8,696	114,743	62,891	83,972	61,080	4,365	Avril
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,321	—	1,235	—	8,604	—	—	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	1,236	—	8,641	—	—	—	—	4,116	1951
1952	4,319	12,200	1,247	—	8,735	115,234 ²⁾	63,279 ³⁾	84,469 ³⁾	—	4,410	1952
1953	4,288	12,192	1,244	104,204 ⁴⁾	8,715	114,947	63,083	84,272	61,030 ¹⁾	4,359	1953
Für London, Paris, Frankfurt, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.											
1) 14.-31. Dezember. — 14-31 Décembre.				2) Dezember. — Décembre.				3) März-Dezember. — Mars-Décembre.			
4) Mai-Dezember. — Mai-Décembre.											

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours de billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Deutsch- land-West Allemagne occidentale DM. 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1954											1954
April											Avril
16											16
17											17
18											18
19											19
20	4,28 ³ / ₈	11,72	1,17 ⁵ / ₈	8,49 ¹ / ₄	0,67 ⁵ / ₈	101,80	112,00	80,00	16,54	14,95	20
21	4,28 ³ / ₈	11,74	1,18	8,49	0,67 ⁵ / ₈	101,85	112,00	80,00	16,54	14,95	21
22	4,28 ³ / ₄	11,78	1,18 ¹ / ₂	8,48 ³ / ₄	0,67 ⁵ / ₈	101,85	112,00	80,00	16,55	14,90	22
23	4,28 ¹ / ₈	11,80	1,19	8,48 ³ / ₄	0,67 ⁵ / ₈	101,80	112,00	80,00	16,54	14,90	23
24	4,28 ¹ / ₈	11,78	1,19 ¹ / ₈	8,47 ¹ / ₂	0,67 ⁵ / ₈	101,70	112,12 ¹ / ₂	80,00	16,54	14,90	24
25											25
26	4,28 ¹ / ₈	11,77	1,19	8,48 ¹ / ₂	0,67 ⁵ / ₈	101,70	112,12 ¹ / ₂	80,00	16,54	14,90	26
27	4,28 ¹ / ₄	11,77	1,18 ⁵ / ₈	8,48	0,67 ⁵ / ₈	101,75	112,20	80,00	16,55	14,90	27
28	4,28 ¹ / ₄	11,77	1,18	8,48 ¹ / ₂	0,67 ³ / ₄	101,80	112,20	80,25	16,55	14,90	28
29	4,28 ¹ / ₄	11,77	1,18 ¹ / ₄	8,48 ¹ / ₂	0,67 ³ / ₄	101,60	112,10	80,25	16,55	14,90	29
30	4,28 ¹ / ₈	11,77	1,18 ¹ / ₂	8,48 ³ / ₄	0,67 ⁷ / ₈	101,70	112,10	80,25	16,55	14,90	30
Mai											Mai
1	4,28	11,82	1,18 ⁵ / ₈	8,48 ³ / ₄	0,67 ⁷ / ₈	101,75	112,00	80,25	16,54	14,90	1
2											2
3	4,28	11,84	1,18 ¹ / ₄	8,48 ¹ / ₂	0,67 ³ / ₄	101,70	112,00	80,25	16,54	14,90	3
4	4,28	11,84	1,18 ¹ / ₄	8,49	0,67 ³ / ₄	101,65	112,20	80,25	16,53	14,90	4
5	4,28	11,84	1,18	8,49	0,67 ³ / ₄	101,60	112,30	80,25	16,53	14,92 ¹ / ₂	5
6	4,28	11,82	1,17 ³ / ₄	8,48 ¹ / ₂	0,67 ³ / ₄	101,45	112,30	80,50	16,52	14,92 ¹ / ₂	6
7	4,28	11,82	1,18 ¹ / ₄	8,48 ¹ / ₂	0,67 ³ / ₄	101,50	112,30	80,50	16,52	14,95	7
8	4,28	11,80	1,18	8,48	0,67 ⁵ / ₈	101,50	112,30	80,50	16,52	14,97 ¹ / ₂	8
9											9
10	4,28	11,78	1,17 ¹ / ₂	8,48	0,67 ⁵ / ₈	101,55	112,25	80,25	16,52	15,00	10
11	4,28	11,80	1,17 ³ / ₈	8,47 ¹ / ₂	0,67 ³ / ₄	101,65	112,25	80,25	16,53	15,00	11
12	4,28	11,82	1,17	8,48	0,67 ³ / ₄	101,70	112,25	80,25	16,53	14,95	12
13	4,28	11,81	1,16 ¹ / ₂	8,49	0,67 ³ / ₄	101,70	112,20	80,00	16,54	14,95	13
14	4,28	11,83	1,17 ¹ / ₄	8,49	0,67 ³ / ₄	101,65	112,10	80,00	16,54	14,95	14
15	4,28	11,83	1,17 ⁵ / ₈	8,49	0,67 ³ / ₄	101,60	112,10	80,00	16,54	14,95	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1953											1953
April	4,279	11,427	1,041	8,279	0,681	93,39	109,51	75,27	16,61	14,80	Avril
Mai	4,279	11,529	1,024	8,297	0,681	95,24	109,93	75,96	16,52	14,85	Mai
Juni	4,279	11,363	1,033	8,298	0,675	97,79	109,67	76,14	16,44	14,84	Juin
Juli	4,278	11,492	1,077	8,259	0,681	99,14	108,94	76,08	16,51	14,76	Juillet
Aug.	4,278	11,482	1,064	8,279	0,681	96,19	109,02	73,87	16,51	14,79	Août
Sept.	4,278	11,318	1,069	8,369	0,682	97,29	110,27	72,67	16,26	14,78	Sept.
Okt.	4,282	11,214	1,083	8,432	0,681	98,07	110,47	72,23	16,30	14,64	Oct.
Nov.	4,293	11,227	1,100	8,434	0,680	99,49	111,20	73,29	16,35	14,63	Nov.
Dez.	4,287	11,265	1,118	8,457	0,682	101,01	111,66	75,75	16,48	14,70	Déc.
1954											1954
Jan.	4,283	11,316	1,135	8,474	0,677	100,32	111,81	76,80	16,38	14,73	Janv.
Febr.	4,283	11,350	1,146	8,496	0,670	100,06	111,12	77,44	16,35	14,78	Févr.
März	4,284	11,457	1,160	8,470	0,675	101,14	111,32	79,08	16,40	14,82	Mars
April	4,284	11,702	1,174	8,491	0,676	101,81	112,04	79,97	16,53	14,93	Avril
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951
1952	4,312	10,690	1,036	8,091	0,659	91,335	106,553	71,654	14,840	14,519	1952
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	0,679	95,907	109,900	74,386	16,434	14,758	1953

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

19e

Monats-ende	1952	1953	1954
1	2	3	4
Jan. . .	100,04	101,93	101,96
Febr. . .	100,18	102,05	101,96
März . .	100,35	101,99	101,93
April . .	101,05	102,08	102,02
Mai . .	100,96	102,05	
Juni . .	101,52	102,08	
Juli . .	101,87	102,08	
Aug. . .	101,96	102,08	
Sept. . .	102,08	102,02	
Okt. . .	102,02	101,93	
Nov. . .	102,05	101,66	
Dez. . .	102,05	101,99	
Mittel	101,34	102,00	

19f

Monats-ende	1952	1953	1954
1	2	3	4
Jan. . .	2,781	2,818	2,811
Febr. . .	2,781	2,819	2,814
März . .	2,813	2,814	2,815
April . .	2,809	2,817	2,819
Mai . .	2,785	2,812	
Juni . .	2,784	2,813	
Juli . .	2,789	2,815	
Aug. . .	2,781	2,811	
Sept. . .	2,784	2,801	
Okt. . .	2,800	2,809	
Nov. . .	2,803	2,810	
Dez. . .	2,809	2,810	
Mittel	2,793	2,812	

19g

Fin de mois	1952	1953	1954
1	2	3	4
Janv. . .	349,95	350,00	350,00
Févr. . .	349,95	349,95	350,00
Mars . .	349,95	349,95	349,95
Avril . .	349,95	350,00	349,95
Mai . .	349,95	349,95	
Juin . .	350,00	350,00	
Juillet . .	349,95	350,00	
Août . .	349,95	349,95	
Sept. . .	349,95	349,95	
Oct. . .	349,95	349,95	
Nov. . .	349,95	349,95	
Déc. . .	350,00	349,95	
Moyenne	349,96	349,97	

Marché officiel des changes «lbres».

Goldpreise — Prix de l'or

20

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 gr. ffr.	Milano per g pour 1 gr. lire	London ³⁾	Tanger	Bombay ⁴⁾	Alexandria ⁴⁾	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein — par once de fin				
			sh	\$	sh	sh			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	.	.	503	867	248	38,44	452/4	315/0	1950
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1952	39,13	5 213	526	811	248	37,79	361/1	342/8	1952
1953	36,79	5 007	477	751	248	36,40	345/7	349/8	1953
1953									1953
April	37,75	5 060	508	752	248	36,85	351/0	355/10	Avril
Mai	37,00	5 040	498	762	248	36,85	362/6	356/10	Mai
Juni	38,00	5 010	489	751	248	36,40	350/9	356/10	Juin
Juli	37,75	4 980	473	751	248	36,25	349/9	355/10	Juillet
August	37,25	5 000	478	748	248	36,30	351/6	341/6	Août
September	37,25	4 975	471	748	248	36,15	330/6	349/8	Septembre
Oktober	34,50	4 920	454	735	248	35,75	333/6	346/7	Octobre
November	32,00	4 840	441	722	248	35,00	324/9	331/3	Novembre
Dezember	33,50	4 860	437	724	248	35,10	330/10	334/4	Décembre
1954									1954
Januar	32,25	4 840	431	740	248	35,10	352/3	333/4	Janvier
Februar	32,50	4 820	422	725	248	35,00	.	.	Février
März	30,00	4 810	420	724	248/5 ¹ / ₂	34,90	.	.	Mars
April	30,75	4 840	414	723	248/11 ¹ / ₂	35,00	.	.	Avril

¹⁾ Geldkurse — Cours d'achat.

²⁾ Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

³⁾ Ankaufspreis der Bank von England; seit 22. März 1954 Mittelkurse am freien Markt. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre; dès le 22 mars 1954 cours moyens du marché libre.

⁴⁾ Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net 1) %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1954											
31. I.—28. II.	CALORIE S. A., Chauffage et Ventilation, Genève .	4 ¹ / ₄	99,70	4,32	4,04	1959	---	175	175	117	58
9.—22. II.	Comune di Chiasso . . .	3	101,15	2,89	2,69	1963-76	1969	1 300	1 315	1 265	50
16.—23. II.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 65	3	104,40	2,65	2,45	1969	1964	20 000	20 880	20 000	880
10.—17. III.	Kraftwerke Mauvoisin A.G., Sitten	2 ³ / ₄	100,00	2,75	2,57	1974	1969	50 000	50 000	—	50 000
10.—20. III.	Kanton Appenzell-Ausser rhoden	2) 2 ³ / ₄ -3	100,00	2,81	2,63	1974	—	8 000	8 000	8 000	—
22. III.—3. IV.	Compagnie du Chemin de fer de Viège à Zermatt, Lausanne, emprunt hypothécaire en 1er rang .	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,27	1969	1964	3 000	3 000	3 000	—
5.—12. V.	Banque Cantonale du Valais, Sion, Série II	2 ³ / ₄	101,25	2,65	2,46	1969	1964	5 000	5 063	5 000	63
6.—13. V.	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne	2 ³ / ₄	101,25	2,68	2,51	1979	1969	30 000	30 375	—	30 375
8.—17. V.	Eidgenossenschaft	2 ³ / ₄	102,40	2,60	2,42	1974	1969	320 000	327 680	320 000	7 680
17.—25. V.	Kanton Graubünden . . .	2 ³ / ₄	101,25	2,65	2,46	1969	1964	8 000	8 100	—	8 100
17.—24. V.	Stadt Zürich	2 ³ / ₄	101,65	2,64	2,47	1974	1969	25 000	25 413	12 000	13 413
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1954											
4.—11. III.	Südafrikanische Union, Schweizerfrankenleihe	4	99,00	4,09	4,09	1969	1966	60 000	59 400	—	59 400
23.—29. III.	International Bank for Reconstruction and Development (Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft), Washington D. C., Schweizerfrankenleihe	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,50	1972	1964	50 000	50 000	—	50 000
6.—12. IV.	Königreich Schweden, Schweizerfrankenleihe	3 ³ / ₄	100,00	3,75	3,75	1969	1964	50 000	50 000	—	50 000
22.—28. IV.	PECHINEY Compagnie de Produits Chimiques et Electrométallurgiques, Lyon, Emprunt extérieur de fr.s. 25 000 000 . . .	4 ¹ / ₄	100,00	4,25	4,25	1960-69	—	25 000	25 000	—	25 000
<p>1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.</p> <p>2) Zinsfuss vom 1. April 1954 bis 31. März 1969 2³/₄ %, nachher 3 %. — Taux d'intérêt du 1er avril 1954 au 31 mars 1969 2³/₄ %, après cette date 3 %.</p>											

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienmissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1954				
I.—30. IV.	Bergbahnen Bräma-Büel, A.G., Davos	100 ¹⁾	1 700	1 700
25. II. — 6. III.	Aargauische Hypothekenbank in Brugg.	122 ^{1/2} u. 140	2 000	2 548
15.—24. III.	„Holderbank“ Financière Glarus A.G., Glarus, Namenaktien	100	5 000	5 000
15.—29. III.	Société Genevoise d' Instruments de Physique, Genève, actions nominatives	106	2 000	2 120
17.—27. III.	Sparbank Triengen A.G., Triengen, Namenaktien . .	100	100	100
20. III.—7. IV.	Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp A.G., Schwende, erste Einzahlung 40 %	100 ¹⁾	650	260
29. III.—30. IV.	Sparkassa Diepoldsau-Schmitter	130 ¹⁾	50	65
3.—12. IV.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	190 ¹⁾	500	950
26. IV.	Diavolezza-Bahn A.G., Pontresina, erste Einzahlung 40 %	100 ¹⁾	1 440	576
4.—14. V.	Sparkasse der Amtei Kriegstetten, Namenaktien . .	130 u. 140	700	910
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
1954				
31. I.	Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, Genève Nouveau versement de fr. 100 par action. Le montant versé est ainsi porté à fr. 200 par action d'une valeur nominale de fr. 400	—	3 000	3 000
22. IV.—15. VI.	„Schweiz“ Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft Zürich Einzahlung von weitem 20% des Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000	—	2 000	2 000
V.	Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs- Gesellschaft in St. Gallen Volleinzahlung des bisher mit 70% einbezahlten Aktien- kapitals von nom. Fr. 10 000 000	—	3 000	3 000
1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—30. April — Emissions publiques 1^{er} janvier—30 avril

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Gruppe
	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	
	1. Schweizerische Anleiheemissionen — Emissions d'emprunts suisses										
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Confédération suisse
Bundesbahnen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone	3	1	35 000	8 000	35 535	8 000	35 000	8 000	535	—	Cantons
Gemeinden ...	4	1	12 650	1 300	12 773	1 315	11 311	1 265	1 462	50	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften	7	2	47 650	9 300	48 308	9 315	46 311	9 265	1 997	50	Total emprunts publics
Transportunternehmen	—	1	—	3 000	—	3 000	—	3 000	—	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen ...	1	1	30 000	20 000	30 240	20 880	30 000	20 000	240	880	Centrales des lettres de gage
Banken	1	—	6 000	—	6 024	—	—	—	6 024	—	Banques
Finanzgesellschaften	1	—	2 000	—	2 000	—	—	—	2 000	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen	5	1	163 000	50 000	163 572	50 000	25 700	—	137 872	50 000	Entreprises électriques
Andere Unternehmen	1	1	7 000	175	7 000	175	2 973	117	4 027	58	Autres entreprises
Total	16	6	255 650	82 475	257 144	83 370	104 984	32 382	152 160	50 988	Total
2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	—	4	—	185 000	—	184 400	—	—	—	184 400	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmen	2	3	1 450	3 790	580	2 536	—	—	580	2 536	Entreprises de transports
Banken	2	3	1 265	2 150	1 412	2 713	—	—	1 412	2 713	Banques
Finanzgesellschaften	1	2	50	5 500	50	5 950	—	—	50	5 950	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	—	2	—	5 000	—	5 000	—	—	—	5 000	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen	8	1	19 362	2 000	26 913	2 120	—	—	26 913	2 120	Autres entreprises
Total	13	11	22 127	18 440	28 955	18 319	—	—	28 955	18 319	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Com- munes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1954												
Januar . .	—	2 900	—	2 900	612	—	—	—	69	3 581	4	Janvier
Februar . .	—	—	166	166	—	960	—	—	—	1 126	2	Février
März . . .	5 271	—	—	5 271	—	10 899	—	—	2 500	18 670	6	Mars
April . . .	32 862	—	500	33 362	—	16 100	—	—	35	49 497	8	Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin
Juli . . .												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.-April	38 133	2 900	666	41 699	612	27 959	—	—	2 604	72 874	20	Janv.-Avril

	1952	1953	1954
1) Davon sind — Dont		Januar-April	Janvier-Avril
beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragungen		18 935	41 158
créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne		22 113	19 943
Amortisationszahlungen — Amortissements		41 048	61 101
Total		15 702	22 431
		38 133	38 133

24

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1954					
Jan. — Janv.	—	150	—	150	1
Febr. — Févr.	3 300 ¹⁾	875	756	4 931	6
März — Mars	—	—	271	271	2
April — Avril	6 000 ²⁾	—	2 851	8 851	5
Mai — Mai					
Juni — Juin					
Juli — Juillet					
Aug. — Août					
Sept. — Sept.					
Okt. — Oct.					
Nov. — Nov.					
Dez. — Déc.					
Jan. — April	9 300	1 025	3 878	14 203	14
Janv. — Avril					

Ausschüttung an die Aktionäre — Répartition aux actionnaires
 1) der Eidgenössischen Bank A. G. — de la Banque Fédérale S. A.
 2) der Basler Handelsbank, — de la Banque commerciale de Bâle.

25

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versicherungs- police n der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1950	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6
I	47,4	45,7	48,8	53,6	55,2
II	46,1	46,0	47,9	49,2	
III	44,3	42,4	48,3	46,3	
IV	50,2	51,3	56,0	58,1	
Jahr — Année	188,0	185,4	201,0	207,2	

Nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.
 A ce tableau ne figurent que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

26

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—IV
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	309,9	66,9	14,3	26,2	54,3	228,1	77,3	—	952,5	175,5
1951	150,0	487,3	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5	975,4
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	98,2	—	—	28,0	62,9	32,9	10,9	720,6	446,9
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,6	52,8	31,6	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1	257,2
1954	0,2	22,2	61,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	83,4
b) Konversionen — Conversions														
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3	59,2	5,5	25,9	40,9	206,3	22,2	—	778,6	117,3
1951	—	413,0	7,8	222,6	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	643,4
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	0,8	10,5	387,5	255,5
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	—	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6	105,0
1954	0,1	21,3	11,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32,4
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,6	7,7	8,8	0,3	13,4	21,8	55,1	—	173,9	58,2
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,6	- 0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	332,0
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	32,1	0,4	333,1	191,4
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5	152,2
1954	0,1	0,9	50,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	51,0
2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1950	50,2	—	49,5	—	—	49,3	—	—	—	59,4	—	—	208,4	99,7
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	—
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	99,2	—	246,4	120,0
1953	—	—	—	—	—	49,3	—	—	—	5,8	169,4	—	224,5	—
1954	—	—	109,4	75,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	184,4
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	3,5	3,1	—	2,7	2,8	5,2	3,4	5,5	32,2	6,0
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,8	0,8	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,8	8,9
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,3	6,8	1,0	5,7	7,4	0,3	4,1	65,7	17,8
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	—	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2	29,0
1954	4,7	2,5	7,8	3,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18,3

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—IV
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1950	1,2	12,1	29,1	28,8	80,7	267,1	16,5	—	9,0	8,4	19,0	7,1	478,8	71,0
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6	34,7
1952	7,6	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,6	0,1	2,5	210,3	1,2	295,7	79,8
1953	2,0	—	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2	94,2
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72,9
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1950	0,1	0,3	0,5	3,6	0,1	0,1	1,1	2,1	1,4	1,1	2,9	9,3	22,9	4,5
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	1,4
1952	0,3	—	8,6	3,3	1,0	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	0,1	8,6	24,4	12,2
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9	11,9
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,2

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz Mouvement total			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virement sans mouve- ments d'espèces			Mols
	Rechnungsinhaber titulaires de comptes		Konten der Post- verwaltung comptes de l'admi- nistration postale		1952	1953	1954	1952	1953	1954	
	1953	1954	1953	1954							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	235 914	242 992	251	250	11 148	11 350	11 545	9 345	9 493	9 659	Janvier
Februar	236 438	243 553	251	250	8 912	8 483	9 291	7 391	6 996	7 682	Février
März	237 205	244 294	251	250	9 072	8 931	10 017	7 455	7 274	8 148	Mars
April	237 914	244 949	251	250	9 221	9 491	10 261	7 555	7 788	8 418	Avril
Mai	238 480		250		9 631	9 470		7 918	7 762		Mai
Juni	239 215		250		8 919	9 761		7 278	7 964		Juin
Juli	239 741		250		10 492	10 752		8 620	8 833		Juillet
August	240 262		250		9 053	9 168		7 430	7 493		Août
September ..	240 729		250		8 925	9 331		7 248	7 584		Septembre
Oktober	241 313		251		10 243	10 455		8 387	8 541		Octobre
November ..	241 735		250		9 446	9 675		7 708	7 887		Novembre
Dezember ..	242 382		250		11 006	11 960		8 774	9 539		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	116 068	118 827		95 109	97 154		Année
Jan.-April ..	.	.	.	.	38 353	38 255	41 114	31 746	31 551	33 907	Janv.-Avril

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr Mouvement en espèces		Giroverkehr — Virements sans mouvement d'espèces			Anlage der Postcheckgelder Placement de fonds				Guthaben der Rech- nungs- inhaber Avoir des titulaires d. comptes (Kol. 19-22)	Année et mols
	Einzah- lungen Verse- ments	Auszah- lungen Paie- ments	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Ausgleich mit der National- bank Règle- ment avec la Banque nationale	Obliga- tionen Obliga- tions	Darlehen an den Bund Prêt à la Confédé- ration	Guthaben b. Eidg. Finanz- dept. Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Kassen- bestände u. diverse Förde- rungen Caisse et diverses créances		
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952	13 777	7 182	88 576	18	6 515	319	132	357	440	1 248	1952
1953	14 283	7 390	90 338	28	6 788 ¹⁾	324	132	337	541	1 334	1953
1954											1954
Januar	1 279,4	605,8	8 950,3	3,0	706,2	326,3	132,0	340,9	531,5	1 330,7	Janvier
Februar	1 042,5	567,0	7 088,2	2,5	591,0 ¹⁾	329,7	132,0	201,1	559,9	1 222,7	Février
März	1 257,4	611,0	7 586,4	3,2	558,5 ¹⁾	329,8	132,0	254,5	588,8	1 305,1	Mars
April	1 229,3	613,4	7 767,1	2,9	648,4 ¹⁾	331,0	132,0	252,8	559,2	1 275,0	Avril
Mai											Mai
Juni											Juin
Juli											Juillet
August											Août
September ..											Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	4 808,6	2 397,2	31 392,0	11,6	2 504,1 ¹⁾	Total

¹⁾ Einschliesslich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.
 Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mols
	1950	1951	1952	1953	1954	1950	1951	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	5 304	6 991	6 915	7 166	7 728	4 938	6 545	6 430	6 705	7 268	Janvier
Februar . .	4 166	5 266	6 056	6 061	6 533	3 750	4 821	5 574	5 576	6 046	Février
März . . .	5 023	6 807	6 636	6 408	7 961	4 545	6 303	6 078	5 838	7 367	Mars
April . . .	4 261	6 114	6 587	7 029	8 545	3 862	5 598	6 080	6 484	7 965	Avril
Mai	4 429	5 821	7 046	6 123		3 969	5 331	6 494	5 587		Mai
Juni	5 539	6 104	6 340	7 136		5 022	5 574	5 783	6 542		Juin
Juli	5 370	6 028	7 657	7 613		4 886	5 503	7 050	7 000		Juillet
August . .	4 529	5 561	6 020	6 217		4 051	5 066	5 487	5 679		Août
September .	4 721	5 662	6 271	6 862		4 222	5 136	5 689	6 260		Septembre
Oktober . .	6 119	7 030	7 347	7 960		5 640	6 508	6 738	7 375		Octobre
November .	5 531	6 561	6 877	7 620		5 034	5 982	6 294	7 061		Novembre
Dezember .	6 905	7 470	7 813	10 117		6 118	6 686	6 983	9 283		Décembre
Jahr	61 897	75 415	81 565	86 312		56 037	69 053	74 680	79 390		Année
Jan.-April .	18 754	25 178	26 194	26 664	30 767	17 095	23 267	24 162	24 603	28 646	Janv.-Avril

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mols
	1950	1951	1952	1953	1954	1950	1951	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	33 968	39 509	40 371	38 096	36 831	241,7	305,9	299,4	279,7	300,9	Janvier
Februar . .	31 885	36 576	38 344	34 673	35 229	230,0	309,4	296,7	264,8	256,5	Février
März . . .	35 672	37 759	40 669	39 451	42 283	249,8	308,9	291,8	289,4	302,8	Mars
April . . .	31 588	38 142	40 993	43 097	41 446	211,8	323,6	291,3	268,8	298,9	Avril
Mai	35 904	38 928	40 565	41 131		253,8	324,2	322,8	258,0		Mai
Juni	36 158	39 369	39 452	47 108		265,3	319,3	290,9	275,7		Juin
Juli	36 858	40 456	49 653	54 987		287,4	297,3	293,5	289,0		Juillet
August . .	38 670	39 649	52 518	55 947		250,3	272,3	249,7	267,6		Août
September .	36 023	37 054	45 284	48 057		249,2	249,0	264,0	273,8		Septembre
Oktober . .	37 398	48 166	41 446	42 941		292,8	332,8	300,8	293,2		Octobre
November .	37 248	53 967	35 947	38 234		294,8	320,3	288,1	297,1		Novembre
Dezember .	38 985	49 591	41 230	41 392		335,2	322,1	307,6	337,7		Décembre
Jahr	430 357	499 166	506 472	525 114		3 162,1	3 685,1	3 496,5	3 394,6		Année
Jan.-April .	133 113	151 986	160 377	155 317	155 789	933,3	1 247,6	1 179,1	1 102,7	1 159,1	Janv.-Avril

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1953		1954			1953		1954			
	Jan.-April Janv.-Avril	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Jan.-April Janv.-Avril	Jan.-April Janv.-Avril	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Jan.-April Janv.-Avril	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	18 952	4 301	5 155	5 627	19 739	223,2	55,5	66,9	63,8	267,5	Bâle
Bern	11 528	2 588	3 290	2 959	11 582	57,4	13,9	15,8	15,1	59,0	Berne
La Chaux-de-Fonds	1 313	258	300	288	1 124	12,9	2,7	3,1	2,1	10,7	LaChaux-de-Fonds
Genf.	37 254	8 539	10 078	9 309	37 497	375,8	81,3	96,7	101,3	378,9	Genève
Lausanne	22 097	5 302	6 564	5 681	22 713	122,3	28,1	32,7	32,9	121,3	Lausanne
Neuenburg	1 944	328	446	507	1 658	8,3	2,7	1,9	1,8	7,8	Neuchâtel
St. Gallen	5 123	1 194	1 235	1 212	4 791	33,9	7,8	7,1	7,1	27,8	St-Gall
Zürich	57 106	12 719	15 215	15 863	56 685	268,9	64,7	78,8	75,0	286,1	Zurich
Total	155 317	35 229	42 283	41 446	155 789	1 102,7	256,5	302,8	298,9	1 159,1	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux
In Tausend Franken — en milliers de francs

Monat	1953	1954	1953	1954	1953	1954	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar . .	21 554	21 831	27 666	27 521	49 220	49 352	Janvier
Februar . .	20 214	20 431	29 054	29 865	49 268	50 296	Février
März . . .	23 546	24 287	32 699	34 010	56 245	58 297	Mars
April . . .	25 391		31 181		56 572		Avril
Mai	24 781		29 200		53 981		Mai
Juni	26 330		32 314		58 644		Juin
Juli	35 410		32 922		68 332		Juillet
August . .	31 703		28 187		59 890		Août
September .	27 398		35 845		63 243		Septembre
Oktober . .	24 166		36 785		60 951		Octobre
November .	20 395		36 028		56 423		Novembre
Dezember .	23 304		31 007		54 311		Décembre
Jahr	304 192		382 888		687 080		Année
Jan.-März .	65 314	66 549	89 419	91 396	154 733	157 945	Janv.-Mars

	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar . .	53 851	54 094	44 178	45 920	9 673	8 174	Janvier
Februar . .	53 840	54 959	44 040	45 207	9 800	9 752	Février
März . . .	60 896	63 195	44 740	45 834	16 156	17 361	Mars
April . . .	61 056		44 855		16 201		Avril
Mai	58 756		44 583		14 173		Mai
Juni	63 536		45 267		18 269		Juin
Juli	73 201		45 070		28 131		Juillet
August . .	64 692		44 636		20 056		Août
September .	68 348		44 210		24 138		Septembre
Oktober . .	65 891		45 733		20 158		Octobre
November .	61 187		45 754		15 433		Novembre
Dezember .	63 213		45 627		17 586		Décembre
Jahr	748 467		538 693		209 774		Année
Jan.-März .	168 587	172 248	132 958	136 961	35 629	35 287	Janv.-Mars

31

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilitäten	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	1951
1952	2 194,6	738,9	325,0	272,0	479,0	282,6	97,1	40,1	1952
1953									1953
I	2 269,4	789,3	330,0	275,5	479,0	287,6	108,0	101,6	I
II	2 344,9	822,2	343,7	282,3	482,4	287,7	126,6	148,8	II
III	2 553,8	921,6	353,8	304,7	499,2	289,7	184,8	63,4	III
IV	2 677,6	803,2	369,1	318,6	513,1	289,7	383,9	57,3	IV
1954									1954
I	2 705,7	908,3	369,5	328,7	513,1	290,0	296,1	150,1	I

32

Fiskaleinnahmen des Bundes

In Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale <small>1)</small>	Wehropfer Sacrifice pour la défense nationale	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre <small>2)</small>	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé <small>3)</small>	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																
Rohrerträge — Quartalsergebnisse																									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10															
1951																									
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362																
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971																
III	24 738	288	1 810	- 10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311																
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392																
1952																									
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																
IV	38 090	292	- 932	20 126	15 412	25 050	117 399	4 514	3 705																
1953																									
I	30 693	1 035	-	1 68 088	.	25 569	126 944	6 734	3 308																
II	93 043	172	727	27 247	.	34 121	106 446	5 050	4 761																
III	43 537	15	314	- 15 938	.	22 272	117 338	4 666	3 715																
IV	43 279	449	1 131	8 811	15 755	29 921	122 387	4 925	3 705																
1954																									
I	46 402	437	75	66 666	.	28 051	133 732	7 225	2 799																
II																									
III																									
IV																									
Rohrerträge — Jahresergebnisse																									
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036																
1952	384 711	1 746	2 739	90 077	15 412	109 267	456 638	20 529	14 898																
1953	210 552	1 671	2 171	88 208	15 755	111 883	473 115	21 375	15 489																
Kantonsanteile — Jahresergebnisse																									
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—																
1952	114 663	175	225	—	8 322	21 600	—	—	—																
1953	62 738	167	159	—	8 508	22 118	—	—	—																
<p><small>1) Inklusiv Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</small></p> <p><small>2) Kriegsgewinnsteuer</small></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1951</td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Eingänge</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Rückerstattungen gemäss Art. 38</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Bruttoertrag</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">11 572</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 739</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 171</td> </tr> </table> <p><small>3) Inklusiv Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</small></p> <p><small>4) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</small></p> <p><small>5) Erstmalige Aufnahme der Einnahmen der Butyra und der Preisausgleichskassen für Milch und Milchprodukte, für Eier sowie für den Transportausgleich in Berggebieten, denen entsprechende Ausgaben gegenüberstehen.</small></p>											1951	1952	1953	Eingänge	13 286	3 217	2 179	Rückerstattungen gemäss Art. 38	1 714	478	8	Bruttoertrag	11 572	2 739	2 171
	1951	1952	1953																						
Eingänge	13 286	3 217	2 179																						
Rückerstattungen gemäss Art. 38	1 714	478	8																						
Bruttoertrag	11 572	2 739	2 171																						

Recettes fiscales de la Confédération

en milliers de francs

33

Tabak- steuer Impôt sur le tabac	Bler- steuer Impôt sur la bière	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 4)	Total	Trimestre Année
		Einfuhrzölle Droits d'entrée	Trelbststoff- zölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplé- mentaires	Total			
Rendements bruts — Résultats trimestriels									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
									1951
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	I
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV
									1952
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	I
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III
16 130	7 343	70 996	19 962	9 299	5 233	105 490	6 572	359 191	IV
									1953
18 441	12	78 200	15 224	11 274	4 151	108 849	3 775	393 447	I
16 285	2 589	87 687	35 489	10 793	3 195	137 164	4 572	432 177	II
19 284	4 153	78 089	40 077	14 090	3 311	135 567	6 516	341 439	III
20 579	7 618	84 548	30 084	12 980	4 661	132 273	40 854 5)	431 687	IV
									1954
19 293	13	87 963	18 131	11 488	2 558	120 140	8 546	433 379	I
									II
									III
									IV
Rendements bruts — Résultats annuels									
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951
72 082	14 036	304 877	105 247	47 284	15 806	473 214	17 087	1 672 436	1952
74 589	14 372	328 524	120 874	49 137	15 318	513 853	55 717 5)	1 598 750	1953
Parts des cantons — Résultats annuels									
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951
—	—	—	—	—	—	—	—	144 985	1952
—	—	—	—	—	—	—	—	93 690	1953

1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et Impôt à la source pour la défense nationale.

2) Impôt sur les bénéfices de guerre	1951	1952	1953
Rentrées	13 286	3 217	2 179
Remboursements selon l'article 38	1 714	478	8
Rendement brut	11 572	2 739	2 171

3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.

4) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).

5) Recettes de la Butyra et des Caisses de compensation des prix du lait et produits laitiers, des œufs et des frais de transport dans les régions de montagne. Des dépenses y relatives figurent en regard de ces recettes qui figurent pour la première fois dans la statistique.

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

In Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1953				1954	Impôt anticipé
	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	116 997	115 276	63 303	74 196	124 888	Rentrées
Rückerstattungen	49 041	88 159	79 378	65 500	58 339	Remboursements
Verrechnungssteuer						Rendement brut de
Rohrertrag	67 956	27 117	- 16 075	8 696	66 549	l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾						Rendement brut de l'im-
Rohrertrag	132	130	137	115	117	pôt de garantie ¹⁾
Total	68 088	27 247	- 15 938	8 811	66 666	Total

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

In Tausend Franken — en milliers de francs

35

Gegenstand der Abgabe	Jahr Année		April Avril		Januar-April Janvier-Avril		Objet du droit
	1952	1953	1953	1954	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen	10 977	10 664	2 450	1 944	5 524	5 508	Obligations
Aktien	8 983	7 313	364	827	2 651	2 730	Actions
Übrige Wertschriften ¹⁾	3 656	2 840	54	348	239	1 270	Autres titres ¹⁾
Total	23 616	20 817	2 868	3 119	8 414	9 508	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	1 242	1 311	115	161	443	513	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	3 794	4 280	303	667	1 483	1 929	Titres étrangers
Total	5 036	5 591	418	828	1 926	2 442	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen	27 033	28 403	3 992	4 073	9 955	10 414	Obligations
Aktien	28 694	30 957	3 828	4 742	10 643	12 090	Actions
Übrigen Wertschriften ¹⁾	4 506	4 459	340	942	1 025	2 569	Autres titres ¹⁾
Total	60 233	63 819	8 160	9 757	21 623	25 073	Total
Wechsel	2 959	2 874	203	175	952	1 003	Effets de change
Prämienquittungen	13 577	15 081	1 133	1 339	4 407	4 187	Quittances de primes
Frachtturkunden	3 800	3 631	281	304	1 301	1 348	Documents de transport
Bussen usw.	46	70	1	3	10	15	Amendes etc.
Rohrertrag	109 267	111 883	13 064	15 525	38 633	43 576	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Roherträge)

Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

In Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1950 .	1951	1952	1953
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	550	324	495	318
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	100	102	109	112
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	526	546	578	599
Zölle — Droits de douane	478	493	473	514
Übrige Abgaben — Autres taxes	14	20	17	56
Total	1 668	1 485	1 672	1 599

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	965,4	624,8	340,6	81,6	—	19,8	- 402,4	1 931,4
1940	1 819,5	936,7	882,8	100,9	—	138,2	- 845,5	2 776,9
1941	2 145,0	1 287,4	857,6	99,3	—	72,3	- 884,6	3 661,5
1942	2 237,5	1 466,1	771,4	55,2	—	51,2	- 775,4	4 436,9
1943	2 489,4	1 513,1	976,3	232,0	—	91,6	- 1 116,7	5 553,6
1944	2 598,3	1 542,4	1 055,9	220,8	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 342,3	1 476,7	865,6	1 133,7	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 210,2	2 363,9	—	251,7	153,7	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	2 005,4	2 227,7	—	130,5	222,3	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	2 052,9	2 301,0	—	229,5	248,1	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 688,1	1 694,7	—	223,1	6,6	218,7	+ 2,2	7 980,3
1950	1 739,6	2 035,3	—	327,5	295,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 889,2	1 812,0	77,2	159,2	—	246,0	+ 9,6	7 799,4
1952	2 274,9	2 009,6	265,3	386,4	—	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	2 003,6	2 032,1	—	489,1	28,5	416,2	- 44,4	8 025,1
1954 ¹⁾	1 923,1	1 959,5	—	216,8	36,4	194,2	+ 13,8	8 011,3

1) Voranschlag. — Budget.

Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances Inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Schatz- anweisungen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,6	—	—	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,6	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,6	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales

in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögenssteuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées 3)	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1951	1952	1953	1954 ²⁾	1952	1951/52	1946/52	1952	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau ⁴⁾ . . .	254	177	251	—	342	812	8 054	7 737	2 733	2 986
Altdorf . . .	3	1	2	1	33	18	243	1 350	575	553
Appenzell . .	23	25	24	—	448	37	227	6	247	262
Baden ⁴⁾ . . .	24	1	3	—	7 337	334	2 210	2 044	2 446	2 825
Bellinzona ⁴⁾ .	1 032	1 065	561	—	2 950	832	1 839	18 430	1 100	1 248
Bern ⁴⁾	96	59	46	1 795	35 644	2 083	49 804	179 540	34 567	34 120
Biel ⁴⁾	—	—	2 439	15	14 856	126	2 172	31 129	13 121	13 895
Burgdorf . . .	11	6	26	92	1 820	190	19	5 400	2 250	2 291
Chaux-de-Fonds, La	3 524	5 201	4 768	353	12 553	2 383	9 902	30 462	10 286	12 762
Chur	199	403	9	199	2 232	112	870	30 222	3 060	3 095
Frauenfeld . .	0	6	2	17	6 239	332	2 601	4 478	1 782	1 817
Fribourg ⁴⁾ . .	160	171	180	32	3 539	1 025	196	22 249	4 314	5 042
Genève ⁴⁾ . . .	1 807	1 961	5 630	224	70 957	2 815	10 381	232 707	20 562	22 781
Glarus	136	180	16	15	1 616	15	516	1 850	717	706
Grächen ⁴⁾ . .	22	96	107	215	5 774	2 340	3 067	5 332	4 684	6 625
Herisau	21	21	56	7	3 430	316	2 087	—	1 869	2 064
Köniz	6	1	4	5	1 248	587	140	10 796	3 311	3 504
Lausanne . . .	3 322	3 242	2 565	7 083	89 321	3 395	29 437	235 720	16 070	17 278
Liestal ⁴⁾ . . .	4	0	2	172	1 316	61	245	3 020	1 226	1 266
Locle, Le ⁴⁾ . .	65	45	52	5	8 943	1 488	5 028	10 276	3 601	3 993
Lugano ⁴⁾ . . .	1 863	1 198	—	—	3 914	268	3 524	27 542	3 923	4 075
Luzern ⁴⁾ . . .	52	142	76	6	3 543	2 502	20 111	53 673	10 147	11 384
Montreux-Châtelard ⁴⁾	83	4	1	4	7 079	123	1 099	10 523	1 512	1 514
Neuchâtel ⁴⁾ . .	887	632	804	465	358	71	3 379	56 669	5 694	6 426
Olten	7	2	9	1	3 943	172	800	1 420	3 788	3 900
Rorschach ⁴⁾ . .	285	498	234	—	3 265	450	1 827	4 045	1 272	1 348
St. Gallen . . .	—	135	807	105	11 854	1 990	2 574	61 236	12 827	13 878
Sarnen ⁴⁾	20	22	28	5)	943	324	785	723	247	348
Schaffhausen . .	38	64	29	28	16 929	1 848	1 901	13 600	5 663	6 224
Schwyz ⁴⁾ . . .	4	16	1	8	1 080	—	242	1 800	741	866
Sion ⁴⁾	4	7	318	405	35	127	696	5 822	1 874	1 946
Solothurn ⁴⁾ . .	30	23	27	5	5 271	360	898	9 602	4 695	4 726
Stans	28	35	28	5)	4	37	61	205	341	372
Thun	144	278	204	237	5 574	1 238	4 066	34 861	4 111	4 327
Uster ⁴⁾	830	926	184	—	6 852	1 166	3 421	3 095	3 231	3 255
Vevey ⁴⁾	2	6	7	322	3 361	311	2 859	14 870	2 382	2 377
Winterthur ⁴⁾ .	882	513	215	82	33 787	2 202	924	26 628	18 117	19 007
Yverdon ⁴⁾ . . .	13	27	22	210	498	1 750	1 088	13 059	1 309	1 403
Zug	463	732	1 571	10	694	536	739	3 500	2 393	2 188
Zürich ⁴⁾	2 009	1 370	1 271	139	172 119	8 266	1 684	356 734	107 755	113 299
Total	3 583	4 541	.	- 11 369	281 523	21 060	- 34 904	1 532 355	320 543	341 976

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants. 2) Voranschläge. — Budgets. 3) Jahresende. — Fin d'année. 4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers. 5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

In Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (Inbeogr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ²⁾	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1952	1952
	1952	1953	1954 ¹⁾	1952	1951/52	1946/52	1952	1952	1952	1953 ³⁾
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	11 149	9 304	543	189 674	12 701	- 45 329	272 861	183 284	130 581	133 460
Bern ⁴⁾	- 6 240	9 751	- 8 322	62 386	3 643	5 760	250 231	301 302	110 052	133 627
Luzern	- 118	105	- 797	- 11 310	2 413	5 347	51 947	75 915	19 857	21 822
Uri ⁴⁾	60	39	- 178	- 1 726	- 62	- 305	7 963	8 977	1 526	1 681
Schwyz	- 198	- 17	- 155	3 589	176	3 304	11 714	18 171	2 849	3 021
Obwalden	5	22	- 102	917	10	- 9	4 471	5 900	520	539
Nidwalden	27	- 123	- 159	- 348	- 562	- 211	4 694	5 004	587	614
Glarus	- 390	55	- 268	4 356	- 1 312	- 36	12 185	-	5 502	6 006
Zug	- 555	- 829	- 1 369	367	179	780	8 599	6 040	3 226	3 784
Fribourg	- 1 111	- 316	- 1 000	- 38 088	2 807	- 13 915	45 985	160 613	10 629	10 741
Solothurn	256	48	- 530	20 859	4 420	9 442	46 758	53 650	20 809	22 176
Baselstadt	2 716	692	- 5 309	- 80 072	- 146	18 485	171 777	334 000	93 200	94 714
Baselland	623	275	- 1 404	29 144	1 278	10 052	38 056	27 000	19 495	20 918
Schaffhausen	77	53	- 8	16 235	1 470	730	24 410	9 000	8 877	9 458
Appenzell A.-Rh.	138	132	- 99	4 415	- 94	1 494	9 248	8 000	2 241	2 232
Appenzell I.-Rh.	46	- 70	- 61	1 428	51	926	2 983	3 002	730	843
St. Gallen	1 791	2 876	- 378	61 748	567	15 111	77 286	58 000	29 081	32 560
Graubünden	845	1 781	343	- 33 474	640	- 8 571	46 459	117 602	14 354	15 867
Aargau ⁴⁾	967	1 165	-	55 430	1 757	2 257	80 671	18 455	33 835	36 310
Thurgau	- 691	354	- 207	33 486	- 1 211	4 677	40 548	31 500	10 718	11 103
Ticino ⁴⁾	- 2 287	1 198	816	- 54 111	2 923	- 1 096	63 612	119 790	23 339	23 053
Vaud ⁴⁾	- 480	7 127	- 5 549	35 847	686	9 049	143 603	141 395	53 035	58 112
Valais ⁴⁾	588	- 2 755	- 7 116	- 9 537	1 601	8 008	39 548	53 430	13 308	11 873
Neuchâtel ⁴⁾	2 056	- 5 134	456	- 8 330	6 040	33 471	47 689	99 335	28 089	26 704
Genève ⁴⁾	2 489	7 807	- 6 498	-105 833	10 765	71 445	112 391	224 263	62 809	66 370
Total	11 763	33 540	- 37 351	177 052	50 740	130 866	1 615 689	2 063 628	699 249	747 588

¹⁾ Voranschläge. — Budgets. ²⁾ Jahresende. — Fin d'année. ³⁾ Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.
⁴⁾ Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.

Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

39

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	62	52	58	21	16	25	18	15	14	Janvier
Februar	55	56	59	20	17	16	11	10	16	Février
März	87	60	54	27	17	22	12	14	18	Mars
April	43	59	51	17	19	10	12	17	18	Avril
Mai	54	59		21	18		11	22		Mai
Juni	46	57		16	25		14	10		Juin
Juli	72	84		28	35		22	10		Juillet
August	49	56		26	19		17	8		Août
September	45	48		14	17		13	11		Septembre
Oktober	41	62		13	20		15	10		Octobre
November	79	62		22	28		15	16		Novembre
Dezember	56	50		12	16		18	13		Décembre
Jahr	689	705		237	247		178	156		Année
Januar–April	247	227	222	85	69	73	53	56	66	Janvier–Avril

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois
	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	766	1 038	1 115	867	1 548	1 170	1 299	1 155	534	504	446	524	Janvier
Februar ..	787	649	516	664	1 690	1 381	1 118	1 470					Février
März	1 371	1 641	1 346	1 833	1 561	1 219	1 706	1 859					Mars
April	1 784	1 654	1 290		1 442	1 300	1 866						Avril
Mai	1 190	813	726		1 171	1 439	1 384						Mai
Juni	1 242	1 096	1 232		1 875	960	2 002						Juin
Juli	1 009	1 510	707		1 535	1 072	1 849		Juillet				
August ...	983	759	846		1 487	679	1 126		569	499	485		Août
September	2 198	1 602	2 289		1 184	1 627	1 851						Sept.
Oktober ..	1 501	1 145	1 562		1 065	1 149	1 845						Octobre
November	1 154	1 369	982		737	1 371	1 223		492	470	524		Nov.
Dezember	1 611	998	1 939		623	1 473	2 105						Déc.
Jahr	15 596	14 274	14 550		15 918	14 840	19 374		2 192	2 005	1 985		Année
Jan.-März	2 924	3 328	2 977	3 364	4 799	3 770	4 123	4 484	534	504	446	524	Janv.-Mars

1) 1951 in 41 Städten, seit 1952 in 42 Städten.
En 1951 dans 41 villes, dès 1952 dans 42 villes.

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable
Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle
1949 = 100

41

Monat - Mols	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	115,4	115,1	119,6	124,6
Febr. - Févr.	91,5	93,1	92,8	100,1
März - Mars	111,4	102,6	108,4	106,8
April - Avril	106,3	118,8	116,4	
Mai - Mai	111,2	115,1	123,2	
Juni - Juin	105,5	107,9	105,6	
Juli - Juillet	107,2	111,5	116,6	
Aug. - Août	90,8	95,0	96,9	
Sept. - Sept.	105,6	108,3	107,9	
Okt. - Oct.	113,1	112,6	118,8	
Nov. - Nov.	115,0	120,5	120,6	
Dez. - Déc.	173,7	165,5	170,5	
Jahr - Année	112,5	114,2	116,8	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1950	1951	1952	1953	1954
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	105	137	124	120	125
II	111	133	121	124	
III	123	133	119	126	
IV	134	133	123	128	
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	122	132	138	137	138
II	122	137	139	139	
III	126	139	139	139	
IV	129	139	137	138	

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Jahres- und Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Selden- industrie Industrie de la soie	Stickerei- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	102	105	125	115	141	127	166	131	1950
1951	113	110	127	119	160	144	174	132	1951
1952	100	98	123	113	163	151	170	134	1952
1953									1953
I	121	98	125	115	160	150	172	129	I
II	150	99	125	118	160	150	172	131	II
III	144	102	125	120	159	149	171	141	III
IV	110	105	126	122	159	148	173	135	IV
1954									1954
I	126	107	126	126	158	145	175	135	I

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	16 662	20 533	17 129	15 643	19 335	15 890	3 814	3 013	3 277	Janv.
Febr.	13 439	12 649	11 723	12 536	11 597	10 639	3 852	4 064	5 002	Févr.
März	4 588	5 055	4 350	3 828	4 154	3 499	6 484	5 652	6 806	Mars
April	2 884	3 240	3 262	2 271	2 512	2 504	6 243	5 328	5 554	Avril
Mai	2 266	2 584		1 711	1 937		5 614	4 739		Mai
Juni	1 989	2 740		1 417	2 076		5 186	4 936		Juin
Juli	2 104	2 247		1 451	1 579		4 092	4 734		Juillet
Aug.	2 431	2 385		1 750	1 725		4 020	4 452		Août
Sept.	2 578	2 506		1 918	1 911		3 822	4 341		Sept.
Okt.	3 933	3 108		3 218	2 411		3 445	3 652		Oct.
Nov.	7 253	4 490		6 295	3 591		2 680	2 992		Nov.
Dez.	12 617	8 062		11 726	7 113		2 286	2 694		Déc.
Mittel	6 062	5 800		5 314	4 995		4 295	4 216		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtnerei Agriculture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Mas- chinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1953														
März	4	78	139	1 181	217	70	497	128	988	393	1 360	5 055	1953	
Juni	17	50	124	320	99	25	204	143	785	126	847	2 740	Juin	
Sept.	12	35	109	167	54	37	177	97	761	253	804	2 506	Sept.	
Dez.	39	79	172	4 182	216	56	422	171	895	408	1 422	8 062	Déc.	
1954														
Febr.	104	94	255	7 099	235	74	482	336	963	426	1 655	11 723	1954	
März	16	59	123	1 111	82	43	288	340	860	378	1 050	4 350	Févr.	
April												3 262	Mars	
													Avril	

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mols
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
1952	1953	1954	1952	1953	1954				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	867	679	585	380,0	307,8	172,2	157,8	14,4	Janvier
Februar . . .	722	679	262	318,7	258,1	86,7	81,8	4,9	Février
März	619	758	905	321,8	320,7	365,0	339,3	25,7	Mars
April	608	578	709	346,0	305,1	359,8	332,7	27,1	Avril
Mai	726	652		421,8	351,9				Mai
Juni	666	646		370,5	386,5				Juin
Juli	725	799		403,5	465,9				Juillet
August . . .	813	721		360,2	393,2				Août
September .	776	859		370,6	344,2				Septembre
Oktober . . .	625	819		343,0	344,8				Octobre
November . .	563	769		317,9	275,9				Novembre
Dezember . .	504	606		281,7	169,0				Décembre
Jahr	8 214	8 565		4 238,7	3 923,1				Année
Jan.-April . .	2 816	2 694	2 461	1 366,5	1 191,7	983,7	911,8	72,1	Janv.-Avril

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbe- setzung ¹⁾ Taux d'oc- cupation des lits ¹⁾ %	Années et mois
			Schweizer- gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer- gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 264	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 738	4 360	12 564	7 777	20 341	1 802	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 505	1 903	4 408	11 656	6 978	18 634	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951
1952	6 077	131 455	2 545	2 830	5 375	11 972	9 630	21 602	1 842	33,4	1952
1953	5 626	131 934	2 571	3 213	5 784	11 689	10 637	22 326	1 671	34,5	1953
1953											1953
März	5 330	117 363	169	124	293	805	565	1 370	141	25,1	Mars
April	5 510	123 707	201	212	413	850	643	1 493	139	28,3	Avril
Mai	5 694	133 681	221	295	516	835	777	1 612	147	29,5	Mai
Juni	6 230	156 750	228	361	589	959	1 069	2 028	143	38,2	Juin
Juli	6 379	170 544	375	597	972	1 797	1 800	3 597	144	65,5	Juillet
August	6 415	171 006	369	741	1 110	1 796	2 328	4 124	139	74,9	Août
Sept.	6 265	151 171	259	367	626	1 078	1 028	2 106	140	39,5	Sept.
Okt.	5 341	114 947	200	155	355	806	483	1 289	144	23,4	Oct.
Nov.	4 845	98 515	131	77	208	579	310	889	147	16,7	Nov.
Dez.	5 217	109 061	129	100	229	600	494	1 094	130	19,8	Déc.
1954											1954
Januar	5 254	121 504	133	89	222	728	563	1 291	132	23,2	Janvier
Februar	5 260	121 539	154	103	257	823	643	1 466	123	29,1	Février
März	5 395	119 281	170	123	293	798	595	1 393	141	24,9	Mars
Jan.-März											Janv.-Mars
1954			457	315	772	2 349	1 801	4 150	396		1954
1953			458	308	766	2 389	1 705	4 094	398		1953

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. ¹⁾ In Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

in Millionen kWh — en millions de kWh

47

Monat	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chau- dières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation			Mois
	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober	800	820	843	23	35	24	823	855	867	9	46	74	Octobre
November . . .	782	791	857	14	23	10	796	814	867	- 10	34	- 34	Novembre
Dezember . . .	802	834	898	7	25	4	809	859	902	- 39	24	- 131	Décembre
Januar	825	860	912	8	14	5	833	874	917	- 55	- 14	- 170	Janvier
Februar	780	770	843	8	8	4	788	778	847	- 33	- 31	- 162	Février
März	779	806	852	14	10	5	793	816	857	7	- 18	- 120	Mars
April	726	748		64	39		790	787		86	94		Avril
Mal	745	753		137	97		882	850		169	141		Mai
Juni	722	766		134	151		856	917		180	165		Juin
Juli	741	772		127	156		868	928		217	213		Juillet
August	742	768		82	135		824	903		185	221		Août
September . . .	774	778		60	42		834	820		127	138		Septembre
Hydr. Jahr . . .	9 218	9 466		678	735		9 896	10 201		843	1 013		Année hydro.
Okt.-März . . .	4 768	4 881	5 205	74	115	52	4 842	4 996	5 257	- 121	41	- 543	Oct.-Mars

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation									
												Wert - Valeur			Wert - Valeur			1000 t	Wert - Valeur	
												1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561								
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477								
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98								
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54								
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248								
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747								
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552								
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564								
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334								
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384	1950	8 622	4 536	3 911	625								
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521	1951	10 263	5 916	4 691	1 225								
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290	1952	9 254	5 206	4 749	457								
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591	1953	8 835	5 071	5 165	- 94								
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538													

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.
 1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.
 Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.
 Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr.
 Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.
 Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.
 1921—26 exportation sans l'or en barres.
 Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.
 Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.
 Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.
 Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent d'importation ¹⁾		Mois
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)						
	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	759	743	630	604	498,9	494,5	380,0	418,5	325,0	344,9	368,8	361,2	11,7	57,3	Janv.
Febr.	727	730	572	591	499,6	458,4	362,5	385,2	357,6	382,9	391,1	390,5	- 28,6	- 5,3	Févr.
März	805	716	684	793	534,4	450,4	424,8	494,2	378,6	413,3	466,9	461,8	- 42,1	32,4	Mars
April	876	697	660	748	560,8	450,1	413,0	438,6	398,5	353,3	404,1	410,0	8,9	28,6	Avril
Mai	868	853	711		524,4	472,3	401,0		383,6	406,1	394,8		6,2		Mai
Juni	943	837	848		521,5	405,6	444,8		401,5	350,4	434,9		9,9		Juin
Juli	864	912	869		465,3	442,0	446,3		390,4	408,6	448,6		- 2,3		Juillet
Aug.	895	780	786		441,4	382,9	365,8		348,2	322,6	367,6		- 1,8		Août
Sept.	808	760	743		420,8	385,9	424,8		426,0	408,0	463,7		- 38,9		Sept.
Okt.	949	731	806		488,3	413,6	477,7		434,0	460,3	476,4		1,3		Oct.
Nov.	842	697	720		491,0	420,8	444,5		419,0	433,3	469,4		- 24,9		Nov.
Dez.	800	693	708		469,0	429,8	486,6		428,0	465,7	479,1		7,5		Déc.
Jahr	10 136	9 149	8 737		5 915,5	5 205,7	5 070,7		4 690,9	4 748,9	5 164,8		- 93,9		Année
Jahr ²⁾	10 263	9 254	8 835												Année ²⁾
Jan.-April	3 167	2 886	2 546	2736	2 093,7	1 853,4	1 580,3	1 736,5	1 459,7	1 494,4	1 630,4	1 623,5	- 50,1	113,0	Janv.-Avril

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	April Avril		Januar-April Janvier-Avril		April Avril		Januar-April Janvier-Avril		
	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									Matières premières pour l'industrie textile
Rohbaumwolle	2 130	1 894	10 220	12 909	7 757	7 918	40 325	54 729	Coton brut
Zellulose für Kunstseide	1 397	1 825	8 799	5 786	1 230	1 542	7 559	4 822	Cellulose pour soie artif.
Rohseide	24	36	154	150	1 151	1 712	7 215	7 113	Soie écru
Rohwolle	593	616	3 094	2 545	5 601	5 917	28 197	24 773	Laine brute
Kammzug	287	436	1 460	1 519	4 243	6 202	22 038	22 633	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									Matières premières pour l'industrie métallurgique
Roheisen und Rohstahl	3 488	7 803	17 443	37 526	1 208	2 322	6 224	11 398	Fer et aciers bruts
Baueisen	7 948	14 765	37 328	55 852	6 237	6 905	28 646	27 074	Fer pour la construction
Rohkupfer	1 514	1 505	3 560	7 103	5 215	4 276	12 141	19 427	Cuivre brut
Rohblei	967	1 051	2 796	4 829	1 199	1 124	3 557	5 390	Plomb brut
Rohzink	1 119	1 865	3 437	5 924	1 122	1 765	3 695	5 629	Zinc brut
Rohaluminium	236	1 289	1 097	2 664	556	2 561	2 587	5 434	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium	5 848	4 778	18 051	19 798	1 845	1 417	5 803	5 988	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									Matières premières pour d'autres industries
Rohe Häute und Felle	415	680	2 834	2 907	1 210	1 658	7 499	7 575	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder	65	97	356	354	1 488	1 889	7 320	7 174	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz	18 723	23 420	57 327	77 804	4 420	5 336	14 510	19 583	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr.	1 920	1 948	8 276	7 943	1 121	1 380	4 924	5 088	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak	921	953	3 553	3 679	5 923	6 194	22 838	23 669	Tabac brut
Braustoffe	6 218	5 291	24 295	20 729	4 189	2 913	16 876	11 363	Matières à brasser
Kakaobohnen	2 030	1 095	5 320	3 777	6 204	3 656	16 515	14 878	Fèves de cacao
Ölfrüchte	7 845	5 269	16 697	25 980	6 869	5 373	14 367	25 482	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe	6 485	16 779	26 367	38 966	2 836	4 029	9 434	13 622	Matières chimiques brutes
Düngstoffe	10 130	6 837	69 701	79 779	1 149	849	7 750	8 551	Engrais
Betriebsstoffe									Carburants
Kohlen	173 179	204 417	731 675	636 535	15 046	15 907	66 518	50 499	Charbons
Heiz- und Gasöl	40 295	61 442	242 586	299 967	6 869	8 479	41 168	43 838	Huile de chauffage et à gaz
Benzin	40 858	36 769	85 726	94 769	10 108	8 283	21 401	21 588	Benzine
Mineralschmieröl	2 339	2 454	7 155	9 911	1 494	1 377	4 709	5 835	Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									Produits finis et semi-ouvrés
Baumwollgewebe	111	192	473	683	1 719	2 656	7 500	10 525	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe	120	135	492	595	3 261	3 270	13 821	15 446	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	705	832	2 364	3 297	4 798	5 205	16 640	21 434	Articles en caoutchouc
Eisenblech	9 382	11 338	41 902	54 241	9 360	8 529	40 215	40 145	Tôle de fer
Eisenröhren	2 080	3 173	8 151	11 917	2 862	2 910	11 847	11 945	Tuyaux en fer
Maschinen	5 075	5 111	20 140	22 615	31 944	28 108	117 467	121 584	Machines
Automobile St.	4 689	5 303	15 303	17 912	25 777	27 210	89 146	107 756	Automobiles
Instrumente und Apparate	358	481	1 332	1 870	10 113	14 769	37 532	55 459	Instruments et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									Comestibles et boissons, fourrages
Weizen	21 127	45 535	85 797	163 135	8 552	17 831	35 309	63 771	Froment
Hafer	10 670	8 433	52 863	48 995	3 404	2 050	17 682	12 847	Avoine
Futtergerste	10 257	5 012	36 280	59 539	3 644	1 370	13 608	16 577	Orge destiné au fourrage
Mais	1 326	1 661	41 587	26 040	700	622	15 794	8 969	Mais
Mehl aus Getreide	1	93	161	152	1	99	81	180	Farine de céréales
Früchte und Gemüse	30 219	29 976	101 564	100 702	18 000	20 513	66 769	72 392	Fruits et légumes
Rohkaffee	2 454	2 984	7 763	10 023	12 932	19 937	39 949	60 039	Café brut
Kristallzucker	11 816	10 668	40 888	38 520	5 708	4 872	20 337	17 393	Sucre cristallisé
Speiseöl	1 460	926	4 041	3 831	2 499	1 662	7 307	7 189	Huile comestible
Fleisch	181	232	576	757	726	901	2 187	2 930	Viande
Eier	1 342	1 258	4 416	4 001	3 725	2 753	12 990	9 935	Oeufs
Butter	408	15	2 157	103	2 144	117	11 537	583	Beurre
Fasswein in 10 hl	8 914	10 008	36 307	39 224	5 994	6 936	23 454	25 801	Vin en fûts
Schlachtvieh St.	347	455	1 231	1 697	185	204	667	763	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industrie d'exportation

51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation 1938 = 100			Branches d'industrie
	April Avril		Januar–April Janvier–Avril		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	April Avril		
	1953	1954	1953	1954		1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	4 460	4 319	18 961	16 184	92	92	86	Fils de coton
Baumwollgewebe	15 284	18 234	60 015	68 941	125	139	158	Tissus de coton
Stickereien	8 016	9 072	30 630	35 486	106	97	116	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	1 123	780	4 235	3 549	73	82	56	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	5 673	5 777	22 245	24 685	230	215	207	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	9 799	8 929	40 135	37 614	216	266	203	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden-u. Kunstseid'bänder	966	1 040	3 227	3 799	118	194	128	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . . .	3 204	3 196	12 159	11 906	287	228	228	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	4 431	5 357	16 878	18 878	327	330	396	Confection
Hutgeflechtindustrie	3 549	3 299	17 644	16 746	170	191	177	Industr.d.tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	74	127	347	464	70	57	71	en 1000 paires
in 1000 Franken	1 930	2 548	9 188	11 314				en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	5 032	6 812	22 320	26 039	90	71	94	Aluminium
Maschinen	78 642	87 030	336 457	339 120	190	178	198	Machines
Uhren in 1000 Stück	2 650	2 469	10 122	9 564	173	158	143	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken	84 288	73 248	319 875	294 765				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	26 918	28 764	101 203	111 173	317	301	331	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen	573	829	3 174	3 125	103	89	129	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	1 432	1 092	6 446	4 455	323	320	264	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	691	706	2 715	2 973	144	123	160	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	1 512	1 263	4 108	4 060	100	138	140	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	1 026	907	4 079	4 272	38	25	27	Pièces dét. pour automob. biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	533	448	1 792	1 564	54	55	49	Magnétons, dynamos, démar- reurs, éclairages électri- ques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	27 063	30 136	105 935	113 623	349	366	431	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	2 057	3 120	8 044	11 817	172	128	203	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	8 684	10 160	33 324	40 252	310	276	447	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . . .	18 930	22 525	70 711	87 940	173	166	200	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	1 359	1 332	5 248	4 768	537	445	432	Chocolat
Kondensmilch	568	596	2 091	2 278	63	70	75	Lait condensé
Käse	6 716	8 201	30 729	33 682	86	68	94	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	60	31	584	616	130	8	7	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	1 078	961	4 004	3 888	170	149	201	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	773	966	3 320	4 307	450	457	591	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	2 581	3 018	9 485	10 801	184	176	218	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	2 815	2 593	9 888	10 379	365	357	386	Articles en caoutchouc
Rohe Uhrensteine und an- dere Edelsteine	1 264	1 549	8 009	5 601	155	91	226	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	965	894	3 793	3 189	291	241	410	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	4 338	4 557	14 558	16 652	732	717	724	Tabacs manufacturés

¹ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Länder	Einfuhr — Importation						Ausfuhr	
	1952	1953	April - Avril		Jan.-April- Janv.-Avril		1952	1953
			1953	1954	1953	1954		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland	958 769	1 039 470	83 246	100 734	310 242	362 617	496 312	608 616
Österreich	96 749	93 483	7 074	8 003	30 088	31 505	106 549	118 273
Frankreich	512 287	514 673	37 345	49 547	152 665	203 550	329 852	366 566
Saargebiet	55 374	50 546	4 066	3 453	14 826	16 914	4 847	4 958
Italien	379 072	460 989	40 752	45 954	147 616	179 992	438 236	500 028
Belgien; Luxemburg	292 412	230 569	17 323	19 645	68 879	70 081	267 405	250 346
Niederlande	245 410	237 749	17 642	18 495	70 135	69 059	156 719	175 183
Grossbritannien	335 000	340 356	31 174	27 083	112 441	105 152	229 068	242 635
Spanien	53 000	59 319	4 966	3 592	18 687	17 891	92 356	105 139
Portugal	12 494	9 753	620	570	3 323	2 740	38 927	41 256
Dänemark	63 847	62 391	4 494	3 910	24 465	17 722	88 437	92 407
Norwegen	23 317	21 149	2 476	2 796	9 371	5 394	45 060	54 407
Schweden	123 866	109 714	9 915	6 661	38 751	24 911	159 867	169 573
Finnland	42 252	5 093	578	656	2 074	2 130	35 382	27 924
Polen	28 430	31 147	4 771	2 391	13 854	8 660	28 691	28 370
Tschechoslowakei	62 402	47 002	3 776	3 723	14 134	15 678	54 968	32 016
Ungarn	22 403	14 099	525	1 412	4 077	6 001	26 796	21 426
Jugoslawien	21 722	24 848	2 104	3 232	5 409	7 898	36 268	30 576
Griechenland	12 591	8 652	464	601	1 876	2 281	13 833	15 674
Bulgarien	4 058	4 378	263	206	740	780	1 982	3 102
Rumänien	5 653	11 402	3 008	203	5 644	798	25 896	20 550
Sowjetunion	12 053	17 403	2 073	1 319	5 879	11 100	10 544	12 438
Türkei	16 773	15 438	804	667	4 781	5 592	58 357	43 549
Übriges Europa	11 437	2 618	40	287	639	1 187	26 875	22 392
Europa	3 391 371	3 412 241	279 499	305 140	1 060 596	1 169 633	2 773 227	2 987 404
Ägypten	49 902	64 578	4 973	4 625	16 585	32 701	46 258	80 872
Südafrikanische Union	16 131	32 017	1 608	1 172	9 149	7 059	42 812	53 820
Belgischer Kongo	8 652	8 598	871	1 053	2 748	4 176	25 676	25 360
Brit.-Westafrika	12 663	15 422	5 615	1 728	11 843	5 483	4 591	7 758
Übriges Afrika	52 624	63 054	6 666	6 777	19 424	31 935	101 681	99 122
Afrika	139 972	183 669	19 733	15 355	59 749	81 354	221 018	266 932
Iran	13 220	12 378	852	799	3 674	3 471	11 203	10 966
Israel	4 251	5 239	788	1 595	2 568	3 985	33 320	36 026
India	17 917	10 455	794	1 928	3 043	5 638	82 787	92 428
Pakistan	3 036	2 329	304	183	1 158	1 188	41 380	16 009
Straits Settlements ¹⁾	15 253	11 278	1 264	1 113	4 501	5 178	40 055	24 064
Thailand	4 484	1 778	15	399	615	655	26 638	21 143
Republik Indonesien	21 131	23 188	2 585	2 485	7 951	8 307	40 395	24 814
Philippinen	18 216	21 683	5 235	432	8 633	7 986	6 293	7 210
China ²⁾	42 534	69 181	4 114	2 635	16 119	17 153	77 555	113 554
Japan	42 098	37 718	3 515	2 456	12 069	9 738	15 554	41 614
Übriges Asien	34 443	35 946	3 743	2 070	12 348	10 518	68 137	70 089
Asien	216 583	231 173	23 209	16 095	72 679	73 817	443 317	457 917
Kanada	220 281	201 912	9 639	17 581	48 869	52 630	81 204	95 081
Ver. Staaten v. Amerika	836 454	619 301	48 210	44 951	206 311	201 774	703 042	852 449
Mexiko	28 044	29 568	1 146	4 412	8 077	15 385	68 617	66 081
Kuba	11 307	15 332	616	301	1 828	820	24 034	19 033
Niederländische Antillen	67 200	58 059	5 749	1 212	17 255	7 675	3 108	3 316
Kolumbien	8 058	13 684	1 463	2 637	4 159	5 555	28 151	42 353
Venezuela	24 155	18 477	1 993	1 585	7 344	4 521	47 436	50 636
Brasilien	57 121	52 545	3 734	7 733	16 227	23 911	144 989	96 257
Uruguay	34 797	60 884	4 903	3 795	19 224	12 459	9 237	16 041
Argentinien	32 386	56 775	2 802	5 387	15 412	41 152	72 674	32 918
Chile	23 436	11 214	345	189	2 818	603	16 916	15 893
Peru	32 986	26 776	1 055	2 017	6 763	9 076	21 064	27 902
Übriges Amerika	51 986	46 603	6 659	7 663	20 719	24 609	40 389	43 635
Amerika	1 428 211	1 211 130	88 314	99 463	375 006	400 170	1 260 861	1 361 595
Australien und Ozeanien	29 546	32 472	2 270	2 523	12 273	11 441	50 509	90 761
Total	5 205 683	5 070 685	413 025	438 576	1 580 303	1 736 415	4 748 932	5 164 609

¹⁾ Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya. ²⁾ Inbegriffen Hongkong.

Importation et Exportation de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportation				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — — = Excédent d'importation				Pays
April - Avril		Jan.-April - Janv.-Avril		1952	1953	Jan.-April - Janv.-Avril		
1953	1954	1953	1954			1953	1954	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
48 746	53 783	182 911	216 008	- 462 457	- 430 854	- 127 331	- 146 609	Allemagne
9 173	9 282	35 268	36 917	9 800	24 790	5 180	5 412	Autriche
27 164	27 846	117 424	131 002	- 182 435	- 148 107	- 35 241	- 72 548	France
415	400	1 754	2 278	- 50 527	- 45 588	- 13 072	- 14 636	Territoire de la Sarre
42 267	41 168	164 356	152 974	59 164	39 039	16 740	- 27 018	Italie
20 158	19 509	95 350	82 975	- 25 007	19 777	26 471	12 894	Belgique; Luxembourg
14 398	14 920	55 705	60 038	- 88 691	- 62 566	- 14 430	- 9 021	Pays-Bas
18 483	22 950	75 441	81 836	- 105 932	- 97 721	- 37 000	- 23 316	Grande-Bretagne
6 880	6 274	35 000	29 561	39 356	45 820	16 313	11 670	Espagne
3 570	5 897	14 373	17 568	26 433	31 503	11 050	14 828	Portugal
8 263	10 116	34 591	31 486	24 590	30 016	10 126	13 764	Danemark
3 682	3 212	19 055	14 451	21 743	33 258	9 684	9 057	Norvège
13 240	16 256	57 169	63 261	36 001	59 859	18 418	38 350	Suède
2 989	1 685	12 824	7 267	- 6 870	22 831	10 750	5 137	Finlande
1 649	2 086	9 336	8 601	261	- 2 777	- 4 518	- 59	Pologne
2 746	1 737	10 988	8 102	- 7 434	- 14 986	- 3 146	- 7 576	Tchécoslovaquie
1 662	1 746	6 448	7 227	4 393	7 327	2 371	1 226	Hongrie
1 322	4 531	7 507	13 117	14 546	5 728	2 098	5 219	Yougoslavie
1 020	1 616	4 738	5 596	1 242	7 022	2 862	3 315	Grèce
57	800	390	1 661	- 2 076	- 1 276	- 350	881	Bulgarie
1 816	720	9 786	1 764	20 243	9 148	4 142	966	Roumanie
827	602	980	2 145	- 1 509	- 4 965	- 4 899	- 8 955	Union soviétique
3 574	4 228	16 715	13 036	41 584	28 111	11 934	7 444	Turquie
1 747	1 546	7 651	6 569	15 438	19 774	7 012	5 382	Reste de l'Europe
235 848	252 910	975 760	995 440	- 618 144	- 424 837	- 84 836	- 174 193	Europe
3 476	5 884	19 546	31 391	- 3 644	16 294	2 961	- 1 310	Egypte
4 190	3 294	17 166	14 891	26 681	21 803	8 017	7 832	Union Sud-Africaine
1 929	3 561	7 723	8 920	17 024	16 762	4 975	4 744	Congo belge
598	599	2 157	3 052	- 8 072	- 7 664	- 9 686	- 2 431	Afrique occid. brit.
7 184	9 433	28 371	36 366	49 057	36 068	8 947	4 431	Reste de l'Afrique
17 377	22 771	74 963	94 620	81 046	83 263	15 214	13 266	Afrique
669	843	3 585	4 868	- 2 017	- 1 412	- 89	1 397	Iran
6 733	1 646	15 902	6 568	29 069	30 787	13 334	2 583	Israël
6 568	9 646	32 900	30 271	64 870	81 973	29 857	24 633	India
3 025	504	7 236	4 890	38 344	13 680	6 078	3 702	Pakistan
1 743	2 469	6 023	9 273	24 802	12 786	1 522	4 095	Straits Settlements ¹⁾
1 935	2 009	8 174	6 229	22 154	19 365	7 559	5 574	Thaïlande
1 604	1 945	4 404	7 777	19 264	1 626	- 3 547	- 530	République d'Indonésie
533	654	2 311	2 474	- 11 923	- 14 473	- 6 322	- 5 512	Philippines
11 106	6 395	46 134	27 727	35 021	44 373	30 015	10 574	Chine ²⁾
2 879	4 102	10 308	17 918	- 26 544	3 896	- 1 761	8 180	Japon
6 351	6 421	19 761	26 907	33 694	34 143	7 413	16 389	Reste de l'Asie
43 146	36 634	156 738	144 902	226 734	226 744	84 059	71 085	Asie
7 380	8 263	27 548	29 649	- 139 077	- 106 831	- 21 321	- 22 981	Canada
63 741	45 743	256 264	191 613	- 133 412	233 148	49 953	- 10 161	Etats-Unis d'Amérique
5 523	5 725	24 293	21 571	40 573	36 513	16 216	6 186	Mexique
2 301	1 158	6 874	5 376	12 727	3 701	5 046	4 556	Cuba
207	149	1 144	1 148	- 64 092	- 54 743	- 16 111	- 6 527	Antilles néerlandaises
2 285	3 180	11 825	12 270	20 093	28 669	7 666	6 715	Colombie
3 585	3 551	16 189	15 725	23 281	32 159	8 845	11 204	Vénézuéla
6 995	8 107	25 631	34 229	87 868	43 712	9 404	10 318	Brésil
745	1 827	2 712	6 630	- 25 560	- 44 843	- 16 512	- 5 829	Uruguay
3 787	2 969	8 623	12 588	40 288	- 23 857	- 6 789	- 28 564	Argentine
823	461	3 243	3 257	- 6 520	4 679	425	2 654	Chili
2 096	1 332	7 381	5 915	- 11 922	1 126	618	- 3 161	Pérou
3 523	3 514	14 091	13 808	- 11 597	- 2 968	- 6 628	- 10 801	Reste de l'Amérique
102 991	85 979	405 818	353 779	- 167 350	150 465	30 812	- 46 391	Amérique
4 738	11 745	17 163	34 793	20 963	58 289	4 890	23 352	Australie et Océanie
404 100	410 039	1 630 442	1 623 534	- 456 751	93 924	50 139	- 112 881	Total

¹⁾ Dès le 1^{er} janvier 1952: Singapore et Fédération de Malaisie.

²⁾ Y compris Hongkong.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	107	102	107	219	138	143	169	140	169	316	327	324	Janvier
Februar .	96	89	90	195	126	118	168	147	177	351	352	356	Février
März . .	90	104	124	174	139	156	186	182	214	381	425	418	Mars
April . .	106	106	111	161	129	135	183	177	192	322	367	376	Avril
Mai . . .	99	98		193	132		180	172		372	361		Mai
Juni . . .	85	111		167	151		153	183		319	394		Juin
Juli . . .	103	114		181	144		158	188		371	406		Juillet
August .	86	93		159	129		139	144		288	331		Août
Sept. . .	96	100		143	143		146	182		364	416		Sept.
Oktober .	100	109		148	162		165	207		416	431		Octobre
Nov. . . .	122	118		145	137		154	189		391	429		Nov.
Dez. . . .	109	114		159	151		162	221		417	435		Déc.
Jahr. . . .	1 199	1 258		2 044	1 681		1 963	2 132		4 308	4 674		Année
Jan.-April .	399	401	432	749	532	552	706	646	752	1 370	1 471	1 474	Janv.-Avril

Mengenindex des Aussenhandels
Indice du volume du commerce extérieur
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1952	153	114	144	191	170	176
1953	159	121	134	213	190	196
1953						
April - Avril	154	117	121	214	178	185
Mai - Mai	150	110	125	206	173	181
Juni - Juin	169	121	154	220	196	204
Juli - Juillet	171	137	143	223	203	211
Aug. - Août	141	106	127	182	165	170
Sept. - Sept.	162	117	137	222	204	209
Okt. - Oct.	175	126	150	237	209	215
Nov. - Nov.	168	141	132	223	204	212
Dez. - Déc.	185	140	143	259	206	212
1954						
Jan. - Janv.	157	124	136	203	159	163
Febr. - Févr.	148	103	116	213	168	175
März - Mars	191	138	157	262	200	208
April - Avril	170	119	139	238	187	195

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1952	240	285	250	202	259	268
1953	224	271	225	194	253	262
1953						
April - Avril	227	275	228	195	253	262
Mai - Mai	227	269	230	196	254	263
Juni - Juin	223	271	221	193	249	256
Juli - Juillet	222	265	221	196	258	268
Aug. - Août	221	268	217	195	253	263
Sept. - Sept.	220	265	220	190	247	256
Okt. - Oct.	219	263	219	190	249	259
Nov. - Nov.	219	265	220	189	251	262
Dez. - Déc.	223	276	222	189	256	268
1954						
Jan. - Janv.	224	267	223	197	256	267
Febr. - Févr.	221	268	219	191	258	269
März - Mars	222	266	221	194	257	269
April - Avril	222	274	215	193	249	259

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1953	1954					Marchandises
				Ende — Fin					14. Mai		
				August Août	April Avril	Februar Février	März Mars	April Avril	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	Bushel	cents	67 ¹ / ₈	215 ⁷ / ₈	217 ¹ / ₈	217 ¹ / ₈	203 ¹ / ₄	199	Mai	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	156 ¹ / ₄	150 ³ / ₄	153 ¹ / ₈	152 ⁵ / ₈	155 ¹ / ₂	"	Maïs
Hafer	"	"	"	29,88	75 ¹ / ₂	75 ¹ / ₂	74 ⁵ / ₈	73 ⁷ / ₈	76 ³ / ₈	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	55,50	82,00	92,50	88,75	86,50	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	33 ³ / ₈	55 ³ / ₈	60 ¹ / ₈	60 ¹ / ₄	63 ¹ / ₄	"	Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	3,45	3,35	3,34	3,39	3,32	Juli	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	10,45	16,85	18,85	19,25	19,65	Mai	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	34,15	35,05	35,10	35,45	35,40	Disp.	Coton
Wolle 1)	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	18,07	15,93	15,64	16,12	15,87	"	Laine 1)
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	21 ¹ / ₂	16 ¹ / ₄ -16 ³ / ₈	16 ⁷ / ₈	19 ¹ / ₄	19 ¹ / ₈	Juni	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,88	10,69	10,69	10,63	.	"	Benzine
Kupfer 2)	New York	lb.	"	10,50	29,50-36,15	29,00	29,75-30,00	30,00	30,00-30,25	Disp.	Cuivre 2)
Zinn	London	1 long ton	£	229,94	720	672 ¹ / ₂	738	730	730	Exp.	Etain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	11,00	9,25	10,25	10,25	10,25	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce	d.	187 ¹ / ₁₆	74,00	73 ³ / ₄	73 ³ / ₈	73 ³ / ₈	72 ⁷ / ₈	"	Argent
	New York	"	cents	71,11	85,25	85,25	85,25	85,25	85,25	"	

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.
 1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.
 2) Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger
1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Sulse	Vereinig- te Staaten Etats-Uns	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	97	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	94	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	112	121	143	140	124	1951
1952	102	107	149	145	97	114	114	140	148	117	1952
1953	98	105	150	138	96	111	107	134	139	114	1953
1953											1953
Jan.	99	105	149	141	97	113	109	137	142	115	Janvier
Febr.	99	105	148	139	96	114	108	136	141	114	Février
März	99	105	150	140	97	113	108	136	141	115	Mars
April	98	105	151	139	96	113	106	134	140	114	Avril
Mai	99	105	150	139	96	112	106	135	140	114	Mai
Juni	98	105	150	139	96	111	106	134	140	115	Juin
Juli	98	106	150	137	97	111	106	133	139	114	Juillet
Aug.	98	106	149	137	97	110	106	133	138	115	Août
Sept.	98	106	149	137	96	110	106	133	138	115	Sept.
Okt.	98	106	148	136	96	110	106	133	138	114	Oct.
Nov.	98	105	149	137	96	110	106	134	139	113	Nov.
Dez.	97	105	149	138	97	110	106	134	138	113	Déc.
1954											1954
Jan.	98	106	149	138	97	110	106	135	138	114	Janvier
Febr.	98	106	149	138	98	110	106	.	138	113	Février
März	99	106	150	136	.	110	.	.	138	.	Mars
April	99	106	.	137	.	.	.	.	.	.	Avril

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe — Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1952	202	245	197	209	212	317	262	242	1952
1953	198	244	198	207	205	258	251	225	1953
1953									1953
März . . .	196	246	197	205	204	267	251	229	Mars
April . . .	196	246	196	205	201	256	249	226	Avril
Mai	199	246	198	207	206	256	253	227	Mai
Juni	198	246	198	207	206	252	250	227	Juin
Juli	197	247	202	206	206	251	252	227	Juillet
August . . .	197	245	198	206	206	250	252	227	Août
September .	199	244	203	208	206	249	250	221	Septembre
Oktober . .	201	241	196	208	205	250	253	221	Octobre
November .	202	242	198	209	204	248	252	221	Novembre
Dezember .	199	244	202	208	204	240	250	221	Décembre
1954									1954
Januar . . .	198	257	211	210	206	236	253	220	Janvier
Februar . .	199	260	216	212	205	236	252	220	Février
März	198	264	217	212	208	240	253	219	Mars
April . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inlandwaren	Auslandwaren	Totalindex	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total	Marchandises suisses	Marchandises étrangères	Indice général	
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1942	325	231	189	140	180	159,6	256,3	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,8	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,8	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1952	179	249	189	150	182	197,7	255,1	220,5	1952
1953	163	230	193	160	187	195,5	238,8	212,8	1953
1953									1953
März	166	232	201	178	197	194,7	241,9	213,5	Mars
April	165	229	203	170	197	195,0	239,0	212,3	Avril
Mai	165	231	200	157	192	197,2	239,7	214,0	Mai
Juni	165	230	197	157	190	196,8	238,2	213,2	Juin
Juli	165	230	195	158	188	195,3	239,1	212,8	Juillet
August . . .	161	230	192	151	184	194,2	239,0	212,0	Août
September .	160	227	186	152	179	195,2	237,3	212,0	Septembre
Oktober . .	161	228	185	152	179	195,9	236,6	212,3	Octobre
November .	158	227	184	152	178	196,9	235,1	212,1	Novembre
Dezember .	158	225	183	152	177	195,8	233,7	210,9	Décembre
1954									1954
Januar . . .	158	226	182	151	177	195,2	233,7	212,5	Janvier
Februar . .	156	225	185	151	178	196,3	238,7	213,3	Février
März	158	227	182	151	176	196,1	240,1	213,7	Mars
April . . . .	.	.	.	.	.	197,0	240,6	214,5	Avril

Schweizerischer Lebenskostenindex -- Indice suisse du coût de la vie

Neuer Index -- Nouvel indice

August -- Août 1939 = 100

Monatsende	Nahrungsmittel -- Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumineuses	Kartoffeln Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1953										1953
März . . .	173	197	198	173	163	196	304	229	187	Mars
Juni . . .	177	203	195	176	163	195	308	232	192	Juin
September	177	224	198	177	163	196	309	233	193	Septembre
Dezember .	177	234	197	177	165	193	315	228	195	Décembre
1954										1954
Januar . .	177	211	198	177	166	192	318	220	196	Janvier
Februar . .	177	195	197	178	167	193	344	219	196	Février
März . . .	177	181	198	178	168	194	350	218	197	Mars
April . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril

	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total							
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1953										1953
März . . .	177	159	182,7	142,0	219,7	118,7	206,0	155,3	169,3	Mars
Juni . . .	178	157	183,0	141,1	217,0	120,8	206,0	155,3	169,7	Juin
September	174	164	185,8	141,0	216,5	120,8	204,4	154,4	170,2	Septembre
Dezember .	167	168	185,0	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	Décembre
1954										1954
Januar . .	165	170	185,1	141,0	215,8	120,8	204,5	154,4	169,8	Janvier
Februar . .	163	172	184,7	141,7	215,0	120,8	204,1	153,8	169,5	Février
März . . .	161	175	184,4	141,5	215,0	120,8	204,2	153,8	169,4	Mars
April . . .	.	.	185,2	141,1	215,2	120,8	204,2	153,8	169,6	Avril

59

Ausländische Lebenskostenindizes -- Indices du coût de la vie à l'étranger

1948 = 100

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid. 1950=100	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	99	99	103	100	101	107	97	100	102	104	1949
1950	98	100	106	111	100	100	96	109	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	108	105	122	120	118	1951
1952	105	110	126	145	114	110	106	122	129	121	1952
1953	104	111	130	144	117	108	106	122	130	120	1953
1953											1953
April	104	111	131	145	117	109	105	122	130	119	Avril
Mai	104	111	130	146	118	108	105	123	130	119	Mai
Juni	104	111	131	145	118	108	105	123	130	119	Juin
Juli	104	112	131	144	116	108	105	123	130	120	Juillet
Aug.	104	112	130	143	116	108	106	122	130	120	Août
Sept.	104	112	130	141	116	107	106	123	130	121	Sept.
Okt.	105	112	130	141	117	107	106	123	130	121	Oct.
Nov.	105	112	130	141	116	107	107	122	130	121	Nov.
Dez.	104	112	130	142	117	107	106	122	130	120	Déc.
1954											1954
Jan.	104	112	130	143	117	107	107	126	130	120	Janv.
Febr.	104	112	130	144	118	108	108	127	130	120	Févr.
März	104	112	131	144	.	108	107	.	131	120	Mars
April	104	.	.	142	.	.	.	.	.	120	Avril

60

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie 2) August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1950 1 ^{er} trimestre	158,0	183,8	116,3
1940	116,5	105,9	90,9	2 ^{me} „	158,4	183,8	110,1
1941	134,3	116,4	86,7	3 ^{me} „	160,0	183,9	114,9
1942	145,5	126,9	87,2	4 ^{me} „	160,8	184,2	114,5
1943	149,8	134,7	90,0	1951 1 ^{er} trimestre	162,7	184,7	113,5
1944	151,7	140,7	92,8	2 ^{me} „	166,4	186,1	111,9
1945	150,7	151,1	100,3	3 ^{me} „	168,8	188,9	111,9
1946	154,5	166,1	107,5	4 ^{me} „	171,0	191,4	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	1952 1 ^{er} trimestre	170,8	193,1	113,1
2. „	158,5	172,4	108,7	2 ^{me} „	171,3	193,7	113,1
3. „	158,7	174,8	110,0	3 ^{me} „	171,0	194,0	113,1
4. „	162,8	178,0	109,4	4 ^{me} „	171,0	194,3	113,7
1948 1. Quartal	162,5	180,4	111,0	1953 1 ^{er} trimestre	169,3	194,7	115,0
2. „	163,0	181,4	111,3	2 ^{me} „	169,7	194,9	114,8
3. „	162,8	182,5	112,3	3 ^{me} „	170,2	195,2	114,7
4. „	163,7	183,0	111,8	4 ^{me} „	170,1	195,4	114,9
1949 1. Quartal	161,8	183,4	113,3	1954 1 ^{er} trimestre	169,4	195,9	115,8
2. „	161,8	183,5	113,4	2 ^{me} „			
3. „	161,8	183,6	113,5	3 ^{me} „			
4. „	160,8	183,7	114,4	4 ^{me} „			

1) Lohnsätze. - Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. - Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz
Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	
	Lait 100 kg	Bovins 100 kg	Porcs 100 kg	Oeufs 100 St.	Froment 100 kg	Pommes de terre 100 kg	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1950	38,00	275,82	305,97	30,38	62,50	22,89	200	216	205	213	174	138	1950
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1952	37,67	289,88	331,35	29,79	62,83	23,23	198	227	221	209	175	140	1952
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	203	214	201	210	179	143	1953
1953													1953
April	38,00	274,90	302,60	26,90	64,50	24,60	200	215	202	189	179	148	Avril
Mai	39,00	276,90	287,70	26,90	64,50	24,70	205	217	192	189	179	149	Mai
Juni	39,00	271,40	278,20	28,00	64,50	25,10	205	212	186	197	179	151	Juin
Juli	39,00	268,10	266,10	27,90	64,50	26,10	205	210	178	196	179	157	Juillet
Aug.	39,00	271,10	281,80	30,10	64,50	23,20	205	212	188	211	179	140	Août
Sept.	39,00	278,90	305,50	31,50	64,50	21,90	205	218	204	221	179	132	Sept.
Okt.	39,00	280,50	317,60	32,70	64,50	21,80	205	219	212	229	179	131	Oct.
Nov.	39,00	278,40	315,30	33,00	64,50	23,10	205	218	211	232	179	139	Nov.
Dez.	39,00	273,00	315,40	32,40	64,50	23,40	205	214	211	227	179	141	Déc.
1954													1954
Jan.	39,00	268,80	328,80	29,50	64,50	24,40	205	210	220	207	179	147	Janv.
Febr.	39,00	266,40	327,20	27,40	64,50	24,90	205	208	219	192	179	150	Févr.
März	39,00	270,60	330,90	25,30	64,50	25,40	205	212	221	177	179	153	Mars
April	39,00	276,10	333,00	24,90	64,50	26,50	205	216	223	175	179	159	Avril

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles
1948 = 100

63

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt-index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	100,0	93,5	79,5	90,1	100,0	103,9	92,9	94,5	1950
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1952	99,1	98,3	86,1	88,4	100,5	105,5	102,6	96,9	1952
1953	101,8	92,6	78,2	88,7	103,2	107,6	99,2	95,8	1953
1952									1952
Juni . . .	100,0	101,0	84,5	80,1	100,0	115,4	101,1	97,5	Juin
Dezember .	100,0	93,2	82,9	100,2	103,2	100,1	119,4	97,0	Décembre
1953									1953
April . . .	100,0	93,2	78,6	79,8	103,2	111,6	102,7	95,1	Avril
Mai . . .	102,6	93,9	74,8	79,9	103,2	112,2	90,7	95,3	Mai
Juni . . .	102,6	92,0	72,3	83,2	103,2	113,8	105,5	95,4	Juin
Juli . . .	102,6	90,9	69,2	82,8	103,2	118,5	108,7	95,0	Juillet
August . .	102,6	91,9	73,2	89,2	103,2	105,2	99,7	95,2	Août
September	102,6	94,6	79,4	93,4	103,2	99,6	85,5	96,1	Septembre
Oktober	102,6	95,1	82,5	97,0	103,2	99,0	85,4	96,9	Octobre
November	102,6	94,4	81,9	98,0	103,2	104,8	94,8	97,4	Novembre
Dezember .	102,6	92,5	82,0	96,1	103,2	106,0	91,5	96,8	Décembre
1954									1954
Januar . .	102,6	91,1	85,5	87,5	103,2	110,6	83,3	96,4	Janvier
Februar . .	102,6	90,3	85,0	81,3	103,2	113,0	85,4	96,0	Février
März . . .	102,6	91,7	86,0	75,1	103,2	115,3	83,5	96,1	Mars
April . . .	102,6	93,6	86,5	73,9	103,2	120,1	83,5	96,7	Avril

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole
1948 = 100

64

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familienfremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt-index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	92,0	90,1	96,6	96,1	102,9	93,1	96,3	97,1	102,3	96,1	1950
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1952	109,3	90,6	82,7	121,8	112,4	100,9	112,1	97,0	109,3	105,1	1952
1953	101,4	83,5	87,3	111,6	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,3	1953
1952				)							1952
Juni . . .	106,1	88,1	86,6	125,1	113,6	101,1	113,0	97,0	109,6	104,8	Juin
Dezember .	107,2	90,0	79,5	114,7	110,8	100,4	111,2	97,0	111,9	104,8	Décembre
1953											1953
April . . .	103,6	90,5	87,5	114,5	111,2	99,5	109,6	97,0	111,1	103,7	Avril
Mai . . .	103,9	79,9	88,6	113,2	111,2	99,5	110,8	97,0	112,0	103,8	Mai
Juni . . .	102,7	77,7	91,6	113,2	111,2	99,5	110,9	97,0	112,2	103,6	Juin
Juli . . .	102,1	78,7	93,8	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,1	103,3	Juillet
August . .	101,2	79,4	89,7	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,3	103,2	Août
September	100,7	81,1	78,1	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,5	102,9	Septembre
Oktober . .	99,5	81,1	83,1	104,4	111,2	99,2	109,8	97,0	112,6	102,7	Octobre
November	97,3	81,1	86,4	104,4	109,7	98,9	110,5	97,0	112,6	102,4	Novembre
Dezember .	97,1	81,5	89,3	106,3	109,7	98,9	110,5	97,0	113,9	102,7	Décembre
1954											1954
Januar . .	97,1	81,2	89,0	106,3	109,7	97,2	111,1	97,0	113,8	102,5	Janvier
Februar . .	94,9	81,6	90,0	105,2	107,4	97,2	110,8	97,0	113,8	102,0	Février
März . . .	93,8	81,6	93,7	105,2	108,5	97,2	111,7	97,0	113,7	102,0	Mars
April . . .	93,5	81,6	94,5	105,2	108,5	97,2	111,9	97,0	113,8	102,0	Avril

1) Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahres- ende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahres- Index der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inland- waren	Ausland- waren	Total- Index	Nahrungs- mittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Beklei- dung	Miete	Rei- nigung	Ver- schle- denes	Total- Index		
	Marchan- dis suissees	Marchan- dis étrangères	Indice général	Denrées all- mentaires	Chauf- fage et éclair- rage	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,3	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,6	1941
1942	163,8	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,6	1944
1945	175,3	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,6	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,6	192,6	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,4	1950
1951	197,2	274,0	227,6	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	188,4	1951
1952	196,6	246,9	216,5	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	192,3	1952
1953	195,8	233,7	210,9	185,9	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	188,5	1953

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	225,6	226,7	214,5	212,5	162,3	170,5	169,9	169,8	Janvier
Februar	230,1	224,3	213,5	213,3	162,8	170,8	169,5	169,5	Février
März	231,1	222,4	213,5	213,7	162,7	170,8	169,3	169,4	Mars
April	230,5	220,8	212,3	214,5	164,5	170,1	168,8	169,6	Avril
Mai	231,2	220,0	214,0		166,1	170,8	169,5		Mai
Juni	227,0	219,9	213,2		166,4	171,3	169,7		Juin
Juli	223,6	219,6	212,8		167,3	170,9	169,5		Juillet
August	222,4	220,0	212,0		168,3	171,3	169,7		Août
September	223,3	219,5	212,0		168,8	171,6	170,2		Septembre
Oktober	226,5	218,0	212,3		169,9	171,1	170,4		Octobre
November	226,3	217,9	212,1		170,8	171,2	170,4		Novembre
Dezember	227,6	216,5	210,9		171,0	171,0	170,1		Décembre
Mittel	227,2	220,5	212,8		166,7	171,0	169,8		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	95,5	96,6	95,8	96,4	99,4	106,1	104,0	102,5	Janvier
Februar	94,3	96,4	95,5	96,0	100,5	105,8	103,9	102,0	Février
März	95,0	96,3	95,5	96,1	100,9	105,6	103,8	102,0	Mars
April	95,5	95,6	95,1	96,7	101,1	104,9	103,7	102,0	Avril
Mai	94,7	96,6	95,3		101,8	104,8	103,8		Mai
Juni	95,5	97,5	95,4		101,5	104,8	103,6		Juin
Juli	95,0	97,1	95,0		102,0	104,9	103,3		Juillet
August	95,8	97,2	95,2		102,1	105,0	103,2		Août
September	95,9	97,4	96,1		102,9	104,9	102,9		Septembre
Oktober	96,2	97,7	96,9		104,0	104,8	102,7		Octobre
November	96,9	97,6	97,4		104,4	104,6	102,4		Novembre
Dezember	97,2	97,0	96,8		105,3	104,8	102,7		Décembre
Mittel	95,6	96,9	95,8		102,2	105,1	103,3		Moyenne

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif				Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantieverpflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Placements	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantiefonds (100 Millionen) und Reservefonds Fonds de garantie (100 millions) et Fonds de réserve	Rückdiskontierte Wechsel Billets de change rées-comptés	Diverse Kreditoren Créditeurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif		
	des Bundes de la Confédération	von Banken u. a. schweiz. Unternehmungen de banques et autres entreprises suisses	Total										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1951	75,0	25,0	100,0	5,3	8,0	0,3	0,3	108,3	1,4	0,6	3,3	113,6	1951
1952	75,0	25,0	100,0	3,5	8,0	0,2	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	1952
1953													1953
April ..	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,7	—	0,1	3,0	111,8	Avril
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,7	—	0,1	3,0	111,8	Mai
Juni ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,7	0,3	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Juin
Juli ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,6	0,2	108,7	—	0,0	3,1	111,8	Juillet
August.	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,6	0,2	108,7	—	0,0	3,1	111,8	Août
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,0	0,8	0,2	108,7	—	0,0	3,2	111,9	Sept.
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	2,7	8,0	1,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Oct.
Nov....	75,0	25,0	100,0	2,7	8,0	1,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Nov.
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	3,2	8,5	0,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Déc.
1954													1954
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Janv.
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	2,7	8,5	0,7	0,1	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Févr.
März ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,7	—	0,0	3,3	112,0	Mars
April ..	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,9	—	0,0	3,1	112,0	Avril

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre
in Millionen Franken — en millions de francs

67

Satz	1948	1949	1950	1951	1952	März Mars 1953	Juni Juin 1953	Sept. Sept. 1953	Dez. Déc. 1953	März Mars 1954	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	—	—	40	40	40	40	40	40	40	40	2 3/4
2 3/4	—	—	40	40	40	40	40	40	40	40	2 3/4
3	117	117	117	194	224	254	284	299	299	319	3
3 1/4	289	287	259	237	215	193	163	163	163	143	3 1/4
3 1/2	101	101	101	84	81	70	70	50	50	50	3 1/2
3 3/4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	20	20	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	527	525	517	555	560	557	557	552	552	552	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
2 3/4	—	—	40	60	60	60	60	60	115	115	2 3/4
3	118	144	162	291	373	376	379	416	386	386	3
3 1/4	304	300	300	268	240	237	237	237	227	227	3 1/4
3 1/2	65	65	65	23	23	23	23	—	—	—	3 1/2
3 3/4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	17	17	1	1	1	1	1	1	1	1	4
Total	504	526	568	643	697	697	700	714	729	729	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
2 3/4	—	—	80	100	100	100	100	100	155	155	2 3/4
3	235	261	279	485	597	630	663	715	685	705	3
3 1/4	593	587	559	505	455	430	400	400	390	370	3 1/4
3 1/2	166	166	166	107	104	93	93	50	50	50	3 1/2
3 3/4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	37	37	1	1	1	1	1	1	1	1	4
Total	1 031	1 051	1 085	1 198	1 257	1 254	1 257	1 266	1 281	1 281	Total

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebltoren Avouls en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebtoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque

1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,8	47,9	410,9	—	100,8	945,8	532,8	17,9	708,7	522,6
Dezember . . 1951	231,8	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,8	1 037,8	600,8	15,8	756,7	556,8
Dezember . . 1952	258,8	4,4	116,0	58,9	376,6	0,1	107,4	1 098,0	626,0	15,9	792,9	579,1
Februar . . . 1953	378,1	4,8	100,0	48,8	390,8	0,1	103,4	1 057,8	593,0	15,0	799,9	582,6
März "	360,7	7,5	116,7	39,2	396,8	0,1	102,4	1 056,9	598,1	14,7	806,7	587,8
April "	339,7	9,8	114,6	40,8	417,9	0,1	97,9	1 062,9	600,8	14,6	810,7	593,4
Mai "	325,9	7,7	124,6	38,8	424,2	0,1	96,1	1 057,5	598,8	14,6	816,8	596,0
Juni "	335,9	6,8	115,8	37,8	425,8	0,1	91,9	1 070,9	603,4	14,7	820,9	599,4
Juli "	357,1	10,4	111,6	41,7	420,2	0,1	91,2	1 064,7	599,7	14,6	825,1	604,2
August "	340,9	3,1	117,2	40,6	420,6	0,1	93,2	1 062,6	596,0	14,7	829,6	606,4
September . . . "	326,6	4,9	101,8	43,8	412,5	0,0	93,8	1 076,2	607,4	15,0	837,8	614,4
Oktober "	293,5	7,6	99,2	42,2	422,4	0,0	95,9	1 089,5	617,5	14,6	839,6	613,7
November "	246,4	5,7	115,8	55,6	426,5	0,0	96,9	1 105,2	626,8	14,5	843,8	618,9
Dezember "	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,6	14,2	861,2	633,2
Januar 1954	391,8	7,7	109,2	56,7	428,4	0,1	107,4	1 090,4	630,5	5,2	857,8	628,5
Februar "	398,5	7,1	99,8	53,1	429,4	0,1	107,1	1 085,8	633,8	14,1	869,7	632,7
März "	396,8	9,8	107,7	62,8	429,4	0,1	121,5	1 096,1	640,5	14,8	878,7	638,1

2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)

Dezember . . 1950	799,4	20,9	719,4	285,0	1 902,1	10,8	636,8	1 358,4	361,9	122,5	433,8	240,8
Dezember . . 1951	873,8	17,1	673,8	241,7	1 873,8	15,8	705,1	1 551,6	454,8	159,2	471,8	243,7
Dezember . . 1952	918,4	18,2	710,5	287,2	1 869,6	27,6	642,2	1 684,9	461,8	179,7	543,8	264,8
Februar . . . 1953	993,6	18,1	682,4	284,8	1 889,0	18,0	646,8	1 661,8	459,4	160,7	557,7	272,9
März "	1 045,7	18,7	676,8	299,0	1 863,8	20,2	611,6	1 634,8	456,7	180,5	555,9	273,4
April "	919,6	28,6	704,9	302,8	1 858,1	11,7	602,8	1 652,4	457,5	186,9	580,4	275,9
Mai "	950,8	24,4	722,1	285,9	1 855,9	9,7	588,8	1 623,2	461,8	186,5	581,6	275,1
Juni "	944,0	16,5	747,5	339,8	1 896,8	18,5	606,7	1 593,7	467,8	178,9	575,0	276,8
Juli "	846,0	20,9	759,9	351,4	1 927,8	13,2	589,0	1 579,2	473,5	176,8	535,2	279,7
August "	861,1	11,9	701,6	357,9	1 942,6	13,7	584,7	1 574,4	478,5	179,7	525,1	277,5
September . . . "	928,5	12,8	749,6	349,8	1 955,6	16,8	609,9	1 588,8	481,2	187,4	500,9	284,1
Oktober "	966,1	14,6	736,1	348,7	1 934,8	17,1	596,1	1 591,4	484,1	176,8	520,0	287,5
November "	923,5	9,5	724,2	363,0	1 935,5	14,7	619,1	1 647,8	491,8	179,2	521,2	293,0
Dezember "	1 047,4	22,8	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,8	1 696,6	510,2	158,8	542,9	302,0
Januar 1954	956,1	23,5	807,0	367,8	1 935,5	12,8	657,8	1 679,6	508,6	155,6	551,6	307,8
Februar "	914,1	21,8	854,4	392,0	1 958,7	15,5	675,0	1 698,8	515,2	165,7	552,9	312,6
März "	905,9	23,5	749,1	457,7	1 955,5	21,8	663,5	1 749,8	516,9	163,5	543,9	316,6

Bilans intermédiaires de Banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 772,2	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre 1951
2 014,2	634,0	6 828,8	1 042,1	1,7	49,5	13,8	128,0	—	11 526,4	Décembre 1952
1 975,9	543,9	6 873,6	1 086,8	4,1	49,6	13,8	95,8	—	11 565,4	Février 1953
1 980,7	546,3	6 902,4	1 094,0	0,7	49,6	13,7	94,6	—	11 603,3	Mars „
1 986,1	534,2	6 923,0	1 097,6	2,2	49,6	13,6	89,7	—	11 618,6	Avril „
1 984,5	542,7	6 945,9	1 112,9	3,1	49,2	13,5	85,2	—	11 657,8	Mai „
1 998,4	554,6	6 966,2	1 126,1	3,7	49,1	13,7	93,2	—	11 725,7	Juin „
1 995,6	586,0	7 001,2	1 131,6	1,3	49,2	13,7	90,4	—	11 810,1	Juillet „
2 000,1	615,7	7 022,7	1 139,1	1,3	49,3	13,8	113,3	—	11 878,4	Août „
2 022,8	652,7	7 044,4	1 147,9	1,5	49,3	13,9	109,6	—	11 931,7	Septembre „
2 039,6	685,0	7 075,3	1 149,8	1,4	49,3	13,9	123,7	—	12 002,9	Octobre „
2 060,4	702,1	7 096,0	1 154,1	1,4	50,0	13,9	131,8	—	12 060,0	Novembre „
2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,5	—	12 118,6	Décembre „
2 060,3	590,4	7 149,2	1 171,3	2,4	50,1	13,9	101,5	—	12 132,5	Janvier 1954
2 076,2	580,8	7 171,4	1 189,1	1,2	50,1	13,9	104,1	—	12 174,8	Février „
2 110,6	555,5	7 199,4	1 197,2	2,1	49,8	13,9	99,7	—	12 233,3	Mars „
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,3	Décembre 1950
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,3	Décembre 1951
3 050,6	165,1	649,8	1 042,8	9,1	50,0	5,5	42,8	—	8 847,2	Décembre 1952
3 026,0	151,5	658,9	1 066,9	8,8	50,0	5,5	16,7	—	8 870,2	Février 1953
2 982,3	173,9	664,7	1 094,8	6,7	50,0	5,5	26,9	—	8 927,8	Mars „
3 022,5	262,2	669,2	1 118,0	6,6	50,0	5,5	18,4	—	8 977,6	Avril „
2 979,6	267,2	675,9	1 139,4	7,1	50,0	5,5	20,2	—	8 993,7	Mai „
2 954,3	246,6	680,5	1 112,8	7,8	50,0	5,5	25,3	—	9 045,4	Juin „
2 880,2	315,4	685,1	1 106,0	5,6	50,0	5,4	25,3	—	8 991,7	Juillet „
2 863,9	312,3	687,0	1 104,8	5,1	50,0	5,4	35,3	—	8 952,9	Août „
2 886,5	302,7	697,0	1 076,2	5,4	50,0	5,4	23,8	—	9 058,8	Septembre „
2 884,3	299,3	704,5	1 073,1	5,7	50,0	5,4	33,2	—	9 072,9	Octobre „
2 966,8	283,8	715,4	1 063,4	7,0	50,0	5,4	26,3	—	9 088,5	Novembre „
3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	—	9 272,1	Décembre „
3 044,6	275,4	731,5	1 142,7	7,2	48,8	4,0	43,0	—	9 399,1	Janvier 1954
3 092,2	230,4	741,3	1 107,9	6,4	48,8	4,0	25,1	—	9 412,6	Février „
3 120,7	226,0	748,3	1 118,7	6,8	48,8	4,0	44,9	—	9 431,7	Mars „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
3. Lokalbänken (13) und Sparkassen (7)												
Dezember . . 1950	76,5	0,6	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	57,8	25,2
Dezember . . 1951	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
Dezember . . 1952	85,6	0,4	99,9	25,4	84,0	0,3	42,5	301,8	175,5	0,8	67,4	31,8
Februar . . . 1953	70,6	1,0	100,0	23,4	81,3	0,4	46,8	306,1	172,7	0,9	67,7	32,7
März "	72,0	0,7	86,7	24,2	78,4	0,3	45,1	312,4	174,9	0,9	70,2	32,5
April "	57,6	0,9	84,2	24,7	84,3	0,2	44,6	312,3	178,0	0,9	70,8	33,1
Mai "	60,6	1,5	78,3	26,3	84,7	0,5	45,6	317,3	183,1	0,9	71,9	33,0
Juni "	79,1	0,7	76,0	30,5	77,6	0,6	46,2	316,8	184,8	1,0	75,5	36,3
Juli "	69,7	0,7	79,6	30,2	73,4	0,3	44,5	329,1	191,2	1,0	75,6	36,7
August "	73,5	0,6	74,1	30,4	74,6	0,2	44,5	329,8	192,9	1,1	75,4	36,0
September . . "	78,4	0,9	79,3	29,6	77,0	0,4	42,1	339,2	201,0	1,1	73,7	36,1
Oktober "	73,6	1,0	83,6	32,4	81,0	0,4	41,2	348,8	206,2	1,1	74,3	36,1
November . . . "	63,9	1,8	71,8	32,0	90,9	0,6	42,9	348,5	208,5	1,1	74,2	36,1
Dezember . . . "	94,4	0,8	91,1	26,8	89,4	2,0	42,2	345,8	202,0	1,3	72,5	35,5
Januar 1954	91,0	2,6	87,9	28,3	93,6	1,2	44,8	342,7	201,6	1,3	73,3	35,8
Februar "	93,0	2,8	92,4	28,0	92,8	0,7	42,6	348,6	202,9	1,3	73,4	35,7
März "	88,2	1,8	86,9	30,5	92,0	7,6	40,8	353,4	205,9	1,4	73,5	35,3
Total 1—3 (52 Banken)												
Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,3	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1 199,8	788,1
Dezember . . 1951	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0
Dezember . . 1952	1 262,3	23,0	926,4	371,5	2 330,2	28,0	792,1	3 084,7	1 263,3	196,4	1 404,1	875,4
Februar . . . 1953	1 442,3	23,9	882,4	356,8	2 360,6	18,5	796,5	3 025,0	1 225,1	176,6	1 425,3	888,2
März "	1 478,4	26,9	879,7	362,4	2 338,5	20,6	759,1	3 003,6	1 229,7	196,1	1 432,8	893,7
April "	1 316,9	39,1	903,7	367,6	2 360,3	12,0	745,3	3 027,6	1 235,8	202,4	1 461,9	902,4
Mai "	1 337,3	33,6	925,0	350,5	2 364,8	10,3	730,0	2 998,0	1 243,2	202,0	1 469,8	904,1
Juni "	1 359,0	23,5	938,8	408,1	2 399,2	19,2	744,8	2 981,4	1 256,0	194,6	1 471,4	912,5
Juli "	1 272,8	32,0	951,1	423,3	2 420,9	13,6	724,7	2 973,0	1 264,4	192,4	1 435,9	920,6
August "	1 275,5	15,9	892,9	428,9	2 437,8	14,0	722,4	2 966,8	1 267,4	195,5	1 430,1	919,9
September . . "	1 333,5	18,1	930,7	422,7	2 445,1	16,9	745,8	3 003,7	1 289,6	203,5	1 412,4	934,6
Oktober "	1 333,2	23,2	918,9	423,3	2 438,2	17,5	733,2	3 029,7	1 307,8	192,5	1 433,9	937,3
November . . . "	1 233,8	17,0	911,8	450,6	2 452,9	15,3	758,9	3 101,0	1 327,1	194,8	1 439,2	948,0
Dezember . . . "	1 385,9	28,2	919,2	436,7	2 446,7	21,1	788,5	3 163,8	1 360,8	174,3	1 476,6	970,7
Januar 1954	1 438,4	33,8	1004,1	452,5	2 457,5	13,6	810,0	3 112,7	1 340,7	162,1	1 482,2	971,6
Februar "	1 405,6	31,7	1046,8	473,1	2 480,9	16,3	824,7	3 132,5	1 351,9	181,1	1 496,0	981,0
März "	1 390,4	34,6	943,7	550,5	2 476,9	29,5	825,8	3 199,3	1 363,3	179,2	1 496,1	990,0

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Total Debitoren (Col. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorsüsse und Darlehen an öffentl. rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois	Actif (sulte)
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan		
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)											
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
350,7	24,0	1 911,8	322,9	0,8	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950	
413,8	25,8	2 046,3	345,0	0,8	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre 1951	
412,5	28,4	2 211,8	381,8	0,8	17,2	29,4	31,8	2,0	3 410,9	Décembre 1952	
421,5	28,6	2 234,0	400,1	0,7	17,1	29,3	29,2	2,0	3 439,2	Février 1953	
428,6	29,2	2 244,9	397,3	0,7	17,0	29,2	28,5	2,0	3 439,7	Mars „	
428,6	31,4	2 256,7	396,6	0,8	17,0	29,1	29,1	2,0	3 443,0	Avril „	
435,7	31,3	2 265,0	395,4	0,5	17,0	29,0	32,8	2,0	3 460,6	Mai „	
439,5	32,5	2 275,7	398,8	0,7	17,1	28,8	39,5	2,0	3 499,1	Juin „	
450,2	32,9	2 287,5	411,6	0,8	17,1	28,4	39,3	2,0	3 523,5	Juillet „	
450,8	32,0	2 299,0	419,7	0,5	17,1	28,3	44,5	2,0	3 547,3	Août „	
456,1	29,2	2 306,8	424,5	0,8	17,1	28,2	48,5	2,0	3 578,4	Septembre „	
465,4	29,4	2 316,7	423,8	0,5	17,1	28,0	53,8	2,0	3 608,3	Octobre „	
466,7	29,8	2 329,8	423,2	0,8	17,1	28,1	64,3	2,0	3 622,8	Novembre „	
461,8	29,3	2 352,1	414,9	0,9	16,8	28,3	40,5	2,0	3 651,1	Décembre „	
462,1	29,4	2 361,8	422,1	1,0	16,8	28,3	37,8	2,0	3 665,7	Janvier 1954	
465,9	29,2	2 370,4	429,1	1,1	16,8	29,8	36,2	2,0	3 690,2	Février „	
469,1	31,8	2 381,0	432,0	0,9	16,8	29,8	30,3	2,0	3 700,7	Mars „	
Total 1—3 (52 banques)											
4 673,9	676,0	8 684,2	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950	
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre 1951	
5 477,3	827,5	9 690,4	2 466,6	11,6	116,7	48,7	202,4	2,0	23 784,5	Décembre 1952	
5 423,4	724,0	9 766,5	2 553,8	13,6	116,7	48,6	141,7	2,0	23 874,8	Février 1953	
5 391,6	749,4	9 812,0	2 585,9	8,1	116,6	48,4	150,3	2,0	23 970,8	Mars „	
5 437,2	827,8	9 848,9	2 612,2	9,4	116,6	48,2	137,2	2,0	24 039,1	Avril „	
5 399,8	841,2	9 886,8	2 647,7	10,7	116,2	48,0	138,2	2,0	24 112,1	Mai „	
5 392,2	833,7	9 922,4	2 637,7	12,2	116,2	48,0	158,0	2,0	24 270,2	Juin „	
5 326,0	934,3	9 973,8	2 649,2	7,5	116,3	47,5	155,0	2,0	24 325,3	Juillet „	
5 314,8	960,0	10 008,7	2 663,9	7,2	116,4	47,5	193,1	2,0	24 378,6	Août „	
5 365,4	984,0	10 048,0	2 648,6	7,5	116,4	47,5	181,9	2,0	24 568,9	Septembre „	
5 389,3	1 013,7	10 096,5	2 646,5	7,6	116,4	47,3	210,5	2,0	24 684,1	Octobre „	
5 493,9	1 016,0	10 141,2	2 640,7	9,2	117,1	47,4	222,4	2,0	24 771,3	Novembre „	
5 603,2	953,3	10 204,8	2 657,5	9,7	116,2	46,2	211,1	2,0	25 041,8	Décembre „	
5 567,0	895,2	10 242,5	2 736,1	10,8	115,7	46,2	182,1	2,0	25 197,3	Janvier 1954	
5 634,3	840,4	10 283,1	2 726,1	8,7	115,7	47,7	165,4	2,0	25 277,6	Février „	
5 700,4	813,3	10 328,7	2 747,9	9,8	115,4	47,7	174,9	2,0	25 365,7	Mars „	

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68
Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivants d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
I. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1950	161,6	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,2	
Dezember 1951	163,6	51,9	—	1 080,8	977,3	4 080,6	166,5	2 264,7	493,2	
Dezember 1952	148,2	69,5	—	1 118,2	1 038,4	4 302,3	176,1	2 422,6	485,8	
Februar . 1953	139,4	34,3	—	1 161,8	1 035,6	4 380,8	181,0	2 450,3	485,8	
März . . "	142,7	27,9	—	1 167,6	1 042,0	4 394,9	182,8	2 451,6	486,7	
April . . "	136,7	33,6	—	1 175,0	1 036,5	4 405,4	183,4	2 456,4	490,2	
Mai . . "	145,4	24,1	—	1 186,2	1 035,7	4 416,4	184,3	2 456,4	484,6	
Juni . . "	125,6	22,5	—	1 222,6	1 041,5	4 427,4	184,5	2 456,2	505,8	
Juli . . . "	132,6	26,7	—	1 237,3	1 048,6	4 445,6	187,2	2 462,3	505,3	
August . "	140,4	28,2	—	1 256,3	1 046,3	4 466,3	189,1	2 478,1	505,3	
September "	137,3	31,6	—	1 280,6	1 049,1	4 485,3	192,0	2 465,2	505,3	
Oktober . "	148,3	33,7	—	1 286,7	1 052,2	4 502,7	194,0	2 471,0	503,6	
November "	146,7	40,9	—	1 294,3	1 055,7	4 521,7	196,0	2 479,5	494,1	
Dezember "	179,8	71,1	—	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4	
Januar . . 1954	146,0	37,1	—	1 313,5	1 068,2	4 659,4	200,2	2 496,9	493,4	
Februar . "	134,3	30,7	—	1 333,0	1 074,8	4 693,6	201,8	2 515,0	490,9	
März . . . "	139,2	35,0	—	1 369,8	1 075,4	4 707,6	203,1	2 510,9	480,4	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,2	—	
Dezember 1951	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
Dezember 1952	827,9	204,3	1,0	4 139,4	728,2	339,4	620,4	920,9	—	
Februar . 1953	822,0	200,4	0,1	4 260,5	652,1	348,6	639,9	942,2	—	
März . . "	867,6	207,4	0,0	4 212,6	678,1	351,4	646,7	946,9	—	
April . . "	861,2	201,0	0,0	4 288,9	661,2	352,6	652,7	953,0	—	
Mai . . . "	855,0	184,4	0,1	4 347,8	647,8	354,9	657,3	959,8	—	
Juni . . "	899,1	165,7	0,2	4 315,3	653,3	356,4	661,4	964,9	—	
Juli . . . "	864,3	154,4	0,2	4 325,3	631,9	359,5	668,1	966,4	—	
August . "	820,4	133,0	0,2	4 376,8	629,6	362,5	675,3	968,1	—	
September "	863,4	131,1	0,2	4 394,9	632,7	365,5	680,5	971,4	—	
Oktober . "	844,8	143,3	0,2	4 355,8	690,2	368,2	686,4	975,7	—	
November "	860,9	133,0	0,1	4 313,1	706,1	370,5	686,4	978,3	—	
Dezember "	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	—	
Januar . . 1954	844,3	213,2	0,2	4 402,2	778,6	382,7	715,4	994,0	—	
Februar . "	840,5	236,0	0,1	4 445,8	727,6	387,9	725,8	993,2	—	
März . . . "	910,2	214,9	0,4	4 377,6	738,4	389,1	727,3	1 007,5	—	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfällige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traités et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanz- summe Total du bilan	Fin de mois
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
518,0	9 380,5	2,0	4,6	—	192,6	641,0	321,4	10 542,1	Décembre 1950
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre 1951
560,6	10 321,7	3,6	3,0	—	216,3	641,0	340,8	11 526,4	Décembre 1952
558,6	10 427,6	1,6	3,7	—	138,6	641,0	352,9	11 565,4	Février 1953
557,4	10 453,6	1,3	3,1	—	151,3	641,0	353,0	11 603,3	Mars „
557,2	10 474,4	4,6	3,1	—	142,4	641,0	353,0	11 618,5	Avril „
557,7	10 490,8	1,8	2,9	—	168,3	641,0	353,0	11 657,8	Mai „
557,7	10 543,8	1,6	3,4	—	182,1	641,0	353,8	11 725,7	Juin „
557,7	10 603,3	2,0	3,5	—	206,4	641,0	353,9	11 810,1	Juillet „
557,7	10 667,7	1,2	3,2	—	211,4	641,0	353,9	11 878,4	Août „
552,4	10 698,6	1,6	3,2	—	233,2	641,0	353,9	11 931,7	Septembre „
552,4	10 744,6	3,7	3,2	—	256,5	641,0	353,9	12 002,9	Octobre „
552,4	10 781,3	3,3	3,0	—	277,5	641,0	353,9	12 060,0	Novembre „
552,4	10 920,3	2,7	1,9	—	192,0	641,0	360,7	12 118,6	Décembre „
552,4	10 967,1	2,0	1,9	—	160,3	641,0	360,2	12 132,5	Janvier 1954
552,4	11 026,5	1,3	2,4	—	143,1	641,0	360,0	12 174,8	Février „
552,4	11 073,8	1,3	2,4	—	154,5	641,0	360,3	12 233,3	Mars „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
57,0	7 031,7	39,6	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,3	Décembre 1950
62,0	7 405,2	40,9	101,6	—	177,6	485,0	199,9	8 410,3	Décembre 1951
62,0	7 843,5	34,9	77,9	—	189,3	485,0	216,6	8 847,2	Décembre 1952
62,0	7 927,8	23,5	79,0	—	138,3	485,0	216,6	8 870,2	Février 1953
62,0	7 972,7	29,0	67,7	—	156,8	485,0	216,6	8 927,8	Mars „
62,0	8 032,6	27,9	70,1	—	145,4	485,0	216,6	8 977,6	Avril „
62,0	8 069,1	25,1	66,3	—	131,6	485,0	216,6	8 993,7	Mai „
62,0	8 078,3	31,9	60,4	—	173,2	485,0	216,6	9 045,4	Juin „
62,0	8 032,1	25,8	50,6	—	181,6	485,0	216,6	8 991,7	Juillet „
62,0	8 027,9	26,0	40,4	—	157,0	485,0	216,6	8 952,9	Août „
62,0	8 101,7	24,1	38,9	—	192,5	485,0	216,6	9 058,8	Septembre „
62,0	8 126,6	23,5	42,3	—	178,9	485,0	216,6	9 072,9	Octobre „
62,0	8 110,4	24,6	50,5	—	201,4	485,0	216,6	9 088,5	Novembre „
62,0	8 271,6	32,4	63,3	—	184,2	485,0	235,6	9 272,1	Décembre „
62,0	8 392,6	23,7	67,2	—	195,0	485,0	235,6	9 399,1	Janvier 1954
62,0	8 424,9	23,9	68,4	—	174,8	485,0	235,6	9 412,6	Février „
62,0	8 427,4	30,7	78,3	—	174,2	485,0	235,6	9 431,7	Mars „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

68

Passiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1950	33,9	15,4	—	256,3	93,6	1 057,4	209,3	643,5	60,1	
Dezember 1951	33,5	25,4	—	274,2	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6	
Dezember 1952	39,6	18,1	—	317,9	113,9	1 179,5	228,1	779,8	91,3	
Februar . 1953	38,6	21,2	—	314,6	112,1	1 203,5	230,6	790,8	95,1	
März . . „	39,0	19,9	—	301,3	113,5	1 207,8	232,1	794,4	95,1	
April . . „	36,6	17,2	—	301,4	110,1	1 213,3	233,5	799,7	95,1	
Mai . . . „	41,7	17,2	—	298,9	113,5	1 217,1	234,4	804,7	95,0	
Juni . . „	30,8	17,5	—	307,8	116,6	1 222,4	234,6	809,8	95,0	
Juli . . „	26,6	18,4	—	320,9	118,0	1 227,9	235,7	814,3	95,0	
August . „	28,6	18,4	—	330,9	115,9	1 232,8	237,2	818,3	95,0	
September „	29,0	17,0	—	333,5	119,2	1 237,0	238,8	823,9	95,2	
Oktober . „	28,7	20,8	—	340,0	120,7	1 241,9	240,2	828,0	95,0	
November „	27,7	20,5	—	339,8	114,7	1 245,0	240,9	833,4	95,0	
Dezember „	38,2	24,9	—	352,2	120,1	1 261,9	242,9	837,6	95,0	
Januar . . 1954	29,6	24,8	—	354,9	121,0	1 278,1	245,4	855,9	83,0	
Februar . „	31,9	22,9	—	361,2	124,2	1 287,3	247,7	863,4	83,0	
März . . „	40,3	22,1	6,2	357,3	117,9	1 290,0	248,1	867,6	83,0	
Total 1—3 (52 Banken)										
Dezember 1950	1 144,5	103,0	1,5	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,3	
Dezember 1951	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,8	
Dezember 1952	1 015,7	291,9	1,0	5 575,5	1 880,5	5 821,2	1 024,6	4 123,3	577,1	
Februar . 1953	1 000,0	255,9	0,1	5 736,9	1 799,8	5 932,9	1 051,5	4 183,3	580,9	
März . . „	1 049,3	255,2	0,0	5 681,5	1 833,6	5 954,1	1 061,6	4 192,9	581,8	
April . . „	1 034,5	251,8	0,0	5 765,3	1 807,8	5 971,3	1 069,6	4 209,1	585,3	
Mai . . . „	1 042,1	225,7	0,1	5 832,9	1 797,0	5 988,4	1 076,0	4 220,9	579,6	
Juni . . „	1 055,5	205,7	0,2	5 845,7	1 811,4	6 006,2	1 080,5	4 230,9	600,8	
Juli . . „	1 023,5	199,5	0,2	5 883,5	1 798,5	6 033,0	1 091,0	4 243,0	600,3	
August . „	989,4	179,6	0,2	5 964,0	1 791,8	6 061,6	1 101,6	4 264,5	600,3	
September „	1 029,7	179,7	0,2	6 009,0	1 801,0	6 087,8	1 111,3	4 260,5	600,5	
Oktober . „	1 021,8	197,5	0,2	5 982,5	1 863,1	6 112,8	1 120,6	4 274,7	598,6	
November „	1 035,3	194,4	0,1	5 947,2	1 876,5	6 137,2	1 123,3	4 291,2	589,1	
Dezember „	1 093,6	303,4	0,9	5 892,7	1 991,9	6 241,2	1 132,8	4 305,4	588,4	
Januar . . 1954	1 019,9	275,1	0,2	6 070,6	1 967,8	6 320,2	1 161,0	4 346,8	576,4	
Februar . „	1 006,7	289,6	0,1	6 140,0	1 926,6	6 368,8	1 175,3	4 377,6	573,9	
März . . „	1 089,7	272,0	6,6	6 104,7	1 931,7	6 386,7	1 178,5	4 386,0	563,4	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif
(suite)

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzefpte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanz-summe Total du bilan	Fin de mois
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
226,1	2 595,6	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950
264,7	2 804,1	0,6	5,1	3,1	63,6	156,4	113,8	3 146,1	Décembre 1951
295,7	3 063,9	0,2	1,8	3,1	62,9	160,8	118,7	3 410,9	Décembre 1952
295,5	3 102,0	0,3	0,4	3,1	53,7	161,0	118,7	3 439,2	Février 1953
295,5	3 098,6	0,3	2,4	3,1	55,4	161,1	118,8	3 439,7	Mars „
295,5	3 102,4	0,2	2,2	3,1	54,8	161,2	119,1	3 443,0	Avril „
295,5	3 118,0	0,8	2,1	3,1	56,7	161,3	119,1	3 460,6	Mai „
298,5	3 133,0	0,3	2,2	3,1	73,5	167,4	119,6	3 499,1	Juin „
297,5	3 154,3	0,2	2,2	3,1	76,7	167,4	119,6	3 523,5	Juillet „
297,5	3 174,8	0,2	2,2	3,1	80,4	167,4	119,1	3 547,3	Août „
301,3	3 194,9	0,2	—	3,1	93,3	167,5	119,4	3 578,4	Septembre „
303,8	3 219,1	0,3	—	3,1	99,0	167,6	119,2	3 608,3	Octobre „
305,8	3 222,8	0,2	—	3,1	110,0	167,5	119,2	3 622,8	Novembre „
311,3	3 284,1	0,5	0,1	3,1	72,4	168,1	122,8	3 651,1	Décembre „
311,3	3 304,0	0,3	0,2	3,1	67,2	168,1	122,8	3 665,7	Janvier 1954
311,3	3 332,9	0,2	0,3	3,1	62,5	168,2	123,0	3 690,2	Février „
311,3	3 343,8	0,4	0,3	3,1	59,3	170,4	123,4	3 700,7	Mars „
Total 1-3 (52 banques)									
801,1	19 007,8	42,5	98,4	3,1	404,5	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre 1951
918,3	21 229,1	38,7	82,2	3,1	468,5	1 286,8	676,1	23 784,5	Décembre 1952
916,1	21 457,4	25,4	83,1	3,1	330,6	1 287,0	688,2	23 874,8	Février 1953
914,9	21 524,9	30,6	73,2	3,1	363,5	1 287,1	688,4	23 970,8	Mars „
914,7	21 609,4	32,7	75,4	3,1	342,6	1 287,2	688,7	24 039,1	Avril „
915,2	21 677,9	27,2	71,3	3,1	356,6	1 287,3	688,7	24 112,1	Mai „
918,2	21 755,1	33,8	66,0	3,1	428,8	1 293,4	690,0	24 270,2	Juin „
917,2	21 789,7	28,0	56,3	3,1	464,7	1 293,4	690,1	24 325,8	Juillet „
917,2	21 870,2	27,4	45,8	3,1	448,8	1 293,4	689,9	24 378,6	Août „
915,7	21 995,4	25,9	42,1	3,1	519,0	1 293,5	689,9	24 568,9	Septembre „
918,2	22 090,3	27,5	45,5	3,1	534,4	1 293,6	689,7	24 684,1	Octobre „
920,2	22 114,5	28,1	53,5	3,1	588,9	1 293,5	689,7	24 771,3	Novembre „
925,7	22 476,0	35,6	65,3	3,1	448,6	1 294,1	719,1	25 041,8	Décembre „
925,7	22 663,7	26,0	69,3	3,1	422,5	1 294,1	718,6	25 197,3	Janvier 1954
925,7	22 784,3	25,9	71,1	3,1	380,4	1 294,2	718,6	25 277,6	Février „
925,7	22 845,0	32,4	81,5	3,1	388,0	1 296,4	719,3	25 365,7	Mars „

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
In Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember	März	Dezember	März	Dezember	März
	1953	1954	1953	1954	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	27,3	26,4	302,0	242,8	337,1	288,6
2. Coupons	1,3	1,1	4,5	4,9	10,4	11,8
3. Bankdebitoren auf Sicht	21,5	20,1	177,2	179,6	321,0	317,3
4. Andere Bankdebitoren	2,5	3,4	42,8	111,0	93,3	89,9
5. Wechsel	30,1	37,1	561,5	589,3	730,7	739,9
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	2,8	2,4	2,5	4,0	11,8	14,4
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . . .	7,3	8,0	156,0	162,9	213,3	232,6
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	34,3	30,9	418,9	438,3	490,9	532,7
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	12,9	9,7	148,1	155,8	133,2	134,3
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	2,4	3,3	24,1	25,4	35,1	31,5
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	11,7	12,1	123,8	127,5	94,2	82,7
10a. davon gegen hypothekarische Deckung.	3,8	3,8	50,9	55,7	29,3	32,9
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	7,0	6,8	15,2	15,2	124,7	82,7
12. Hypothekaranlagen	88,1	91,6	36,5	41,6	44,0	46,4
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	36,8	37,8	198,8	191,3	455,2	448,8
14. Syndikatsbeteiligungen	0,3	0,3	0,7	0,8	0,5	1,0
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	—	—	1,5	1,5
17. Sonstige Aktiven	1,9	4,3	5,9	9,0	7,1	26,0
18. Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	275,9	285,6	2 082,4	2 155,6	2 980,8	2 957,8
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	24,9	21,7	228,1	250,9	366,9	346,2
2. Andere Bankenkreditoren	5,6	6,0	51,9	51,2	39,6	29,3
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,9	0,4	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	83,9	88,7	1 101,3	1 142,9	1 619,6	1 642,9
5. Kreditoren auf Zeit	25,1	30,7	126,9	116,3	205,2	180,1
6. Spareinlagen	6,3	7,3	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	23,3	24,6	230,9	241,4	193,8	203,1
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	42,4	41,8	163,2	168,7	219,4	218,8
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . .	0,3	0,4	5,8	4,4	17,4	15,0
12. Tratten und Akzente	0,1	0,2	0,7	7,7	35,4	40,9
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	10,8	11,5	25,7	24,2	57,0	55,0
15. Kapital	20,0	20,0	80,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven	10,3	10,3	67,9	67,9	66,5	66,5
17. Bilanzsumme	275,9	285,6	2 082,4	2 155,6	2 980,8	2 957,8

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1953	Mars 1954	Décembre 1953	Mars 1954	Décembre 1953	Mars 1954	
8	9	10	11	12	13	
303,0	286,4	78,0	61,7	1 047,4	905,9	Actif 1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux 2. Coupons 3. Avoirs en banque à vue 4. Avoirs en banque à terme 5. Effets de change 6. Reports et avances à court terme 7. Comptes courants débiteurs en blanc 8. Comptes courants débiteurs gagés 8a. dont garantis par créances hypothécaires 9. Avances et prêts à terme fixe en blanc 10. Avances et prêts à terme fixe gagés 10a. dont garantis par hypothèque 11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public 12. Placements hypothécaires 13. Titres et participations permanentes 14. Participations syndicales 15. Immeubles à l'usage de la banque 16. Autres immeubles 17. Autres postes de l'actif 18. Capital non versé 19. Total du bilan Passif 1. Engagements en banque à vue 2. Engagements en banque à terme 3. Engagements dérivant d'opérations de report 4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue 5. Créanciers à terme 6. Dépôts d'épargne 7. Livrets de dépôts 8. Obligations et bons de caisse 9. Emprunts par obligations 10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage 11. Chèques et dispositions à court terme 12. Traités et acceptations 13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque 14. Autres postes du passif 15. Capital 16. Réserves 17. Total du bilan
—	—	—	—	—	—	
2 553,0	2 640,0	1 380,0	1 392,7	9 272,1	9 431,7	
219,4	247,1	36,3	44,3	875,6	910,2	
93,0	115,1	17,3	13,3	207,4	214,9	
—	—	—	—	0,9	0,4	
1 160,0	1 193,3	315,2	309,8	4 280,0	4 377,6	
328,3	309,7	108,1	101,6	793,6	738,4	
—	—	369,9	381,8	376,2	389,1	
152,0	158,9	93,0	99,3	693,0	727,3	
280,5	295,5	277,4	282,7	982,9	1 007,5	
—	—	—	—	—	—	
—	—	40,0	40,0	62,0	62,0	
8,2	10,0	0,7	0,9	32,4	30,7	
23,7	25,8	3,4	4,2	63,3	78,8	
—	—	—	—	—	—	
67,8	64,5	22,9	19,0	184,2	174,2	
150,0	150,0	75,0	75,0	485,0	485,0	
70,1	70,1	20,8	20,8	235,6	235,6	
2 553,0	2 640,0	1 380,0	1 392,7	9 272,1	9 431,7	

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Goldfranken¹⁾ — en millions de francs or²⁾

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ³⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	509,7	61,7	3,3	27,6	88,9	45,2	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	1951
1952	599,4	48,7	15,3	22,3	245,6	91,6	175,6	171,4	68,3	1,3	1952
1953											1953
März ..	712,6	50,7	7,6	16,6	199,9	45,8	68,1	159,1	68,3	1,3	Mars
Juni ...	590,4	60,9	4,7	18,1	204,2	49,1	39,8	162,7	68,3	1,3	Juin
Sept. ...	605,9	62,9	2,6	20,8	294,9	18,4	94,2	140,1	68,3	1,3	Sept.
Dez. ...	592,2	44,6	1,4	18,4	297,7	107,8	114,1	162,6	68,3	2,6	Déc.
1954											1954
Febr. ...	582,8	100,0	1,2	7,7	337,7	163,5	110,8	155,1	68,3	2,5	Févr.
März ..	609,1	59,2	1,6	14,2	301,2	182,8	110,6	162,1	68,3	2,7	Mars
April ..	602,1	95,7	1,5	18,9	414,3	199,5	202,1	160,1	68,3	7,9	Avril

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
1950	125,0	19,9	426,3	1,0	32,9	347,7	.	.	117,7	1 070,5	1950
1951	125,0	20,3	393,7	47,8	37,0	208,3	.	.	122,1	954,1	1951
1952	125,0	20,3	640,3	0,3	45,9	480,0	.	.	127,3	1 439,5	1952
1953											1953
März ..	125,0	20,3	518,4	0,3	60,5	476,3	.	.	129,0	1 329,3	Mars
Juni ..	125,0	20,3	448,6	0,2	53,9	420,7	.	.	130,6	1 199,5	Juin
Sept. ...	125,0	20,3	531,4	0,2	51,7	449,3	.	.	131,3	1 309,4	Sept.
Dez. ...	125,0	20,3	652,1	0,2	46,1	431,7	.	.	134,1	1 409,7	Déc.
1954											1954
Febr. ...	125,0	20,3	753,7	0,2	59,2	435,5	.	.	135,5	1 529,6	Févr.
März ..	125,0	20,3	745,2	0,2	45,8	439,1	.	.	136,0	1 511,8	Mars
April ..	125,0	20,3	1 131,0	0,2	36,9	320,0	.	.	136,8	1 770,4	Avril

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁵⁾	152,6
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,3	Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
	297,3	Fonds propres utilisés en exécution des accords ⁵⁾ ..	68,3
			228,9
			297,3

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 grammes d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁵⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 31 Mai 1947	30. April 30 Avril 1951	30. April 30 Avril 1952	30. April 30 Avril 1953	31. Januar 31 Janvier 1954
	in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
1	2	3	4	5	6
Aktiven — Actif					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 495,0	1 531,6	1 692,6	1 702,0
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,9	714,7	803,4	815,8	881,8
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,2	4 914,1	4 939,8	5 162,7	5 348,4
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	—	2,1
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	906,5	870,8	1 056,7	795,8
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	0,7	1,0	1,1	1,1
Total₁	7 720,2	8 031,0	8 146,6	8 728,9	8 731,2
Passiven — Passif					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	8 036,5	8 153,5	8 736,5	8 738,5
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	5,7	7,2	8,0	7,6
Nettokapital Capital net	7 720,1	8 030,8	8 146,3	8 728,5	8 730,9
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,2	0,3	0,4	0,3
Total	7 720,2	8 031,0	8 146,6	8 728,9	8 731,2

 Verkehr einiger Mitglieder — Relations de quelques Etats-membres
 in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U. S.

Land — Pays	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen Transactions		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds	
	Gold Or	Mitgliedwährung Monnaie nationale	Verkäufe an den Fonds Ventes au Fonds	Übrige Zahlungen an den Fonds Autres paiements au Fonds	Bestand 31. März 1954 Montants au 31 mars 1954	Zunahmen seit 1. März 47 Augmentat. depuis le 1er mars 1947
7	8	9	10	11	12	13
Australien — Australie	8,4	191,6	32,0	— 0,0	223,6	223,6
Belgien — Belgique	56,3	168,7	0,0	— 0,0	168,7	—
Brasilien — Brésil	37,5	112,5	65,5	—	178,0	178,0
Dänemark — Danemark	5,9	62,1	10,2	0,0	72,3	9,8
Frankreich — France	108,1	416,9	125,0	— 0,2	541,7	96,3
Grossbritannien — Grande-Bretagne	236,3	1 063,7	108,3	3,5	1 175,5	86,0
Indien — Inde	27,5	372,5	63,8	— 0,1	436,2	63,7
Kanada — Canada	75,0	225,0	—	— 0,0	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas	68,7	206,3	0,0	— 0,0	206,3	—
Pakistan	3,5	96,5	—	—	96,5	96,5
Schweden — Suède	17,0	83,0	— 8,0	—	75,0	75,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	25,0	75,0	0,0	— 0,0	75,0	—
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	2,4	122,6	6,0	0,2	128,8	5,2
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	687,5	2 062,5	— 605,9	— 29,7	1 426,9	— 634,9
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres	233,3	1 092,9	110,7	— 0,1	1 203,5	901,8
Total	1 592,4	6 351,8	— 92,4	— 26,4	6 233,0	1 101,0

Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	30. Juni 1953 30 Juin 1953	31. Dezember 1953 31 Décembre 1953
	in Millionen Dollar — en millions de dollars	
1	2	3
Aktiven — Actif		
Guthaben bei Banken und anderen Depositären Créances sur banques et autres dépositaires		
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats-membres	108,1	111,1
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats non membres	<u>14,9</u> 123,0	<u>14,1</u> 125,2
Anlagepapiere Titres de placement		
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten	374,2	379,7
Obligations du gouvernement des Etats-Unis		
Obligationen der Regierung von Kanada	4,5	2,0
Obligations du gouvernement du Canada		
Obligationen der Regierung von Grossbritannien	8,2	4,1
Obligations du gouvernement britannique		
Schweizerische Bundesobligationen	—	0,5
Obligations de la Confédération suisse		
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts courus	<u>1,2</u> 388,1	<u>3,1</u> 389,4
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge A recevoir sur le capital souscrit		
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis	3,5	3,5
In andern Mitgliedwährungen ¹⁾ — En monnaies des autres Etats-membres ¹⁾ nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine	<u>904,1</u> 907,5	<u>886,5</u> 890,0
bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt		
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank	1 416,9	1 535,1
Prêts en cours détenus par la Banque		
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren	8,2	9,1
Intérêts courus et commissions		
Andere Aktiven und Debitoren	0,5	6,9
Autres actifs et montants à recevoir		
Anlagen des Spezial-Reservefonds ²⁾	37,2	42,8
Fonds de la réserve spéciale ²⁾		
Anlagen des Personal-Pensionsfonds	2,4	2,5
Placements du fonds de retraite du personnel		
Total	<u>2 884,0</u>	<u>3 001,1</u>
Passiven — Passif		
Buchschulden und aufgelaufene Verpflichtungen	5,9	6,9
Comptes à payer et frais courus		
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen	398,0	400,5
Solde non versé sur prêts		
Konsolidierte Schuld ³⁾	556,4	653,5
Dette consolidée ³⁾		
Spezialreserve ²⁾	37,2	42,8
Réserve spéciale ²⁾		
Ordentliche Reserve	76,5	86,5
Réserve générale		
Reserve für Personal-Pensionsfonds	2,4	2,5
Réserve pour retraite du personnel		
Sonstige Passiven — Divers	0,3	0,5
Kapital — Capital		
Aktienkapital — Capital social autorisé	9 036,5	9 038,5
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions	<u>7 229,2</u> 1 807,3	<u>7 230,5</u> 1 807,7
Total	<u>2 884,0</u>	<u>3 001,1</u>

¹⁾ Gemäss Artikel V, Allinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

²⁾ Art. IV, Al. 6.

³⁾ Davon Obligationen in Schweizerfranken 50,8 Millionen Dollar. — Dont 50,8 millions de dollars d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avouls en devises étrangères	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consoilée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont aide américaine ¹⁾			
in Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1951	31 070	173	20 279	6 703	437	7 967	34 860	93 160	3 431	1 044	1 607	5 136	„ 1951
„ 1952	35 295	1 340	17 014	6 710	385	6 708	34 763	97 190	3 507	1 341	2 038	3 844	„ 1952
„ 1953	38 787	902	14 739	5 379	767	8 873	34 660	100 976	2 797	193	1 209	2 794	„ 1953
1954													1954
Januar ..	38 962	1 074	14 650	5 771	398	6 935	34 660	99 080	3 025	198	1 123	2 731	Janvier
Februar ..	39 356	617	14 779	4 870	302	7 417	34 660	98 234	3 369	105	1 251	2 527	Février
März	39 354	490	14 774	4 974	410	5 393	34 660	97 274	2 750	119	1 006	2 310	Mars
April	39 380	73	14 517	5 238	416	7 812	34 660	98 157	3 232	115	1 128	2 802	Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration).

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1951	69	599	124	55	468	110	3 898	122	1 817	1 062	1 853	575	„ 1951
„ 1952	69	765	134	49	153	97	3 348	442	1 966	1 014	1 497	431	„ 1952
„ 1953	69	937	199	88	—	80	3 245	482	2 118	868	1 317	606	„ 1953
1954													1954
Januar ...	69	891	166	45	—	77	3 235	482	1 991	751	1 451	572	Janvier
Februar ..	69	931	121	45	—	77	3 234	481	1 951	812	1 370	619	Février
März	69	1 008	210	35	—	77	3 233	502	1 972	744	1 477	734	Mars
April	69	1 011	193	28	—	77	3 233	503	1 981	731	1 374	816	Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder ¹⁾	Gold ²⁾	Auslandsgeschäft	Inlandwechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsforderungen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf ³⁾	Einlagen		Verbindlichkeiten aus der Abwicklung des Auslandsgeschäfts	Banque des Etats allemands ⁴⁾
								insgesamt	davon Kreditinstitute		
In Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ⁴⁾	—	1 287	176	221	7 307		4 898 ⁵⁾	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 ⁴⁾
Ende 1951	116	2 034	4 616	1 508	322	8 158	9 243	5 446	2 733	913	Fin 1951
„ 1952	587	4 340	3 360	949	248	7 237	10 509	4 999	2 990	351	„ 1952
„ 1953	1 368	6 965	2 786	684	124	5 642	11 547	4 842	3 311	221	„ 1953
1954											1954
Januar ...	1 429	7 276	1 893	280	119	5 096	11 259	3 691	2 316	313	Janvier
Februar ..	1 551	7 423	2 012	332	117	4 982	11 457	3 824	2 483	318	Février
März	1 627	7 673	2 174	268	116	4 663	11 403	4 079	2 618	304	Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

¹⁾ Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. ²⁾ Unter Kontrolle der Hohen Kommission. ³⁾ Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. ⁴⁾ Erste Ausweisveröffentlichung. ⁵⁾ Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account	Bankers Deposits	Other Deposits	
	1)								2)			
in Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,6	69,1	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,8	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,8	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1951	0,4	1 435,8	1 450,0	1 437,9	14,1	369,1	38,4	13,4	0,8	299,8	89,6	„ 1951
„ 1952	0,4	1 560,8	1 575,0	1 525,6	51,3	355,5	26,9	10,0	24,8	302,8	78,6	„ 1952
„ 1953	0,4	1 660,7	1 675,0	1 616,9	57,8	316,6	26,4	14,9	7,2	290,2	70,4	„ 1953
1954												
Januar ...	0,4	1 560,7	1 575,0	1 535,2	42,6	303,7	41,9	10,7	12,5	278,6	68,1	Janvier
Februar ..	0,4	1 560,8	1 575,0	1 547,9	29,9	323,3	30,8	10,9	4,7	284,0	65,9	Février
März	0,4	1 610,7	1 625,0	1 576,9	51,3	303,4	31,1	30,6	1,0	262,7	72,9	Mars
April	0,4	1 610,7	1 625,0	1 612,6	15,5	355,0	21,5	11,7	6,6	289,3	67,1	Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

1) Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Avoirs sur l'étranger	Effets privés sur la Finlande	Crédits à l'Etat	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Billets en circulation	Comptes courants	Correspondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D.	Dette à l'étranger	Banque de Finlande
	in Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		12	13
Ende 1938	1 128	2 372		1 042	306	162	2 086	1 093	29	—	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365		22 282	336	273	13 598	2 834	141	—	—	„ 1945
„ 1951	5 865	30 251	11 583	8 686	756	192	44 774	—	1 256	1 662	1 848	„ 1951
„ 1952	5 863	18 753	31 895	14 739	854	307	46 153	3 408	4 323	2 697	2 573	„ 1952
„ 1953	5 862	29 871	22 080	21 662	1 978	260	45 019	11 225	3 022	3 387	5 716	„ 1953
1954												
Januar ...	5 862	29 453	16 413	21 662	1 963	267	42 230	9 747	2 409	3 387	5 773	Janvier
Februar ..	5 862	31 042	14 320	21 662	1 960	269	46 225	6 944	2 090	3 387	5 886	Février
März	5 862	32 381	16 223	21 662	1 946	271	44 658	11 643	1 927	3 387	5 996	Mars
April	5 862	31 730	15 860	21 662	1 912	279	45 508	10 034	2 010	2 351	6 040	Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

1) Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encasse or	Disponibilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Porte-feuille d'es-compte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs dont			Banque de France
						Total	dont avances provisoires diverses ¹⁾		Total	compte des accords de coopération économique	compte des banques et institutions financières françaises et étrangères	
in Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	—	„ 1945
„ 1951	191 447	28 063	636 000	234 923	28 292	636 000	160 000	1 841 608	176 842	10 587	90 476	„ 1951
„ 1952	200 187	30 832	994 738	274 003	34 969	648 000	172 000	2 123 514	138 650	897	76 449	„ 1952
„ 1953	201 282	15 189	952 900	292 465	29 562	876 000	400 000	2 310 452	144 905	2 061	81 388	„ 1953
1954												
Januar ...	201 282	18 354	952 738	262 211	26 509	848 700	372 700	2 253 485	134 098	628	65 229	Janvier
Februar ..	201 282	20 535	921 915	272 186	26 217	858 700	382 700	2 257 405	132 665	627	61 730	Février
März	201 282	23 355	946 464	227 003	18 990	864 100	388 100	2 235 417	114 766	79	55 434	Mars
April	201 282	27 531	1 016 321	218 436	27 988	854 500	378 500	2 322 140	132 500	98	64 957	Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

1) Avances provisoires, avances spéciales.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflichtungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken			andere
						Total	davon amerikanische Hilfe 1)				
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1951	2 280 230	184 943	7 949 545	3 735 835	2 198 494	6 759 332	5 583 934	482 702	17 660 900	12 590 200	„ 1951
„ 1952	2 385 008	123 461	9 106 574	3 477 064	2 475 923	8 218 484	7 446 362	325 698	16 947 250	7 177 765	„ 1952
„ 1953	6 815 741	193 349	8 389 454	3 602 779	3 503 006	8 168 886	6 931 187	390 465	21 951 240	17 714 999	„ 1953
1954											1954
Januar ...	6 940 952	149 564	8 356 784	3 584 243	3 325 327	8 173 394	6 863 877	435 532	22 324 451	17 777 192	Janvier
Februar ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Gegenwertkonto in Inlandwährung ausgedrückt (1948 - Dez. 1950: Marshallkredite; Jan. 1951 - Aug. 1953: Mutual Security Agency; seit Sept. 1953: Foreign Operations Administration).

Bank von Italien	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Portefeuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circulation bancaire 3)	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor 4)	Banque d'Italie											
												in Millionen Lire — en millions de lire										
												1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	816	340	850	Fin 1938											
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	382 050	46 865	124 170	20 505	„ 1945											
„ 1951	4 224	36 702	746 400	180 394	92 906	788 527	1 291 843	75 119	308 353	99 537	„ 1951											
„ 1952	4 224	42 826	728 482	206 187	122 360	834 386	1 381 454	59 504	360 186	37 643	„ 1952											
„ 1953	4 224	62 959	684 697	263 706	112 496	882 316	1 449 343	52 167	389 930	6 697	„ 1953											
1954											1954											
Januar ...	4 224	64 658	698 359	255 213	72 227	879 007	1 376 291	42 972	432 778	13 691	Janvier											
Februar ...	4 224	63 399	686 390	257 213	93 369	872 998	1 338 672	37 818	415 768	76 649	Février											
März ...	4 224	64 782	682 406	245 056	86 195	876 699	1 332 352	48 526	406 108	55 174	Mars											
April ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril	
Mai ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai	
Juni ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin	

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat. 3) Pour 1945 et 1950 y compris Am-lires. 4) Y compris l'aide internationale.

Niederländische Bank	Encaisse or	Disponibilités à l'étranger	Avances sur nantissement	Dette de l'Etat 1)	Créances en florins provenant d'accords de paiements 2)	Billets en circulation	Comptes-courants créditeurs					Créditeurs en devises étrangères	Banque néerlandaise
							Total	dont					
								Etat	aide américaine 3)	Banques néerlandaises	avoirs résultant d'accords de paiements 4)		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991	838	137	—	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	1 713	3 343	2 387	—	—	—	—	„ 1945
„ 1951	1 195	892	148	3 000	249	3 037	2 322	151	1 692	65	168	298	„ 1951
„ 1952	2 061	1 532	58	1 451	372	3 157	2 325	888	1 155	30	39	35	„ 1952
„ 1953	2 792	1 609	35	1 217	214	3 360	2 417	736	1 002	435	78	99	„ 1953
1954													1954
Januar ...	2 982	1 473	30	1 217	196	3 207	2 617	875	1 002	497	88	66	Janvier
Februar ...	2 924	1 492	31	1 217	196	3 222	2 545	959	1 016	317	63	89	Février
März ...	2 924	1 519	33	1 217	187	3 320	2 469	854	1 027	342	69	100	Mars
April ...	2 924	1 513	29	914	240	3 297	2 235	618	856	487	86	104	Avril
Mai ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Selon la convention du 26 février 1947. 2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 12) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins. 3) Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration). 4) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskont-vor-schüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegen-über E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz-fristige					Staat u. andere öffentl. Kontl.	Inländ. Banken			
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1951	185	778	668	6 202	46	48	2 659	2 681	1 038	392	13	„ 1951
„ 1952	185	778	639	5 546	45	58	2 910	2 337	731	194	60	„ 1952
„ 1953	185	719	600	5 546	127	74	3 122	1 792	721	135	505	„ 1953
1954												1954
Januar ...	185	703	617	5 546	35	67	2 943	1 713	831	82	570	Janvier
Februar ..	185	686	566	5 546	32	67	2 922	1 891	664	53	596	Février
März	185	743	598	5 546	32	66	2 948	1 964	607	62	601	Mars
April	185	757	608	5 546	30	67	2 956	1 916	653	62	618	Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

Oester-reichsische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Tell-münzen	Eskontierte Wechsel ¹⁾	Bundesschatz-scheine ²⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forde-rungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
					In Millionen Schilling — en millions de schillings							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	593	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1951	51	582	2	5 752	807	1 403	34	2 030	8 032	1 120	1 510	„ 1951
„ 1952	98	2 162	6	5 994	611	1 118	33	1 782	9 048	985	1 770	„ 1952
„ 1953	101	6 956	17	5 329	518	75	12	1 783	10 474	2 312	2 004	„ 1953
1954												1954
Januar ...	157	7 349	23	5 171	458	75	12	1 783	10 258	2 865	1 905	Janvier
Februar ..	157	7 607	26	5 107	458	75	12	1 780	10 404	2 939	1 878	Février
März	186	7 899	28	5 093	282	—	6	1 780	10 423	2 983	1 868	Mars
April	186	8 164	29	5 177	282	—	6	1 780	10 544	3 319	1 761	Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Inbegriffen Aufbaukredite (April 1954: 4832 Mill. Schilling). ²⁾ a — Rediskont. b — von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

Bank von Portugal	En-casse or ¹⁾	Disposi-bilités en devises étran-gères	Autres disposi-bilités en or et diverses monnales	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en cir-culation	Autres engagements en escudos à vue			En-gage-ments en devises étran-gères	Banque du Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
								In Millionen Escudos — en millions d'Escudos				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1950	3 502	3 622	6 415	433	582	1 008	8 526	4 916	3 832	742	120	„ 1950
„ 1951	4 327	4 473	7 166	467	718	1 005	9 362	6 948	5 354	1 029	146	„ 1951
„ 1952	4 547	4 572	7 082	490	919	1 003	9 528	7 529	5 821	1 418	25	„ 1952
„ 1953	5 069	5 097	7 528	492	718	1 000	9 842	8 705	7 033	1 375	28	„ 1953
1954												1954
Januar ...	5 115	5 151	7 578	487	672	1 000	9 498	9 142	7 247	1 613	37	Janvier
Februar ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. ²⁾ Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger ¹⁾	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts à terme	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1951	785	1 717	2 821	247	4 090	1 110	528	522	315	—	102	„ 1951
„ 1952	954	1 351	3 240	321	4 577	1 029	449	558	186	—	182	„ 1952
„ 1953	1 130	1 492	2 786	357	4 835	545	363	180	208	—	235	„ 1953
1954												1954
Januar ...	1 129	1 511	2 284	291	4 610	282	177	103	115	—	235	Janvier
Februar ..	1 128	1 419	2 342	407	4 584	388	357	29	119	—	236	Février
März	1 128	1 329	2 299	384	4 459	330	309	19	120	—	236	Mars
April	1 129	1 357	2 331	471	4 575	354	321	30	121	—	236	Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Y compris le poste "other foreign assets".

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1951	553	378	17 931	406	14 625	1 757	36 239	3 215	475	„ 1951
„ 1952	563	369	25 085	408	14 565	254	38 493	4 658	1 294	„ 1952
„ 1953	596	336	26 185	416	14 479	247	38 758	4 113	2 808	„ 1953
1954										1954
Januar ...	596	336	24 181	418	14 479	685	37 441	3 394	3 710	Janvier
Februar ..	596	336	24 054	418	14 478	935	37 712	3 775	3 173	Février
März	596	336	24 200	418	14 475	1 068	37 675	3 851	3 471	Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾	Débiteurs en devises	Effets ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203		29	„ 1945
„ 1951	422	185	1 412	18	5	—	1 138	286	153	341	„ 1951
„ 1952	402	132	1 757	26	28	—	1 238	272	153	545	„ 1952
„ 1953	402	197	1 990	25	52	—	1 414	418	153	428	„ 1953
1954											1954
Januar ...	402	207	1 969	25	64	—	1 414	396	154	417	Janvier
Februar ..	402	189	2 002	25	76	—	1 447	366	154	396	Février
März	402	192	1 990	25	69	10	1 412	333	154	439	Mars
April	402	201	2 023	25	75	26	1 432	351	154	485	Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

¹⁾ 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

²⁾ Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes ¹⁾	Circulation monétaire totale ²⁾	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue ³⁾	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Depôts à la charge du B. C. R. A. en d'autres établissements ¹⁾	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1951	814	2 179		2 077	42 313	17 704	1 127	790	391	25 232	„ 1951
„ 1952	906	1 706		2 127	49 073	21 270	1 529	786	366	27 276	„ 1952
„ 1953	1 623	2 232		3 907	57 844	26 496	770	456	507	34 304	„ 1953
1954											1954
Januar	1 623	2 281		3 898	57 405	25 978	842	503	537	34 339	Janvier
Februar ...	1 623	2 432		3 879	58 465	25 820	797	620	559	35 530	Février
März	1 623	2 560		3 855	60 563	25 862	795	606	581	37 548	Mars
April .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.

²⁾ Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

³⁾ Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Or ¹⁾	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Autres titres ²⁾	Billets en circulation	Dépôts				Banque du Canada
			à court terme	autres ³⁾			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	en monnaies étrangères	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	688	10	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1951	—	118	1 142	1 049	114	1 464	95	619	66	156	„ 1951
„ 1952	—	77	1 460	767	38	1 561	16	627	45	83	„ 1952
„ 1953	—	55	1 377	894	48	1 599	52	624	30	64	„ 1953
1954											1954
Januar ...	—	62	1 328	881	48	1 519	49	634	30	71	Janvier
Februar ..	—	53	1 375	901	48	1 506	126	677	34	63	Février
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. ²⁾ De plus de 2 ans de terme.

³⁾ Y compris capital-actions de la Banque d'Expansion Industrielle (10 millions de \$ canadiens pour 1945 et 25 millions dès 1950).

Südafrikanische Reserve-Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other	
in Millionen S. A. £ — en millions de £ S. A.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,8	7,8	0,8	0	1,8	—	19,8	24,4	1,8	2,8	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,8	—	—	3,8	68,0	184,8	11,8	6,8	„ 1945
„ 1951	67,4	65,8	3,5	1,7	—	6,5	85,8	42,3	18,8	3,8	„ 1951
„ 1952	60,3	69,5	5,0	—	—	14,8	91,8	46,8	22,1	3,0	„ 1952
„ 1953	62,4	36,2	5,0	8,0	11,5	8,8	99,7	44,8	6,3	3,8	„ 1953
1954											1954
Januar ...	62,4	15,2	3,8	31,8	4,3	8,5	95,8	41,8	6,0	2,3	Janvier
Februar ..	62,8	26,8	6,7	28,8	—	9,4	95,8	41,4	14,8	2,1	Février
März	62,7	34,0	.	32,1	—	9,8	96,8	43,7	27,3	1,8	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certi- ficates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	in Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1937	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1951	20 754	21 468	23 801	25 009	25 064	21 192	20 056	„ 1951
„ 1952	21 185	21 986	24 697	25 825	26 250	21 344	19 950	„ 1952
„ 1953	20 453	21 354	25 916	26 880	26 558	21 422	20 160	„ 1953
1954								1954
Januar ...	20 384	21 274	24 639	25 437	25 885	20 688	19 384	Janvier
Februar ..	20 389	21 270	24 509	25 688	25 757	20 934	19 412	Février
März	20 399	21 278	24 632	25 316	25 487	20 773	19 194	Mars
April	20 412	21 283	24 632	25 383	25 394	20 972	19 699	Avril
Mai								Mai
Juni								Juin

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold- reserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld- umlauf Total de la cir- culation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		in Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1951	22 695	24 807	232	79	316	38	2 080	27 552	29 206	1951
1952	23 186	25 941	210	75	314	37	2 106	28 683	30 433	1952
1953	22 030	26 253	190	72	316	36	2 101	28 968	30 781	1953
1954										1954
Januar ...	21 956	25 587	187	71	306	36	2 018	28 205	29 981	Janvier
Februar ..	21 958 ¹⁾	29 838 ¹⁾	Février
März	21 965 ¹⁾	29 701 ¹⁾	Mars
April	21 968 ¹⁾	29 645 ¹⁾	Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or
in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1951	1952	1953	1952	1953	1952	1953	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 811	1 786	1 829	977	991	143	129	354	371	Janvier
Februar ..	1 683	1 743	1 740	920	926	137	123	351	354	Février
März	1 814	1 809	1 863	983	991	131	149	366	380	Mars
April	1 791	1 809	1 834	966	980	143	149	363	369	Avril
Mai	1 820	1 891	1 871	1 014	997	146	174	366	369	Mai
Juni	1 791	1 809	1 849	974	974	157	171	360	363	Juin
Juli	1 786	1 926	1 914	1 014	1 026	183	194	374	369	Juillet
August ...	1 877	1 880	1 886	997	1 017	186	177	371	329	Août
September	1 809	1 897	.	991	1 000	177	177	383	334	Septembre
Oktober ..	1 889	2 017	.	1 011	1 017	194	194	403	286	Octobre
November	1 809	1 854	.	980	1 003	171	177	389	271	Novembre
Dezember.	1 783	1 906	.	989	1 020	169	174	391	.	Décembre
Jahr ²⁾	24 000	24 700	.	11 820	11 942	1 937	1 988	4 471	.	Année ²⁾

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

²⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland-West Allemagne occidentale DM.	Frankreich France fr. Fr.	Grossbritannien Grande-Bretagne £	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Fin d'année et de mois	
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	—	110 935	505	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1938	
1945	70 376	—	570 006	1 380	389 398	1 713	2 781	3 835	27 239	1945	
1951	93 160	9 243	1841 608	1 438	1301 983	3 037	4 090	4 927	27 552	1951	
1952	97 190	10 509	2123 514	1 525	1408 842	3 157	4 577	5 122	28 683	1952	
1953	100 976	11 547	2310 452	1 620	1490 457	3 360	4 835	5 229	28 968	1953	
1954										1954	
Januar . . .	99 080	11 259	2253 485	1 535	1417 577	3 207	4 610	4 904	28 205	Janvier	
Februar . . .	98 234	11 457	2257 405	1 548	.	3 222	4 584	4 911	.	Février	
März . . .	97 274	11 403	2235 417	1 577	.	3 320	4 459	4 921	.	Mars	
April . . .	98 157	.	2322 140	1 613	.	3 297	4 575	4 926	.	Avril	
Mai . . .										Mai	
Juni . . .										Juin	
B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales											
Bewertung	1 kg or fin — fr. b. 56 263,7994 2)	1 kg Feingold — DM. 4 726,16 3)	1 kg or fin — ffr. 393 396,50 4)	1 Unze fein — sh. 250 5)	1 kg or fin — L. 21 381,227	1 kg Feingold — Fl. 4 250,00 6)	1 kg Feingold — Kr. 5 821,29 7)	1 kg Feingold — Fr. 4 869,80 8)	1 kg Feingold — \$ 1 125,276	Evaluation	
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	—	87 265	326	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1938	
1945	31 383	—	129 817	610	463	713	2 024	5 807	20 083	1945	
1951	31 070	116	191 447	834	4 224	1 195	785	6 282	22 873	1951	
1952	35 295	587	200 187	659	4 224	2 061	954	6 104	23 252	1952	
1953	38 787	1 368	201 282	899	4 224	2 792	1 130	6 312	22 091	1953	
1954										1954	
Januar . . .	38 962	1 429	201 282	908	4 224	2 982	1 129	6 310	22 044	Janvier	
Februar . . .	39 356	1 551	201 282	923	4 224	2 924	1 128	6 356	22 036 ⁹⁾	Février	
März . . .	39 354	1 627	201 282	959	4 224	2 924	1 128	6 356	.	Mars	
April . . .	39 380	.	201 282	1 007	.	2 924	1 129	6 364	.	Avril	
Mai . . .										Mai	
Juni . . .										Juin	
C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes											
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	—	2 159,8	2 385,8	171,9	883,9	238,8	623,0	12 896,4	1938	
1945	636,8	—	968,9	.	21,9	240,0	428,2	1 192,5	17 847,2	1945	
1951	552,2	24,5	486,7	.	197,9	281,2	134,8	1 290,0	20 326,6	1951	
1952	627,8	124,2	508,9	.	197,9	484,9	163,9	1 253,4	20 663,4	1952	
1953	689,4	289,5	511,7	.	197,9	656,9	194,1	1 296,2	19 631,6	1953	
1954										1954	
Januar . . .	692,5	302,4	511,7	.	197,9	701,9	193,9	1 295,7	19 589,9	Janvier	
Februar . . .	699,5	328,2	511,7	.	197,9	688,0	193,8	1 305,2	19 582,8 ⁹⁾	Février	
März . . .	699,5	344,3	511,7	.	197,9	688,0	193,8	1 305,2	.	Mars	
April . . .	699,9	.	511,7	.	.	688,0	193,9	1 306,8	.	Avril	
Mai . . .										Mai	
Juni . . .										Juin	

1) Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.

2) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.

4) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

5) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.

6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.

7) Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.

8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; selther 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.

9) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements
 in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Bilaterale Überschüsse (+) und Defizite (-) der Schweiz. — Excédents (+) et déficits bilatéraux de la Suisse								
Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. ¹⁾	+ 79 652	+ 14 907	- 91 348	- 10 640	- 2 624	- 37 775	- 1 099	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 189 226	+ 25 825	- 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952	+ 208 092	+ 35 910	- 486 981	- 116 284	+ 2 818	+ 344 935	+ 34 955	1952
1953 ²⁾	+ 94 899	+ 25 227	- 71 071	+ 70 551	+ 4 959	+ 213 700	+ 55 819	1953 ²⁾
1954 1. Quartal	+ 4 399	+ 6 083	- 16 858	+ 29 289	+ 2 423	+ 30 443	- 106 566	1954 1er trim.
April	+ 3 782	+ 3 030	- 3 931	+ 39 246	+ 1 163	- 3 183	- 9 222	Avril
Total	+ 580 050	+ 110 982	- 1 011 840	+ 114 310	+ 12 887	+ 1 054 357	- 23 268	Total
	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkel Turquie	Total	
	10	11	12	13	14	15	16	
1950 Nov./Dez. ¹⁾	- 15 739	+ 3 431	- 656	+ 134	+ 3 387	+ 3 416	- 54 954	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 45 122	+ 30 759	+ 5 182	+ 20 292	+ 51 423	+ 30 967	+ 672 523	1951
1952	+ 689	+ 35 159	- 10 687	+ 35 074	+ 59 128	+ 37 650	+ 180 458	1952
1953 ²⁾	+ 48 508	+ 40 291	- 6 678	+ 30 557	+ 35 656	+ 6 568	+ 548 986	1953 ²⁾
1954 1. Quartal	+ 10 114	+ 704	- 2 317	+ 7 167	+ 5 304	- 7 735	- 37 550	1954 1er trim.
April	+ 4 438	- 459	- 135	+ 4 185	+ 932	+ 6 716	+ 47 480	Avril
Total	+ 93 132	+ 110 803	- 15 291	+ 97 409	+ 155 830	+ 77 582	+ 1 356 943	Total
B. Kumulative Überschüsse und Defizite. — Excédents et déficits cumulatifs								
Monat	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) cumulatifs	Gold- Zwischentranchen Tranche intercalaire (or)	Benützung der Quote — Utilisation du quota				Mois	
			Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Begleichung durch Gold Règlement par des versements d'or	in % der Gesamtquote (1 093 Millionen Fr.) en % du quota total (1 093 millions de fr.)	in % der Rallonge (547 Millionen Fr.) en % de la rallonge (547 millions de fr.)		
17	18	19	20	21	22	23	24	
1950 Nov.	- 119 203	.	.	+ 119 203	- 10,9	.	1950 Nov.	
Dez.	- 54 954	.	.	+ 54 954	- 5,0	.	Dez.	
1951 Juni	+ 48 634 ³⁾	.	- 48 634	.	+ 4,4	.	1951 Juin	
Dez.	+ 620 608 ⁴⁾	.	- 419 625	- 200 983	+ 56,8	.	Dez.	
1952 Juni	+ 745 955 ⁵⁾	.	- 482 300	- 263 655	+ 68,2	.	1952 Juin	
Dez.	+ 811 504 ⁶⁾	.	- 515 075	- 296 429	+ 74,2	.	Dez.	
1953 Juni	+ 1 129 263 ⁷⁾	.	- 673 952	- 455 311	+ 100,0	+ 6,6	1953 Juin	
Dez.	+ 1 377 290 ⁸⁾	.	- 797 965	- 579 325	+ 100,0	+ 52,0	Dez.	
1954 Jan.	+ 1 403 496 ⁹⁾	.	- 811 071	- 592 425	+ 100,0	+ 56,8	1954 Janv.	
Febr.	+ 1 436 358 ⁹⁾	.	- 827 499	- 608 859	+ 100,0	+ 62,8	Févr.	
März	+ 1 339 740 ⁹⁾	100 000	- 729 194	- 510 546	+ 100,0	+ 26,8	Mars	
April	+ 1 387 220 ⁹⁾	100 000	- 752 934	- 534 286	+ 100,0	+ 35,5	Avril	

¹⁾ Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

²⁾ Am 18. Mai Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Grossbritannien, den Niederlanden und Schweden sowie am 14. Dezember mit Norwegen. — Le 18 mai, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède ainsi que le 14 décembre avec la Norvège.

Einschliesslich Zins — Y compris les intérêts:

³⁾ 638 000 Fr. ⁴⁾ 3 039 000 Fr. ⁵⁾ 7 753 000 Fr. ⁶⁾ 13 477 000 Fr. ⁷⁾ 19 936 000 Fr. ⁸⁾ 30 277 000 Fr.

Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz
In Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr

Länder	März 1954 — Mars 1954								
	Verfügbare Mittel Anfang März 1954 Disponibilités début mars 1954	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende März 1954 Disponibilités à fin mars 1954
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien	2 400	230	35	265	288	25	313	— 16	2 336
Finnland	3 573	397	66	463	2 050	244	2 294	—	1 742
Griechenland ²⁾	420	447	49	496	1 301	304	1 605	521	— 168
Jugoslawien	3 329	1 620	330	1 950	2 153	831	2 984	1 290	3 585
Österreich ²⁾	19 642	8 475	2 258	10 733	7 333	2 412	9 745	— 1 233	19 397
Polen	309	2 423	50	2 473	1 707	513	2 220	— 250	312
Portugal ²⁾	— 1 286	969	148	1 117	4 152	469	4 621	2 479	— 2 311
Rumänien	760	64	65	129	305	20	325	—	564
Spanien	22 424	6 027	494	6 521	3 935	994	4 929	—	24 016
Tschechoslowakei	2 942	4 127	261	4 388	2 186	1 002	3 188	— 1 000	3 142
Türkei ²⁾	11 733	5 561	1 824	7 385	8 016	1 660	9 676	— 512	8 930
Ungarn	509	1 794	204	1 998	1 474	413	1 887	— 69	551
Uruguay	89	699	56	755	—	—	—	— 63	781
Zentr. Verkehr	66 844	32 833	5 840	38 673	34 900	8 887	43 787	1 147	62 877

B. Dezentralisierter Verkehr

Ägypten	6 162	8 399	467	8 866	4 896	808	5 704	— 1 842	7 482
Argentinien	104 635	2 843	308	3 151	1 634	572	2 206	3	105 583
Belgien ²⁾	20 791	15 216	2 838	18 054	24 953	11 496	36 449	7 049	9 445
Dänemark ²⁾	498	4 661	1 086	5 747	7 589	1 728	9 317	6 142	3 070
Deutschland-Ost	931	1 354	166	1 520	1 432	58	1 490	—	961
Deutschland-West ²⁾	25 233	91 389	21 910	113 299	51 205	31 536	82 741	— 14 808	40 983
Frankreich ²⁾	56 761	50 796	20 620	71 416	35 884	29 210	65 094	— 2 286	60 797
Grossbritannien ²⁾	— 22 172	59 994	8 888	68 882	63 097	20 709	83 806	22 853	— 14 243
Iran	2 851	1 216	16	1 232	570	201	771	—	3 312
Italien ²⁾	13 171	43 301	113 906 ³⁾	157 207	34 938	11 759	46 697	2 084	125 765
Niederlande ²⁾	11 790	15 643	4 779	20 422	18 568	4 949	23 517	5 145	13 840
Norwegen ²⁾	304	940	483	1 423	4 533	742	5 275	4 445	897
Schweden ²⁾	1 615	7 926	1 938	9 864	15 543	2 727	18 270	10 813	4 022
Dezent. Verkehr	222 570	303 678	177 405	481 083	264 842	116 495	381 337	39 598	361 914

C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr

Total	289 414	336 511	183 245	519 756	299 742	125 382	425 124	40 745	424 791
E. Z. U. ²⁾	138 500	305 318	180 727	486 045	277 112	119 701	396 813	42 692	270 424

1) Eingang oder Ausgang (–) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

3) Davon 100 Millionen Franken Kredit schweizerischer Banken an Italien.

Service réglementé des paiements de la Suisse
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé

Januar-März 1954 — Janvier-Mars 1954

Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1954 Disponi- bilités début janv. 1954	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende März 1954 Disponibilités à fin Mars 1954	Pays
	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 480	562	85	647	703	62	765	- 26	2 336	Bulgarie
800	4 876	362	5 238	3 761	768	4 529	233	1 742	Finlande
834	1 148	339	1 487	3 650	886	4 536	2 047	- 168	Grèce ²⁾
4 860	6 085	941	7 026	5 798	4 575	10 373	2 072	3 585	Yougoslavie
20 142	23 204	6 611	29 815	20 878	6 586	27 464	- 3 096	19 397	Autriche ²⁾
352	6 540	210	6 750	5 199	1 320	6 519	- 271	312	Pologne
- 403	4 706	418	5 124	10 297	1 891	12 188	5 156	- 2 311	Portugal ²⁾
136	684	158	842	341	73	414	-	564	Roumanie
25 921	23 210	2 545	25 755	23 976	3 684	27 660	-	24 016	Espagne
2 430	13 330	814	14 144	6 710	2 722	9 432	- 4 000	3 142	Tchécoslovaquie
18 768	18 232	2 225	20 457	14 240	2 845	17 085	-13 210	8 930	Turquie ²⁾
529	8 552	402	8 954	3 786	899	4 685	- 4 247	551	Hongrie
-	792	58	850	-	-	-	- 69	781	Uruguay
76 849	111 921	15 168	127 089	99 339	26 311	125 650	- 15 411	62 877	Trafic centralisé

B. Trafic décentralisé

10 237	19 068	1 774	20 842	19 245	3 105	22 350	- 1 247	7 482	Egypte
96 144	14 984	863	15 847	3 550	2 885	6 435	27	105 583	Argentine
20 697	46 339	15 301	61 640	67 664	32 638	100 302	27 410	9 445	Belgique ²⁾
4 830	12 138	2 467	14 605	19 883	4 837	24 720	8 355	3 070	Danemark ²⁾
969	3 426	288	3 714	3 499	318	3 817	95	961	Allemagne or.
65 278	237 442	53 053	290 495	149 257	82 420	231 677	-83 113	40 983	Allemagne occ. ²⁾
55 603	139 263	51 278	190 541	99 627	83 532	183 159	- 2 188	60 797	France ²⁾
- 14 997	162 899	24 150	187 049	169 576	69 465	239 041	52 746	-14 243	Grande-Bretagne ²⁾
2 869	3 272	47	3 319	2 385	491	2 876	-	3 312	Iran
12 670	109 745	131 899 ³⁾	241 644	97 054	39 280	136 334	7 785	125 765	Italie ²⁾
14 728	41 074	13 384	54 458	51 048	19 990	71 038	15 692	13 840	Pays-Bas ²⁾
- 2 580	2 223	2 303	4 526	12 153	3 147	15 300	14 251	897	Norvège ²⁾
7 896	19 696	4 676	24 372	42 192	6 626	48 818	20 572	4 022	Suède ²⁾
274 344	811 569	301 483	1 113 052	737 133	348 734	1 085 867	60 385	361 914	Trafic décentralisé

C. Trafic centralisé et décentralisé

351 193	923 490	316 651	1 240 141	836 472	375 045	1 211 517	44 974	424 791	Total
203 466	818 109	308 104	1 126 213	757 519	354 143	1 111 662	52 407	270 424	U. E. P. ²⁾

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

3) Y compris le prêt de 100 millions de francs consenti par des banques suisses à l'Italie.

Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements
 In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (dollars)

79

A. Kumulative Rechnungsposition am 31. März 1954 — Position comptable cumulative au 31 mars 1954

Mitgliedstaaten	Kumulativer Netto-saldo	Verwendung der bestehenden Forderungen	Verwendung der besonderen Mittel	Beanspruchung der Anfangsbeträge	Ausgleiche	Kredite	Gold- oder Dollar-zahlungen	Aus-nützung der Quoten	Quoten	Aus-nützung der Quoten in %	Pays-membres
	Solde cumulatif net	Utilisation des ressources existantes	Utilisation des ressources spéciales	Utilisation des soldes initiaux	Ajustements		Paie-ments or ou dollars	Utilisa-tion des quotas		Utilisa-tion des quotas en %	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Belgien / Lux.	+ 724,9	- 15,8	—	+ 29,4	+ 322,9 - 10,0	+ 235,2	+ 163,2	+ 398,4	331	100,0 ²⁾	Belgique/Lux.
Dänemark	- 83,5	+ 5,0	—	—	—	- 68,7	- 19,8	- 88,5	195	45,4	Danemark
Deutschland-West	+ 978,3	- 11,9	—	—	—	+ 545,1	+ 445,1	+ 990,2	500	100,0 ²⁾	Allemagne occ.
Frankreich	- 957,1	- 12,9	- 89,0	—	—	- 312,0	- 543,2	- 855,2	520	100,0 ²⁾	France
Griechenland	- 268,1	- 1,1	- 148,1	- 115,0	—	—	- 3,9	- 3,9	0	0,0	Grèce
Gross-britannien	- 548,6	+ 93,1	—	+ 150,0	—	- 544,2	- 247,4	- 791,7	1 060	74,7	Gde-Bretagne
Island	- 20,5	—	- 11,2	- 4,0	—	- 4,4	- 1,0	- 5,4	15	36,0	Islande
Italien	- 206,2	- 42,5	—	—	—	- 100,3	- 63,4	- 163,8	205	79,9	Italie
Niederlande	+ 310,9	—	—	- 30,0	—	+ 206,0	+ 135,0	+ 340,9	355	96,0	Pays-Bas
Norwegen	- 177,9	- 0,4	—	- 60,0	—	- 86,5	- 31,0	- 117,5	200	58,8	Norvège
Oesterreich	- 11,6	—	- 45,0	- 80,0	—	+ 63,7	+ 49,7	+ 113,4	70	100,0 ²⁾	Autriche
Portugal	+ 57,5	—	—	—	+ 3,0	+ 34,2	+ 20,2	+ 54,5	70	77,9	Portugal
Schweden	+ 171,4	- 15,4	—	+ 9,6	—	+ 114,6	+ 62,6	+ 177,2	260	68,2	Suède
Schweiz	+ 306,4	—	—	—	—	+ 166,8	+ 139,7	+ 306,4	250	100,0 ³⁾	Suisse
Türkei	- 276,4	+ 1,9	- 68,9	- 25,0	—	- 30,0	- 154,5	- 184,5	50	100,0 ²⁾	Turquie

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1.7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1951	Juni Juin 1952	Juni Juin 1953	Februar Février 1954	März Mars 1954	
13	14	15	16	17	18	19	20
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	352,0	351,2	436,2	487,9	500,0	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden	215,9	21,2	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer Anfangsguthaben (Darlehen)	—	511,7	965,4	976,3	1 151,2	1 146,2	Prêts à des débiteurs
Sonstige Aktiven	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
	—	0,4	1,9	—	—	—	Divers
Total	565,3	920,3	1 353,5	1 447,4	1 674,1	1 681,1	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkungen)	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	648,7	1 081,0	1 172,4	1 398,7	1 405,3	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	—	—	1,0	3,4	3,8	4,0	Divers
Total	565,3	920,3	1 353,5	1 447,4	1 674,1	1 681,1	Total

1) bzw. Kumulative Rechnungsposition. — resp. Position comptable cumulative.
 2) Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäß besonderen Abmachungen. — Règlement selon accords spéciaux des bénéfices, resp. des déficits, dépassant les quotas.
 3) Ausnützung der Rallonge, siehe Tabelle 77. — Utilisation de la rallonge, voir tableau 77.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen — Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	17, 71	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	13, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung	13, 56	Neue Zürcher Zeitung
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	13, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion	48-55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion	28	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat	62-65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank	1-12b, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle	78	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz, Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.